

SEMANA	PRECIO
Provincia Santiago	\$ 1.70
Otras Provincias	\$ 1.80
DOMINGOS	PRECIO
Provincia Santiago	\$ 2.20
Otras Provincias	\$ 2.30



El Presidente coloca su firma al decreto que ordena agilizar los servicios previsionales en el país. Con esta medida, el Compañero Presidente lleva a la práctica otro de los aspectos del Programa Básico de Gobierno, tendiente a eliminar los trámites burocráticos.

"GUERRA A MUERTE" A GESTORES EN EL SSS

AUTORIDADES DE TODO EL PAIS DEFENDERAN INTERESES DE LOS PENSIONADOS

ANTE LOS escandalosos y virtuales abusos de que son víctimas los imponentes pensionados del Seguro Social, la parte de los gestores, que han inducido esta ingrata labor, organizando cadenas de empresas en Santiago y en todo el país, una asamblea especial de funcionarios y jefes de la Agencia Zonal y Local de la capital acordó declarar una "guerra a muerte" a estos inescrupulosos abusos.

La asamblea se efectuó el jueves y se aprobaron denuncias como estas: Por la presentación de la solicitud de jubilación, los gestores les están arrebatando un promedio de \$ 10.000 a cada nueva pensionado, por los dineros acumulados en la presentación de la solicitud hasta el día que el H. Consejo del SSS aprue-

ba este beneficio. Se ha dado el caso que un gestor, en un solo mes, ha cobrado hasta \$ 3.000.000 (tres millones de escudos o tres mil millones de pesos) por concepto de pensiones "acumuladas". Otro cobró \$ 1.000.000 y un tercero \$ 821.000, respectivamente. Y es común que, semanalmente, los gestores cobren más de \$ 100.000 cada uno, sin que de estos dineros les entreguen un sólo centavo a los pensionados.

Por este motivo, se reunió la asamblea de funcionarios y jefes de la Zonal y Local Santiago, donde se tramitan el mayor número de pensiones de todo el país, y acordó pedir a la Dirección General del SSS la adopción de inmediatas medidas administrativas y legales para terminar con este vergonzoso escándalo previsional que se arrastra desde 1965.

"AREAS ECONOMICAS" DE HAMILTON BUSCAN VOLVER AL PASADO

● EL GOBIERNO POPULAR, POR LA VIA DE LAS INDICACIONES, DEFIENDE LA VOLUNTAD DEL PUEBLO

El Ejecutivo envió ayer al Senado las indicaciones al proyecto de Reforma Constitucional presentado por el senador Juan Hamilton, bajo la apariencia de establecer una forma de transformar la estructura económica vigente, pero que en verdad mantiene los monopolios e incluso retorna al sistema liberal de la economía, al proponer la derogación, entre otras disposiciones, del decreto ley 520 del año 1932, precepto legal que ha permitido —hasta ahora— salvaguardar la vida financiera de la nación.

El proyecto Hamilton ha tenido una tramitación ultra rápida en el Senado al contar con el apoyo

decidido y entusiasta de los representantes del Partido Nacional.

Por su parte, el proyecto ley del Gobierno Popular que define y regula el funcionamiento de las diversas áreas de la economía y la participación de los trabajadores, deberá ser votado en la Comisión el próximo martes, en la Cámara de Diputados.

VUELTA AL PASADO

El proyecto Hamilton es una verdadera vuelta al pasado en materia financiera y económica. Y que esta no es una afirmación caprichosa lo prueba el artículo 2° cuando se propone la derogación del decreto ley 520 de 1932 y el reglamento 338 de 1945. Eliminar estos preceptos legales vigentes es lisa y llanamente la liquidación de un organismo vital como es CORFO y dejar al Estado indefenso frente a los especuladores.

Pero eso no es todo en el proyecto Hamilton. La reforma constitucional de 1925 puso término a una de las lacras políticas que ha conocido el país desde la época de la Independencia: el parlamentarismo.

El artículo 44 de la Carta Fundamental señala las materias que sólo en virtud de una ley se pueden concretar. El proyecto Hamilton agrega un inciso a dicho artículo 44, bajo el número 16 (Art. 1° del proyecto) que convierte al Parlamento en co-administrador del Estado, es decir, se revive el vicioso sistema del parlamentarismo. En efecto, el Ejecutivo sólo con la aprobación del Congreso podrá transferir desde el área privada a las áreas social o mixta de la economía, de empresas, bienes o medios de producción, distribución o financiamiento, o de derechos en ellos, salvo el caso de transmisión por sucesión por causa de muerte.

De aprobarse esta idea del senador Hamilton, el Ejecutivo precisaría de una ley para comprar un tractor o un avión.

Es lógico preguntarse: ¿Con la actual composición de fuerzas en el Congreso podría el Gobierno no ya cumplir con el Programa Básico aprobado por el pueblo el 4 de septiembre del año pasado, sino adoptar las medidas que son y han sido menester para contrarrestar la acción desquiciadora que intentaron los grupos financieros e industriales monopolísticos?

A corregir todos esos preceptos del proyecto Hamilton, que en el fondo buscan derechamente frenar el proceso de integración del área social de la economía, tienden las indicaciones enviadas por el Gobierno Popular al Senado.

Otra jugada del magnate Rafael Friery

EN 600 MIL ESCUDOS REMATARON UN CABALLO DE CARRERA

Tiene sólo un año y medio de edad y no se sabe si será un gran corredor

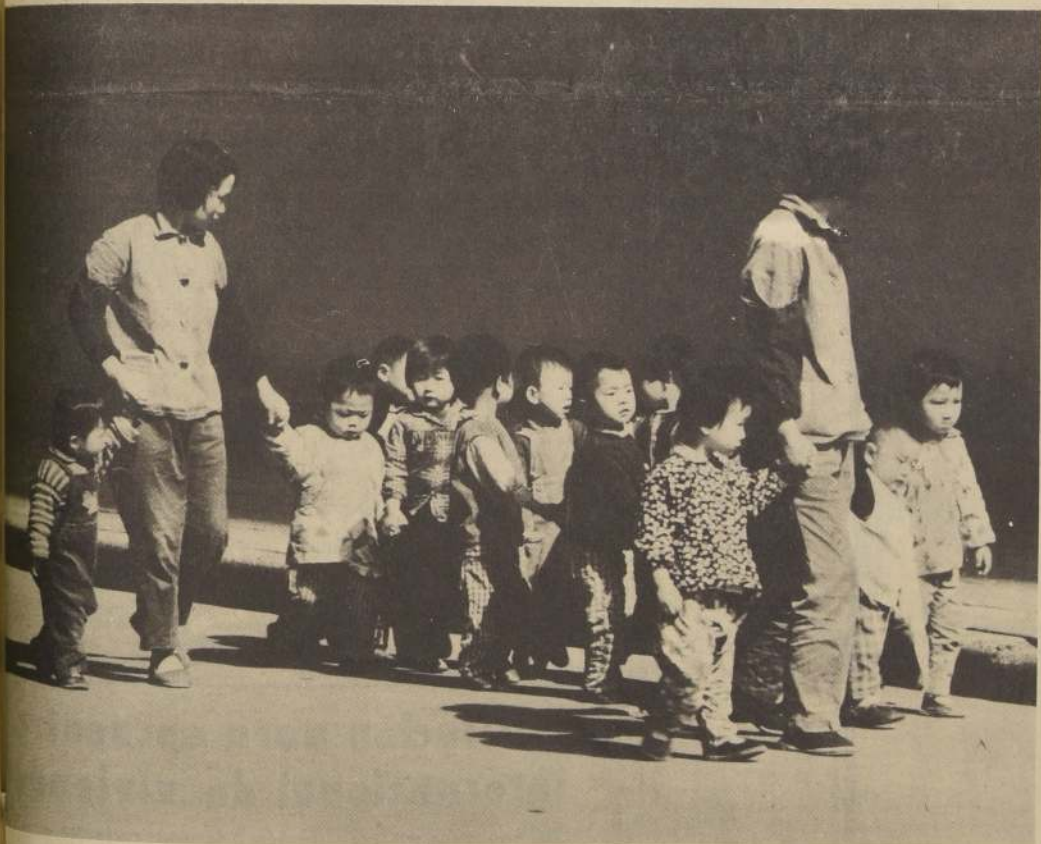
La suma más alta pagada por un ejemplar de carrera se alcanzó en el día de ayer en las subastas de temporada. El magnate italo-colombiano Rafael Friery subastó al dos años MAGNETO, un hijo del potrero chileno Maporal y la yegua también nacional Linda Batista, en la suma de SEISCIENTOS MIL ESCUDOS (SEISCIENTOS MILLONES DE PESOS). El mismo comprador, por el potrero MICO, hijo de Maporal y Linda Belle, canceló QUINIENTOS MIL ESCUDOS (QUINIENTOS MILLONES DE PESOS). Por un tercer ejemplar, llamado MIRON, por Monterrico y Mirabella, abonó DOSCIENTOS MILLONES DE PESOS.

Rafael Friery es el dueño del cincuenta y uno por ciento de las acciones del Hipódromo de Techo en Colombia.



HOMENAJE A OSCAR CASTRO RINDE LA "REVISTA DOMINICAL"

El próximo lunes se cumple el vigesimocuarto aniversario de la muerte del poeta rancagüino.



Gobierno de Pekín: PIDE EXPULSION REAL DE FORMOSA DE LA "ONU"

HONG KONG (UPI). China Continental demandó hoy la expulsión de China Nacionalista de todos los organismos de las Naciones Unidas.

En una declaración transmitida por la Agencia de Noticias Nueva China (NCNA) el Gobierno de Pekín manifestó:

"Todo representante de la pandilla de Chiang Kai-Shek debe ser expulsado de las Naciones Unidas y de cada uno de sus cuerpos y organismos."

La declaración señala la "mayoría aplastante" que obtuvo en la Asamblea General la Resolución de Albania, que dio punto a Pekín y expulsó a Taipei de la Organización Mundial; a la vez que agradeció el voto de los países que "sostuvieron el principio de la Justicia".

El anuncio gubernamental fue transmitido por la Agencia Noticiosa Oficial, estimando que la votación de la ONU que dio entrada a la República Popular China constituía una "victoria" para la línea de la política exterior del dirigente del Partido Comunista Chino.

Mao Tse Tung, además de reflejar "la corriente general de los pueblos del mundo que desean la amistad del pueblo chino".

Según el comunicado, la votación también "indica que una o dos superpotencias están perdiendo terreno diariamente al meterse en actos truculentos de imponer su propia voluntad sobre la de otros países y manipular las Naciones Unidas y los asuntos internacionales".



EL PUEBLO MARCHA AL ESTADIO..!

...con sus herramientas 4 noviembre • cut

Reunión en La Moneda:

MIC analizó con el Presidente Allende su informe político

El Movimiento no tiene ningún interés en las posibles elecciones complementarias. Embajador soviético anunció crédito de 42 millones de rublos.

UNA ANALISIS del informe de la Izquierda Cristiana se realizó ayer en el Palacio de La Moneda, entre los miembros de la Comisión Ejecutiva de ese Movimiento y el Presidente de la República, Doctor Salvador Allende. Al mediodía de ayer fueron recibidos por el Primer Mandatario los directivos de la IC: Alberto Jerez, Bosco Parra, Julio Silva Soler y Pedro Felipe Ramírez, quienes conversaron sobre las coincidencias del informe político y el modo de integrarlo a un movimiento a la Unidad Popular.

Antes de ingresar al despacho presidencial, Bosco Parra señaló que uno de los problemas por solucionar es el que se desprende del hecho que ese movimiento ya tiene un Ministerio en el Gobierno, aunque ellos no lo integran. "Nosotros nunca hemos desconocido ese hecho que se debe a las características de nuestro proceso de formación. El Ministro ya estaba en su cargo antes de pertenecer a la Izquierda Cristiana y, por otra parte, el Presidente le ha pedido que continúe en su puesto".

Por su parte, Alberto Jerez señaló que aquellas personas que venían del MAPU no tenían ningún interés en dar la impresión de querer debilitar su adhesión a la Unidad Popular.

Refiriéndose a la posible elección en las provincias de O'Higgins y Colchagua y Linares, señalaron no tener la intención de presentar precandidatos, como tampoco había un criterio sobre el asunto. Sostuvieron eso si, su interés en que la izquierda se presentara a ellas de la mejor forma.

Agregaron, también, que en su informe político sostenían el criterio de registrar de manera de evitar las elecciones complementarias, no para el caso presente sino que era una tesis general.

COLABORACION SOVIETICA

Dentro de poco tiempo más se iniciará en nuestro país la construcción de una fábrica de pane-

les para casas prefabricadas y una fábrica de aceite industrial, como un primer aporte de la colaboración que nos entregará la Unión Soviética para el desarrollo de Chile.

Así lo manifestó ayer el Embajador de ese país amigo, Alexander Vasov, quien se entrevistó con el Presidente de la República, a fin de tratar diversos aspectos del desarrollo chileno. Posteriormente el Embajador anunció que su país concedería a Chile un crédito por 42 millones de rublos, cuya inversión decidirá nuestro Gobierno.

Consultado sobre nacionalización de las minas cupríferas chilenas, señaló que ese era un problema de nuestro país y que el gobierno y el pueblo chileno te-



nían derecho a mandar sobre sus riquezas. Señaló, también, que existía cierta posibilidad de prestar ayuda a la industria del cobre chileno y que su gobierno estaba dispuesto a cooperar sin reservas de ningún tipo.

Al preguntársele porque su país no había instalado un stand en la FISA, informó que no se había presentado, ya que durante el año habían estado presentes en muchas ferias internacionales. Sin embargo el próximo año lo hará con un stand mucho más amplio que los anteriores.

En consecuencia, el gobierno soviético aportará al nuestro con la fábrica de casas prefabricadas, la fábrica de aceites, que evitará que en el futuro gastemos divisas en este rubro, y dentro de algún tiempo partirá la construcción de los puertos pesqueros.

Finalmente, envió el saludo soviético en el 54. Aniversario de la Revolución de Octubre, a nuestro país, "que ahora resuelve

sus complejos problemas de transformación social".

ANALIZAN PRESUPUESTO

El Presidente de la República convocó ayer a su despacho al Ministro de Economía, Pedro Vuskovic, de Hacienda, Américo Zorrilla, y al Subsecretario de Economía, Oscar Garretón, a fin de analizar las bases de lo que será el Presupuesto Nacional el próximo año.

Al término de la reunión el Ministro de Hacienda, Américo Zorrilla, no quiso dar cifras, manifestando solamente que el proyecto estaría listo en dos semanas más. Agregó, finalmente, que este proyecto no incluye el reajuste para el año que viene, ya que irá en forma separada.

CONFIRMADO ARSENAL

El Ministro del Interior, José Tóhá, confirmó ayer que había sido encontrado un arsenal de explosivos, en el interior del Fundo Casas Viejas, ubicado en la provincia de Cautín.

Tóhá informó que el allanamiento se practicó después de instrucciones impartidas por el Ministro. Sumariante, Oscar Carrasco, que investiga los incidentes ocurridos en el Fundo "Chesque", donde encontró la muerte un campesino mapuche, que, en el momento de efectuar el allanamiento, se encontraba cuidando el arsenal.

DESPEDIDA DE DOTACION

La dotación de las Fuerzas Armadas que durante el próximo año cuidará de la soberanía nacional en la Antártica, concurre ayer a despedirse del Jefe del Estado, antes de partir a cumplir su misión.

Poco después del mediodía fueron recibidos por el Presidente Allende las dotaciones naval, militar y de aviación, a quienes les deseó mucho éxito en su misión.



UNA VISITA de cortesía realizó ayer el Embajador de Estados Unidos en Chile, Nathaniel Davis, al Ministro del Interior José Tóhá.



Visitó LA NACION el Embajador Extraordinario y Plenipotenciario de Israel, Sr. Mosché Alon, acompañado del Primer Secretario de esa República, señor Herzl Inbar, quienes aparecen aquí conversando cordialmente con nuestro director, Oscar Waiss.

presentación, señor Herzl Inbar, quienes aparecen aquí conversando cordialmente con nuestro director, Oscar Waiss.

Millones de escudos de deuda dejaron en Cía. de Teléfonos

LA EMPRESA NORTEAMERICANA que explota la Cía. de Teléfonos hasta Septiembre pasado, nunca aportó el capital de explotación al cual se comprometió en 1931.

Este hecho lo dejó en evidencia Jaime Schatz, Interventor del Gobierno en esa empresa.

El informe rendido por Schatz ante todos los trabajadores telefónicos, en un acto celebrado en el Estadio Nacional, dejó en claro que, por el contrario, estos recursos fueron proporcionados por empresas asociadas norteamericanas, pactándose intereses su periores a los habituales de la banca internacional.

La administración norteamericana dejó una deuda superior a los 219 millones de escudos. Esto sólo en el terreno nacional. Las deudas en el exterior ascienden a más de 774 millones de escudos.

Esta situación obliga al equipo que actualmente, por mandato del gobierno, controla la dirección de la Cía. de Teléfonos, a cancelar antes del 31 de Diciembre una suma superior a los 320 millones de escudos.

El Interventor, Jaime Schatz, apuntó que esta situación económica y financiera de la empresa los obligaba a trazarse una meta, tendiente a proporcionar mejor servicio y a menor costo.

Schatz hizo presente que la política tradicional de la antigua administración era la presionar instantáneamente por alzas indiscriminadas de tarifas, sobrepasando manoseando la rentabilidad de por sí excesiva contemplada en el Contrato-Ley.

"Nosotros", recalco el inter-

venor, no seguiremos este camino. Buscaremos las economías dentro de la Empresa y estableceremos una política tarifaria social y económica equitativa".

En su informe el interventor destacó la participación activa que día a día van adquiriendo los trabajadores en la marcha de la empresa.

"El esquema tradicional de Empresa versus trabajadores no debe existir, por cuanto son los

mismos trabajadores quienes constituyen y se encuentran integrados integralmente a la empresa, a través de los mecanismos de participación".

La acción de los trabajadores organizados, recalco Schatz, constituye la base de sustentación del proceso y son los propios trabajadores, a través de sus organizaciones gremiales, los que aportan, conducen y controlan la transformación del sistema planteado por el Gobierno Popu-

Llega delegación de Fuerza Aérea Argentina

El próximo martes llegará al país una delegación de la Escuela de Aviación de la Fuerza Aérea Argentina, en una visita que forma parte de su viaje de instrucción por Sudamérica.

La delegación está integrada por 10 oficiales y 72 cadetes al mando del Brigadier Lorenzo Bravo Deheza. La delegación viaja en un avión Hercules C-130, será recibida en el aeropuerto por Oficiales de la FACH y una delegación de Cadetes de la Escuela de Aviación.

Durante su estadía en Santiago el grupo de cadetes argentinos efectuará diversas actividades entre ellas una visita al Comandante en Jefe de la FACH y visitas a la Escuela de Aviación.

Según el programa oficial, la delegación abandonará nuestro país el miércoles 3 de noviembre con rumbo a Santa Cruz, Bolivia.

"LA NACION" ENCONTRO A MARIA ALEJANDRA

EN CONCEPCION ESTABA María Alejandra Maturana. Ella es la niña cuya fotografía publicó "La Nación" hace algunos días, junto a una carta abierta de su entonces atribulado padre, que buscaba a la menor.

Ayer llegó hasta este diario Sergio Maturana Ramírez. Usted se recuerda de mí... ¿No es cierto? dijo. Por supuesto, usted es el padre de María Alejandra.

—Sí señor, yo soy. Vengo sólo a darle las gracias. No sé como agradecerle ni qué decir en un momento como este, pero quiero que sepa que mi hija está de nuevo en su casa.

—¿Regresó? —No señor. No sé cómo explicarle. Y el hombre se puso nervioso y emocionado. Tomó asiento y relató cómo había sucedido ese "milagro" que él creía tan remoto y que se había cristalizado con el aporte de "La Nación".

—¿Por qué se había marchado su hija? —No lo sabemos. Cosas de niñas. Las malas juntas, usted sabe. Se fue al sur y en Concepción la detuvo Carabineros. No había hecho nada malo pero despertaba sospechas una niña de corta edad deambulando sin sentido. Además era cara extraña en el sector. Le pidieron documentos y como no los tenía, la enviaron al Buen Pastor. Allí estaba. Por temor a que la castigaríamos no daba la dirección. Afortunadamente, un ejemplar de "La Nación", donde aparecía la carta abierta y la fotografía de mi niña, cayó en poder de la superiora del Buen Pastor y recibimos un telegrama en el que nos avisaban de que María Alejandra estaba con ellas.

—Inmediatamente viajé a Concepción, continúe relación Sergio Maturana y tomó contacto con la Superiora del asilo. Ella me contó que había leído esa nota aparecida en "La Nación" y la había

mostrado a mi hija, señalando la evidencia de que sus padres no le guardábamos rencor ni la castigáramos. Además, aparecía la dirección. Ya sabían a quién dirigirse.

—¿Y el rescate? —Emocionante. La niña en un comienzo pensó que la iban a castigar, pero ahora sabe que cuenta y seguirá contando con nuestro cariño y protección. Estamos tratando de arreglar el problema que se planteó en el colegio. Ojalá pueda continuar allí.

Los días de tensión terminaron. La tranquilidad y las risas volvieron al hogar de calle Su-

bercaux. Mientras tanto, Sergio Maturana Ramírez sólo sabe agradecer a quienes le ayudaron, especialmente a sus compañeros y jefes de la Industria Social, quienes al enterarse del problema le dieron veinte días de permiso con su sueldo, además de una donación de dos mil escudos para los gastos que originaron las diligencias.

Y el trabajador se va, mientras pensamos en el contraste que existe con aquella mañana en que llegó abatido a "La Nación", con sus ojos enrojecidos por la falta de sueño. La pesadilla terminó.

TELEGRAFO DEL ESTADO (CHILE)

Nº Depósito el Valor

Fecha

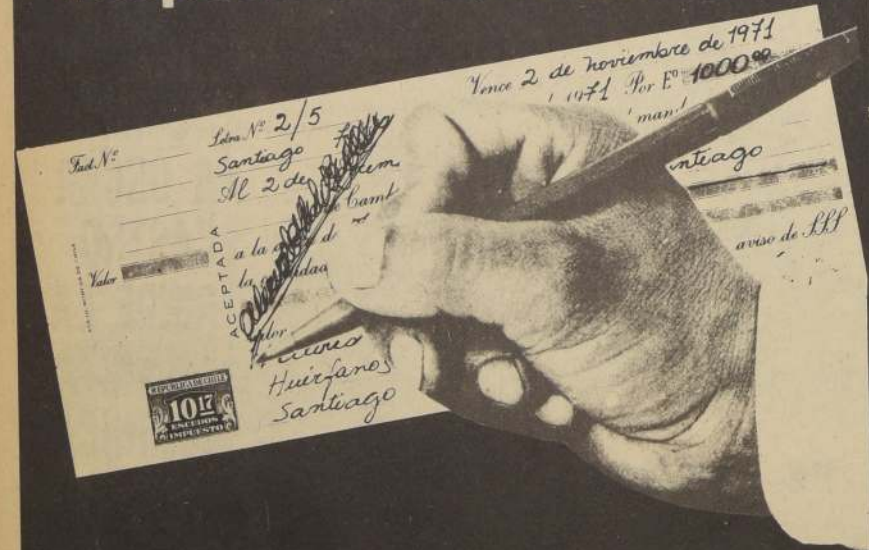
DIRECCION

Nombre

Destinatario

Este es el facsimil del telegrama que envió la Superiora del Asilo Buen Pastor, en el que comunicaba que María Alejandra se encontraba en ese lugar. El documento señala: "Ruegue venir pronto María Alejandra encuéntrase Buen Pastor. Traiga libreta matrimonio y carnet para tramitación judicial. La Superiora".

Si Ud. puso su firma responda el día 2...



¡Cuide su crédito Fiscal, bancario y comercial! No provoque la caducidad de su convenio porque no le conviene.

SEÑOR CONTRIBUYENTE: Aprovechando los beneficios de la ley N° 17.416, Ud. aceptó letras al Fisco, en pago de las cuotas de su Convenio de Consolidación. La segunda de estas letras vence el día 2 DE NOVIEMBRE próximo y debe Ud. pagarla en el Banco del Estado -Sucursa- correspondiente a su domicilio tributario.

SI UD. NO PAGA OPORTUNAMENTE: esta letra queda legalmente protestada se publica en el Boletín Comercial renacen los intereses penales, sanciones, multas y recargos se reajusta la deuda se continúa el juicio ejecutivo de cobranza se le rematan sus bienes.

TESORERIA GENERAL DE LA REPUBLICA

ESTUDIANTES CELEBRARAN LA SEMANA DEL COBRE

CON MOTIVO de la dictación del decreto que establece las deducciones por concepto de utilidades excesivas en las compañías del cobre, la Dirección de Educación Profesional acordó celebrar en todos los establecimientos escolares del Servicio la "Semana del Cobre" entre los días 2 y 6 de noviembre.

Durante estos días se destacará la significación económica y social de la recuperación de la riqueza cuprífera, como asimismo el hecho de que esta medida responde a un acto constitucional basado en la soberanía de Chile.

Se resaltará la legitimidad de la nacionalización de la gran minería del cobre como también, se dará a conocer el amplio respaldo de todos los sectores del país a la actitud y decisiones del Ejecutivo en resguardo de las riquezas básicas y en defensa de los legítimos derechos de Chile.

Además se han programado para esta "Semana del Cobre" exposiciones, charlas, actos deportivos y culturales y trabajos voluntarios. La programación finalizará el sábado 6 con una evaluación del trabajo realizado durante la semana.

Hoy a las 17 horas:

TIJERALES DEL EDIFICIO "UNCTAD" INAUGURA ALLENDE

CON ASISTENCIA del Presidente Allende, Ministros de Estado, miembros de la Comisión Chilena UNCTAD, y demás autoridades, a las 17 horas de hoy serán inaugurados los tijerales del Edificio UNCTAD.

En la construcción de esta importante obra, a la Corporación de Mejoramiento Urbano, CORMU, organismo dependiente del Ministerio de la Vivienda y Urbanismo, le ha cabido una

importante participación, como que ha asumido la primera responsabilidad.

La CORMU ha tenido la responsabilidad de la administración de los fondos y la inspección general técnica cuantitativa de la obra. En cuanto a la torre de 26 pisos, es financiada íntegramente por la CORMU. Por otra parte, en la construcción de la plaza que tiene 25.722 metros cuadrados, la CORMU es mandante de la

comisión UNCTAD y la obra ha sido encargada a la firma DESCO. La torre para la Secretaría General de UNCTAD III es obra de CORMU, a través de la firma Balfi, por administración delegada.

La Corporación está representada permanentemente en esta obra por un equipo de inspección integrada por constructores civiles, ingenieros y arquitectos, que encabeza el arquitecto José Garau Monte-

El temario del encuentro está basado en dos puntos: el que refiere a política habitacional, planificación y desarrollo urbano, racionalización y productividad del diseño de vivienda y equipamiento e investigación.

Otro tema a discutirse es la interacción con las normas tecnológicas y estándares de habitabilidad y documentación técnica y técnica.

El Encuentro persigue como objetivo central conocer, intercambiar, experiencias internacionales en política de participación nacional para la vivienda. También se trata de reunir y exponer las tecnologías de racionalización e industrialización de los procesos productivos, con el fin de seleccionar e incorporar aquellos que consideren más adecuados a la producción nacional.

Invitación para encuentro internacional de vivienda

Se realizará en abril de 1972 y será paralelo a la UNCTAD III

DIVERSOS PAISES del mundo han sido invitados por el Gobierno para que participen en el Encuentro Internacional de la Vivienda, que se realizará en Santiago en abril de 1972.

Según se informó ayer en el Ministerio de la Vivienda el certamen se efectuará en el Parque Cousiño y su desarrollo tendrá relación con la Tercera Conferencia de Comercio y Desarrollo UNCTAD III.

El Ministro de la Vivienda Julio Benítez, ha señalado su amplio interés y preocupación en los preparativos de este certamen que será realizado en un pabellón de 8.000 metros cuadrados de superficie, que permitirá dar cabida a la exposición chilena de vivienda y al Encuentro Internacional. Las muestras serán complementadas por proyecciones y medios audiovisuales que podrán captarse desde el interior y exterior del pabellón.

El temario del encuentro está basado en dos puntos: el que refiere a política habitacional, planificación y desarrollo urbano, racionalización y productividad del diseño de vivienda y equipamiento e investigación. Otro tema a discutirse es la interacción con las normas tecnológicas y estándares de habitabilidad y documentación técnica y técnica.

El Encuentro persigue como objetivo central conocer, intercambiar, experiencias internacionales en política de participación nacional para la vivienda. También se trata de reunir y exponer las tecnologías de racionalización e industrialización de los procesos productivos, con el fin de seleccionar e incorporar aquellos que consideren más adecuados a la producción nacional.

LA NACION

LOS INCIDENTES. EN LA FISA

Los actos intolerables y gestos oportunos. Ambas características de la actitud del Presidente de la Sociedad Nacional de Agricultura, Benjamin Matte, cuyo discurso inaugural de la Exposición de la FISA no puede ser excusado a la luz de la doctrina, ni a la elemental buena educación.

Cuando se ha invitado a una persona como ésta a los representantes Diplomáticos de las naciones amigas, es obvio que no se entrará al debate político de la polémica contingente, pues el objetivo es distinto y la ocasión seria. Mucho menos se puede entender desairar al Jefe del Estado, ya que él no asiste como representante de una facción, sino como representante de la representación del pueblo. Los "agitadores" reaccionarios debieron tener el tino de respetar, siquiera, los símbolos de la patria que estaba allí como persona de distinguidos visitantes, cuya contribución al brillo de la Fisa se vio empañada por este comportamiento despropósito.

El aumento del bochorno de este incidente la reacción natural del público concurrente, que impidió el uso de la palabra al provocador comunista, cuya voz se perdió en un coro de indignadas protestas. Fue en ese instante cuando los agitadores extranjeros debieron abandonar el escenario, desobedeciendo a las autoridades de haber sido involuntarios víctimas de una increíble torpeza.

Una Exposición Internacional puede servir de tribuna a escaramuzas de política interna, por que sus actuales organizadores han demostrado que no son dignos de la confianza que se les había dispensado. Es lícito debatir donde corresponde cualquiera materia relativa a los problemas nacionales, o participar en foros y polémicas públicas, en las oportuni-

dades que corresponden, pero no buscar deliberadamente la repercusión internacional, inevitable, si están presentes los diplomáticos acreditados ante nuestro gobierno. La Sociedad Nacional de Agricultura no puede hacerse cargo, nunca más, de organizar estas Ferias, porque representa intereses contrapuestos a los del resto de la nación y porque sus dirigentes han demostrado carecer de las condiciones más elementales de ponderación y buen juicio.

El compañero Presidente no pudo adoptar otra actitud que la de negarse a concurrir a la ceremonia, pues sabía que su presencia daría margen a incidentes incompatibles con la jerarquía de su cargo. Pese a las diferencias conocidas, estuvo dispuesto a cooperar al éxito de ese acto, donde ofreció usar de la palabra para estimular a los productores. Pero, al conocer el insólito texto del discurso que pronunció el presidente de la SNA, se negó a servir de pretexto a excesos que hubiera debido condenar en ese mismo momento.

Sectores de la derecha chilena no atinan a darse cuenta de que en este país están efectivamente ocurriendo cambios importantes, no sólo en las estructuras económicas, sino que en la relación entre las diversas capas de la sociedad, participando el pueblo con mucho mayor amplitud en el proceso evolutivo. Para la reacción nada ha variado ni nada variará, por lo que insisten en una agitación desatinada e inoportuna, sin pensar que ella terminará desatando la indignación de las masas trabajadoras.

Las incidencias protagonizadas por esos elementos en la inauguración de la FISA, aportan nuevos puntos de vista para juzgar la fronda sediciosa de la oligarquía criolla.

Carta de un Pacifista

Hemos recibido desde Caracas esta carta del General José Gabaldón, gran representante por la paz mundial y la liberación latinoamericana. La publicamos sin comentarios, como ejemplo de los sentimientos de solidaridad que despierta el Gobierno Popular chileno, y de las esperanzas que representa:

Director
La Nación,
Santiago de Chile, Rep. de Chile

Distinguido y estimable amigo:

La prensa venezolana anuncia hoy que, en los Estados Unidos de Norteamérica, el Ejecutivo someterá al Poder Legislativo el "caso" de la nacionalización de las minas de cobre, y yo me pregunto: ¿Qué esperamos?

La historia nos dice lo que el Gobierno de los Estados Unidos de Norteamérica hizo con su Presidente de turno, Teodoro Roosevelt, cuando lo de Panamá ("Yo soy de Panamá, y el Congreso se encargará de justificarlo"), junto a ese hecho, también se halla otro, de orden distinto, y muy importante para la América Latina: es el momento estelar de la nacionalización petrolera, en México, por el General Lázaro Cárdenas, en 1938, que le otorgó un respaldo de su pueblo, de las plazas y zócalos de sus ciudades, de los campos de tierras recién entregadas por la Reforma Agraria.

Yo, que el admirable pueblo de Chile me respaldando a su Presidente, el Dr. Allende, quien ha tenido la entereza y la firmeza de seguir las difíciles y ásperas

huellas del gran gobernante mexicano, con el objeto de recuperar, amparándose en inapelable justicia, el usufructo de una riqueza que ha estado escapándose del suelo chileno.

Yo, venezolano, hoy de 89 años, y sin otros vínculos organizativos que los que tengo, desde hace 23 años, con el Consejo Mundial de la Paz, entidad humanista, situada por encima de las políticas usuales, felicitado a cada uno de los chilenos que, iluminado por un entendimiento cabal de su verdadero deber patriótico, respalda hoy al Dr. Allende, en su chilenísima empresa de ampliar las bases para la construcción de una república efectivamente próspera e independiente en nuestra humillada y saqueada América.

La obra que el Dr. Allende procura dejar hecha se sitúa en la línea de los ideales incumplidos de Bolívar, y de los demás libertadores de aquella época; y por eso no debemos dejarla fracasar; es el tiempo de que el signo de Roosevelt, el malo, alzado en Panamá, a principios de este siglo, se borre de nuestro horizonte, y de que se le substituya por otro, trazado por la voluntad decididamente autonomista de unos pueblos que ya no quieren aceptar más la inveterada pérdida de sus mejores recursos, de sus espléndidas riquezas, que tan poco les han beneficiado, debido a la supremacía foránea, y a causa de la genuflexa aquiescencia de nuestros oligarcas.

Atentamente, lo saluda
Gral. José R. Gabaldón,
Miembro del Consejo
Mundial de la Paz."



Seguridad Social

Se terminaron de una vez por todas las tramitaciones, las carreras de un lado a otro, las injusticias y el fatídico "vuelva la próxima semana, que a lo mejor". Sólo que el "la próxima semana, generalmente se transformaba en el próximo mes", o, en el peor de los casos, en el próximo año. Y esto con la firma del Presidente de la República en un Proyecto de Ley sobre Agilización Administrativa de los Institutos Previsionales.

El Gobierno Popular, de una plumada, quiso terminar con toda la burocracia existente en el sistema previsional chileno, consciente de que los trabajadores, permanentemente y agobiados, han visto postergadas sus justas aspiraciones en el campo de la Seguridad Social.

Es de público conocimiento que los sistemas vigentes en Seguridad Social siempre fueron discriminatorios para la masa trabajadora. El papeleo, los trámites, las postergaciones y el trato despectivo y hasta despiadado de los funcionarios, convertían en tragedia la petición de un préstamo o de una jubilación, la mayoría de las veces vital para el hogar proletario.

De ahí que el espíritu y la letra del proyecto del Gobierno Popular tienda precisamente a dotar al aparato de Seguridad Social de aquellos medios que mejoren y faciliten el otorgamiento de los beneficios a que tienen derecho los trabajadores. Es decir, por primera vez un Gobierno interpreta a la masa proletaria, entendiendo cuáles son las necesidades del trabajador y otorgándole los medios para satisfacer esas necesidades por tantos años postergadas.

El Proyecto de Ley, que es de emergencia, no resuelve del todo la inmensa gama de problemas que se advierten en el campo de la Seguridad Social. Sin embargo, la iniciativa expresa el propósito de eliminar y remover los obstáculos que conspiran en contra del concepto de una administración ágil, expedita y eficaz, eliminando de plano la ineficiencia y el burocratismo.

De este modo, el trabajador puede ir tranquilamente hasta la ventanilla respectiva, con la frente en alto, sin tener que pedir por favor o soportar el rostro agrio, malhumorado y despectivo del funcionario de turno. Y lo que es más importante, sin que para la consecución de un préstamo deba tardar meses enteros, quitándole horas preciosas a la faena diaria, obligado por el trámite, los papeles, los timbres y las estampillas, que convertían en una verdadera pesadilla el sólo acercarse a una Caja de Previsión.

En suma, el Proyecto firmado por el Presidente Allende y por el Ministro del Trabajo, José Oyarte, significa una transformación integral en el Sistema de Seguridad Social, por cuanto regula derechos y obligaciones de los afiliados y señala claramente los procedimientos que deben utilizarse para el goce de estos derechos y la forma de concederlos.

Dostoievski

Fedor Dostoievski nació en 1821. Estamos, pues, en el año de su sesquicentenario. Si no hubiera existido, la literatura universal hubiera sido distinta. Enseñó a ver los personajes por dentro, pero expresado este "desde dentro" por medio de actos novelescos, por una acción en que se van desencadenando nuevos y más sorprendentes actos, los cuales, a su vez, arrastran otros.

Los libros de Dostoievski tienen pier-nas. Duran poco en las bibliotecas, tal vez porque entusiasman y el lector termina por prestarlos, para instar a otros a que los lean. Personalmente, he tenido casi todos los libros de Dostoievski, pero siempre se me han arrancado, y ahora no he podido encontrar sino una humorada negra titulada "El sueño del tío".

Entre las obras raras de Dostoievski (en realidad la mayoría de ellas fueron extraviadas), entre las obras raras en el sentido de no ser muy conocidas, me gustaría recomendar "La aldea de Stepanichov y sus vecinos", y además "El doble". Ambas son novelas cortas, llenas de una acción desesperante y al mismo tiempo cómica.

En Stepanichov, un tal Fomá Fomic, mezcla de pícaro y místico, simple allegado en una casa, termina por dominar las voluntades de todos, en un revuelto de tiranía y religión, algo así como un Rasputín para uso privado, una especie de adivinación en pequeño de lo que en el siglo siguiente ocurriría en la gran Rusia.

"El Doble" es otra cosa. Todo Kafka está en esta novela increíble. Se trata de un hombre que va siendo poco a poco desplazado de su trabajo, de su vivienda, del amor de su novia, por otro hombre que se le parece extraordinariamente, su doble. El verdadero protagonista es expulsado de todas partes como un impostor, y el verdadero impostor ocupa su lugar en la sociedad en medio del respeto general. Nada más kafkiano que esta tragedia increíble y arbitraria. Algunos psicólogos le han encontrado mérito científico como descripción de cierta enfermedad mental que hasta entonces no había sido bien observada; pero el valor que a mí personalmente me ha impresionado es el de la arbitrariedad de la tragedia y el pulso novelesco, que lleva a leerla de un tirón, con esa misma obsesional rapidez con que uno se ve obligado a leer íntegramente, esté donde esté, pase lo que pase, esa endemoniada "Metamorfosis" con sólo mirar las primeras líneas. "Al despertar Gregorio Samsa aquella mañana, se encontró convertido en un horrible insecto".

La juventud actual lee a Dostoievski mucho menos que las juventudes que la precedieron. ¿Por qué?

J. T.

PERSPECTIVA INTERNACIONAL

Alfonso Varela



Chiang Kai-shek

Los norteamericanos quieren convencer al mundo de que debió guardarse un lugar en la Asamblea General de las Naciones Unidas para el gobierno formosiano de Chiang Kai-shek, idea particularmente grotesca desde el momento en que Chiang defiende, igual que Mao Tse-tung, la idea de que hay una sola China.

Cuando la idea de "reconquistar" a China fue reconocida como absurda en los EE.UU. el papel de Chiang Kai-shek perdió gran parte de su valor. Así y todo, los norteamericanos quieren mantener la isla de Formosa como parte de su cadena de "seguridad" y agresión contra la revolución china. Retrocediendo en Vietnam y otros puntos, el imperialismo siempre se asegura nuevas líneas desde las cuales seguir luchando a muerte contra la liberación nacional de los pueblos y su marcha hacia el socialismo.

Que el gobierno norteamericano trate de conservar sus posiciones es algo perfectamente lógico. Defiende lealmente no sólo los intereses de su clase dirigente, y especialmente del puñado de empresas con grandes intereses en el exterior, sino también, y como por añadidura, protege todas las formas imaginables de explotación en el resto del mundo.

La santa alianza anticomunista es un fenómeno muy viejo, pero en Asia ha tomado formas más agudas, por el abigarrado catálogo de tiranías y monstruosidades que se incluye entre los medios para salvar al "mundo libre" (sin contar las aberraciones masivas de las que se han hecho cargo directamente los norteamericanos, en guerras como la de Vietnam).

La diferencia entre el régimen de Chiang Kai-shek y una democracia capitalista era tan abrumadora, que muchos norteamericanos consideraban más normal, ya durante la segunda guerra mundial, desarrollar relaciones amistosas con los comunistas chinos, que buscaban la formación de un amplio frente unido anti-fascista, que con el corrompido régimen de Chiang. Desde el punto de vista de la lucha contra el fascismo y el Eje, era en efecto bastante discutible la enorme ayuda dada a Chiang, su gobierno era tan repugnante como el de Hitler, pero decididamente menos eficaz en el terreno militar. De ahí que, recordando el apoyo dado por Churchill a los guerrilleros de Tito, dos funcionarios norteamericanos (Ludden y Service), que se desempeñaban en China, escribieran a Washington, el 14 de febrero de 1945:

"Ahora existe en China una situación estrechamente paralela a la que existía en Yugoslavia antes de que el primer ministro Churchill declarara su apoyo al mariscal Tito. Una declaración similar del Comandante en Jefe respecto a China no implicaría el retro del reconocimiento ni el cese de la ayuda al gobierno central... El efecto interno en China sería tan profundo que el Generalísimo se vería forzado a hacer concesiones de poder y permitir una coalición de frente unido".

Como se sabe, los norteamericanos no siguieron la recomendación de estos funcionarios (a pesar de haber respaldado a frentes amplios en la Indochina francesa), desde 1943, desde la base en China de su inteligencia militar (Kunming). El segundo frente unido entre los comunistas chinos y Chiang Kai-shek y su partido siguió, pues, siendo un frente de facto en contra de Japón, en el cual no había lazos estrechos, y caracterizado por la falta de combatividad de Chiang contra Japón, y sus constantes provocaciones contra la retaguardia de las fuerzas comunistas. En cuanto a los norteamericanos, siguieron apoyando a Chiang en sus planes de desatar la guerra civil después de la rendición de Japón. Lo hicieron a pesar de que esto debilitaba la lucha anti-japonesa, y con una plena conciencia del carácter reaccionario e impopular del régimen de Chiang. Después de la muerte de Roosevelt, los EE.UU. se orientaron hacia la guerra fría de ahí que no sea sorprendente el papel que jugaron como falsos mediadores en 1945-46, su respaldo militar a Chiang y el Kuomintang en la guerra civil de 1946-49, y, posteriormente, la larga hostilidad contra la República Popular fundada hace 22 años. Vamos a reproducir unos textos publicados por el propio departamento de Estado de los EE.UU. que nos muestran el perfecto conocimiento oficial que tenían los EE.UU. de la situación china en el curso de la segunda guerra mundial, y el consecuente carácter deliberado de su política antichina y profascista de apoyo al Kuomintang y al grupo militar privado de Chiang Kai-shek. Los textos fueron escritos por miembros del China Department, del Departamento de Estado en servicio en China (algunos de los cuales debieron ser expulsados, después, cuando Washington decidió cambiar espectacularmente la versión de los hechos).

Memorandum de John P. Davies, 24 de junio de 1943:

"El Kuomintang y Chiang Kai-shek reconocen que los comunistas, con el apoyo popular de que gozan y su reputación de honestidad y reforma administrativas, representan un desafío para el Gobierno Central, y sus sistemáticos despojos. El Generalísimo no puede admitir ni las peticiones comunistas de apariencia más inocente, como la legalización de su partido y la puesta en práctica de un proceso democrático. Hacer esto significaría probablemente la abdicación del Kuomintang y de los satrapas provinciales".

"Este impasse será resuelto, opinan observadores norteamericanos y extranjeros en Chungking (capital de Chiang durante la guerra de resistencia), por un intento del Gobierno Central de liquidar a los comunistas. Puede esperarse que esta acción precipite una guerra civil, de la cual uno de ambos contendores emergerá como facción dominante. (La notable lucidez de este análisis hace preguntarse por qué Davies fue uno de los pocos que recomendó seguir reconociendo y ayudando a Chiang).

Vamos esta descripción del bando comunista, en el memorándum de John Stewart Service del 3 de agosto de 1944:

"Los comunistas apoyan activamente la guerra, porque esto les da la oportunidad de movilizar, organizar y adentrar al pueblo, y de crear y entrenar un ejército eficiente. Operan en preferencia detrás de las líneas japonesas, porque allí están relativamente libres de la interferencia del Kuomintang. Sus prácticas democráticas atraen a la gran mayoría del pueblo chino y son un buen garrote para golpear al Kuomintang. Comprenden que el apoyo popular debe ser su mejor arma contra el superior armamento del Kuomintang en cualquier enfrentamiento. Los comunistas chinos han llegado a ser la fuerza más dinámica de China y están compitiendo con el Kuomintang por el control del país".

El mismo Service enviaba, el 9 de octubre del mismo año (1944), este texto notable:

"Los japoneses están siendo activamente resistidos (en las áreas controladas por los comunistas) a pesar de la guerra constante y las represalias que le imponen a la población. Esta resistencia gana fuerza. Los japoneses pueden aplastarla en un área limitada concentrando fuerzas abrumadoras, pero es imposible para ellos hacer esto simultáneamente en todo el enorme territorio que los comunistas han llegado a influenciar".

"Esta resistencia es posible y exitosa porque es una guerra de guerrillas total, llevada a cabo agresivamente por una población totalmente movilizada. En esta movilización total, las fuerzas regulares de los comunistas, aunque dirigentes y organizadoras, han llegado a estar subordinadas a las fuerzas mucho más numerosas del pueblo. Existen porque el pueblo las permite, las apoya, y combate de todo corazón junto a ellas. Hay una completa solidaridad entre el ejército y el pueblo. Esta movilización total está basada en y ha sido posible por una revolución económica política y social. Esta revolución ha sido moderada y democrática. Ha mejorado la condición económica de los campesinos mediante la reducción de la renta y los intereses, la reforma tributaria y el buen gobierno. Les ha dado un auto-gobierno democrático, conciencia política y sentido de sus derechos. Los ha librado de las cadenas feudales y dado auto-respeto, confianza en sí mismos y un fuerte sentimiento de sus intereses cooperativos de grupo. La gente común tiene por primera vez algo por lo cual pelear. Los japoneses son combatidos no sólo porque son invasores extranjeros, sino porque niegan esta revolución. El pueblo seguirá combatiendo contra cualquier gobierno que anule o limite estas nuevas ganancias".

Vamos en cambio al Generalísimo (Memorandum del 7 de noviembre de 1944, Davies): "Apoyándose en sus legiones desmoralizadas, en su burocracia decadente y corrompida, y en todo el nervioso apoyo extranjero que puede conseguir, el Generalísimo está en condiciones de hundir a China en la guerra civil. No puede, sin embargo, vencer allí donde los japoneses han fracasado en más de siete años de lucha decidida. Los comunistas son ya demasiado fuertes para él. Si el Generalísimo no desata la guerra civil ni logra llegar a un acuerdo con los comunistas, está de todas maneras destinado a ser derrotado. La China feudal de Chiang no puede coexistir junto a un moderno y dinámico gobierno popular en el Norte de China. Los comunistas están en China para quedarse, y el destino de China no es el de Chiang sino el de ellos".

Entre abundantes descripciones del carácter antidemocrático y corrompido del régimen de Chiang, elegimos, para terminar, esta reflexión, lapidaria de Joseph Stillwell: "Pelemos contra Alemania para terminar con el régimen nazi, gobierno unipartidista apoyado por el Gestapo y dirigido por un desequilibrado de escasa educación. China, nuestro aliado, era regida por un gobierno de un solo partido (el Kuomintang), apoyado por una Gestapo (la organización de Tai Li) y dirigido por un desequilibrado de escasa educación" (Stillwell Papers, 1948).

Queremos llamar la atención del lector sobre un punto: los norteamericanos eligieron respaldar a Chiang plenamente informados de los riesgos que asumían. Lo hicieron porque más que ganarle a Japón la guerra, les interesaba derrotar la lucha del pueblo chino y de todo el mundo por su liberación plena. Ese es el norte de toda la política exterior de los EE. UU., sin excepción. El lector puede comparar, con gran beneficio y para que aprenda en qué mundo está viviendo, la diferencia entre la inteligente información de que dispone el gobierno norteamericano, y las estupideces que obliga a decir después a sus mercenarios, especialmente en el frente periodístico.

Salvador Allende en Chuquicamata:

El Compañero Presidente dialogó mano a mano con dirigentes y bases del cobre. Les señaló la importancia de su posición en el momento que vive Chile.

El Presidente Allende viajó a la zona del cobre para dialogar con los trabajadores que allí laboran. Visitó todas las dependencias y, en el terreno mismo, planteó la posición de Chile ante lo que significaba el cobre y sus trabajadores.

Estuvo en Chuquicamata en una reunión de trabajadores y dirigentes. En su intervención expresó:

Muy queridos compañeros y muy estimados compañeros de Chuquicamata. Una vez más he querido llegar hasta aquí. A lo largo de mi larga vida política, en innumerables oportunidades, he tenido ocasión de estar con ustedes. Hay obreros a los cuales conozco hace más de treinta años. Y algunos saben perfectamente bien que vine como Diputado, como Ministro de Pedro Aguirre Cerda, como Senador, vine varias veces como candidato a la Presidencia y por último y como era justo, vengo como Presidente de Chile (Aplausos).

En esta ocasión están también aquí, el Intendente de la provincia de Antofagasta, el Gobernador del Loa, los compañeros y amigos Diputados por Antofagasta, y desde Santiago me acompañan el Ministro de Minería, Orlando Cantuarias, y el Vicepresidente de CODELCO, compañero Jorge Arrate, ya que presenté su renuncia mi amigo y compañero Max Noll, quien tendrá otras importantes funciones trabajando siempre para el Gobierno Popular. Están también conmigo los Educadores, Comandante Sánchez de Avilán, y María del Ejército (Aplausos).

Aquí en el presente como ustedes ven, están los compañeros, directivos de la empresa. Están en primera fila, el compañero Zambrano, otros dirigentes y los compañeros dirigentes sindicales, con quienes tuve el agrado anoche de conversar, antes de comer con ellos y un grupo numeroso de trabajadores. Cambiamos ideas, los puntos de vista, esclarecí algunas cosas que me preguntaron y quedamos en que yo planteara esta tarde los puntos de vista del Gobierno en torno a problemas nacionales y, fundamentalmente, los problemas del cobre de Chuquicamata.

En la mañana de hoy he tenido el agrado de visitar distintas secciones y en ellas he dialogado con los compañeros de fermento de la fundición, en el taller mecánico, visité desde arriba la Mina, una vez más he recorrido sectores, que en las treinta o cuarenta visitas que he hecho a Chuqui, por lo tanto además he tenido el agrado de tomar contacto directo con sectores, y he llegado a conversar y a dialogar con los compañeros que trabajan en la fundición, en el taller mecánico, en el trabajo de Chuqui, al igual que sus compañeros que en las cuales almorzo y que les pedí que concurrían a este acto para agradecer públicamente la cooperación que esas compañeras han dado a esta empresa a través de su actitud fortaleciendo la posición de sus compañeros que han seguido trabajando y defendiendo el interés de Chile (Aplausos).

Significado del Gobierno Popular.

Quisiera aunque fuera de manera breve decirles a ustedes, informales a ustedes, hacerles recordar a ustedes lo que es este Gobierno Popular y lo que ha significado y significa la lucha en que estamos empeñados. Siempre sostuve, a lo largo de muchos años, que Chile necesitaba profundos cambios y transformaciones. Que necesitábamos un Gobierno revolucionario. Que la revolución no significaba necesariamente ni atropellos ni violencias, ni sangre derramada injustamente. Sostuve que para hacer los cambios que Chile necesita, y que en parte ya hemos realizado, el pueblo tenía que ser Gobierno. Yo estimaba que el pueblo estaría representado en el Gobierno por los partidos populares y además, con la participación activa de la Central Única de Trabajadores, y los organismos gremiales y los empleados.

Por eso dimos la batalla que terminó con el triunfo electoral en Septiembre de 1970. En aquella oportunidad obtuvimos el 33 por ciento del electorado. Y es bueno no olvidar que antes de la elección se desató en contra nuestra una campaña virulenta y yo diría canalla, aunque a algunos les pudiera parecer exagerado que el Presidente emplee estos adjetivos, pero hay que usarlos porque nadie puede dejar de recordar que el día que Chile se fue a elecciones, como era tan clara esta mancha, como el pueblo se movilizó rápidamente, ella no cuado, entonces se buscó la posibilidad de interrumpir violentamente el desarrollo del proceso que había dentro de los cauces legales y Constitucionales chilenos.

Ustedes saben perfectamente bien que se inició toda una campaña de orden internacional y nacional. El cerco contra Chile que se quiso levantar, significaba crear un clima en América Latina de pánico y terror, porque en el cono sur iba a existir un Gobierno comunista marxista, desafiando lo que es el Marxismo, mintiendo sobre lo que es el comunismo y desconociendo además que no hay ningún país comunista en el mundo.

Porque el comunismo es una etapa superior del socialismo y los países que han transformado su sociedad, no han llegado al comunismo, ni la Unión Soviética, ni la República Popular China, ni Hungría, ni Bulgaria, ni Rumania, ni Cuba son países comunistas, son países socialistas y además con distintas formas, con distintos métodos y distintas actividades, pero grupos que forman la base política en que se sustentan en el Gobierno. Pues bien, cual es más cruel, si no que la acción directa. Nunca Santiago había visto que se colocaran bombas, que se tratara de destruir edificios, atentados personales, casi voló el aeropuerto entero de Pudahuel y por último, y lo recuerdo, se llegó, y es conveniente recordarlo siempre, hasta el artero y cobarde asesinato del Comandante en Jefe del Ejército, General René Schneider Chirreau. Hace precisamente 48 horas, Chile entero rindió un homenaje a este soldado, que pagó con su vida sus condiciones democráticas, de aquel que expresó siempre que las Fuerzas Armadas de Chile respetarían la Constitución y la Ley. Caramba qué satisfactorio es poder decir que Chile cuenta con Fuerzas Armadas profesionales y con un cuerpo como Carabineros, que respetan la voluntad popular expresada en las urnas, al Gobierno, a la Constitución y a la ley (Aplausos).

Cumplimiento con el Pueblo.

En resumen, compañeros, recibimos el Gobierno en ese clima moral. La tentativa de un cerco internacional, e internamente los sectores sediciosos, aparearon aparentemente sus ataques, pero han mantenido siempre la esperanza de buscar un vuelco que termine con la acción del Gobierno de ustedes. A pesar de estas circunstancias, hemos podido, y el tres de noviembre cumpliremos un año, y firmemente realizando lo que le dimos al pueblo que íbamos a hacer. Conviniendo en realidad el Programa de la Unidad Popular. Y lo hemos hecho con el más estricto respeto a los derechos individuales, a los derechos sociales, a los derechos colectivos. En este país hay la más amplia, más amplia libertad de información que llega a compañeros, a no ser libertad, sino libertad, ya que hay algunas revistas que indiscutiblemente merecerían que sus redactores estuvieran en la cárcel por los términos que usan, por el ataque empujonzado y falso, por las cosas arteras que publican, sin respetar, no digo la verdad, sino que la vida privada, las acciones del Gobierno, sin pensar que la Constitución Chilena y nadie, absolutamente nadie, me hará salir de esta actitud que es el compromiso voluntario que contraje ante mi conciencia, ante el pueblo y ante la historia, pero de la misma manera sostengo y lo digo, aquellos que presenten la contrarrevolución que sepan que les aplicaremos implacablemente las leyes y que si acaso ellos están más allá del marco de las leyes y actúan directamente, que sepan que a la contrarrevolución reaccionaria responderemos con la voluntad revolucionaria del pueblo de Chile (Aplausos).

Nada nos detiene. Por suerte el cerco internacional lo hemos rotos y tengo la satisfacción de decirles a ustedes que los viajes que he realizado a Argentina, Ecuador, Colombia y Perú han significado un hecho que es muy importante señalar: Chile no está aislado y no lo van a aislar. Los gobiernos de esos países y los pueblos de esos países han comprendido lo que somos, lo que queremos y donde vamos. Los principios fundamentales de no intervención en los problemas internos de otros países saben que lo vamos a cumplir y lo cumpliremos de la misma manera que respetamos el derecho de autodeterminación cada país tiene los gobiernos que quieren o los

gobiernos que se merece. El problema es que nos respeten a nosotros, que nosotros respetemos a todos ellos. Hemos dicho que mantendremos relaciones con todos los países del mundo que creamos conveniente, que estimamos conveniente, y hemos dado pasos decisivos en esta materia. Tenemos relaciones, estableciéndolas, con Cuba (Aplausos) con la República Democrática Alemana, con la República Popular China, con Nigeria, con Mongolia, etc. Además tenemos relaciones comerciales con Corea del Norte y con Noruega, como es un país soberano que de acuerdo con nuestra determinación mantenemos, repito, relaciones de distinto tipo pero con los países que estimamos conveniente.

En el caso de China, por ejemplo, ustedes han visto hace 24 horas China, la República Popular China, auténtica China, ha ingresado a las Naciones Unidas y ahora seguramente, va a venir el reconocimiento y establecimiento de relaciones de una enormidad de países. Hasta ahora en América Latina sólo Cuba y Chile tenemos relaciones con la República Popular China. Nosotros hemos dado un paso adelante y ahora tenemos la seguridad de que muchos países en América Latina y muchos otros países en el mundo van a tener relaciones con la República Popular China. Era absurdo ignorar lo que es ese país de 900 millones de seres humanos.

Pues bien, compañeros, desde el punto de vista interno, y para abreviar, hemos recuperado por los bancos, el último banco que quedaba por ser estatizado, el Banco de Chile, tenemos prácticamente el 46% de las acciones y tendremos el número suficiente hasta llegar al 51%, hemos intensificado la Reforma Agraria, este año hemos expropiado 12.000 latifundios, 1.400.000 has, estamos controlando el comercio de importación y exportación, hemos realizado una política de redistribución de ingresos destinada a favorecer esencialmente a los que ganaban menos, aquellos que tenían menos de 2 sueldos vitales, hemos aumentado las asignaciones familiares, esencialmente los sectores obreros y los sectores públicos, para acercarnos lentamente a la asignación familiar de los empleados particulares. Por primera vez en la historia de Chile los ancianos y las ancianas no tienen que ir a los jardines del Congreso para que se preocupen de ellos y acaso dimos el medio litro de leche como una obligación básica para preocuparnos del futuro de Chile, honestamente compañeros, con mis manos, y quizás con mayor cariño, nos hemos preocupado de reajustar las pensiones, los montepíos, vale decir nos hemos preocupado de los ancianos y las ancianas, nos hemos preocupado de las viudas, de los huérfanos. Creo que puedo decir con satisfacción, sin falsa modestia, hemos sido el único gobierno en donde los jubilados, los pensionados, las viudas y los huérfanos no han tenido que hacer demostraciones callejeras para que a ellos llegara un pedazo más de pan a que tienen perfecto derecho y eso es un motivo de satisfacción para ustedes y para nosotros (Aplausos).

Sólo quiero decirles que en el aspecto social tan sólo, hemos, a través del voto a la ley que crea la Caja de los Comerciantes, incorporado a 900 mil chilenos, 900 mil chilenos que no tenían previsión, 2.400.000 chilenos tenían previsión social, ahora saber que 3.300.000 chilenos, casi totalmente la población activa de Chile, a quienes hemos incorporado. A los pequeños, medianos agricultores, medianos, a los pescadores, a los pequeños, a los trabajadores independientes profesionales, hemos incorporado a la previsión a los sacerdotes, a las monjas, a los pastores y a los Ministros de todos los credos. Creo que es un paso importante.

Hemos creado el Fondo Unico de Asignación Familiar. El Fondo Unico de Asignación Familiar es un paso decisivo para poder nivelar las asignaciones familiares. No vamos a nivelarlas este año, pero vamos a aumentar mucho más la asignación familiar de los obreros, de los campesinos, y del sector público que la asignación familiar de los empleados particulares. A no ser los vamos a aumentar su asignación familiar en un 100%, vamos a respetar las asignaciones familiares que tienen algunos sectores que son más altos inclusive que los empleados particulares, pero para poder nivelar la asignación familiar del sector público de la misma manera que el sector obrero, lo cual significará que va a ser más alta, más alto el porcentaje que vamos a elevar la asignación de obreros y campesinos, porque hoy día la asignación de obreros y campesinos es de 92 pesos por carga, mientras la asignación del sector público de E-102, pensamos que será entre 118 y 120 quizás hasta 130 la asignación familiar que tendrá el obrero, campesino y empleado público. Para el próximo año, para el año 1973, ya habremos acordado extraordinariamente la asignación familiar y es probable que ese año haya una asignación familiar similar para todos los hijos de todos los chilenos (Aplausos).

Se sabe que enviaremos próximamente al Congreso un proyecto de Ley creando, también el Fondo Unico de Jubilaciones y Pensiones. Otro paso trascendente, y por último, está en estudio completar la modificación de las reformas previsionales y esto será entregado para su discusión a los Sindicatos, a las Federaciones, a las Asociaciones Gremiales, a todos los trabajadores.

Con esta breve síntesis he querido darles un panorama de tipo general de lo que estamos haciendo, que no tendría tiempo para enumerar una serie de realizaciones que están en marcha, la idea de estudiar con la presencia de maestros, padres, apoderados y alumnos una auténtica reforma educacional.

Estamos democratizando el Servicio Nacional de Salud, hemos enviado un proyecto de ley para establecer las áreas de la economía social, las áreas de las empresas mixtas y las empresas privadas.

Caminar con decisión.

Compañeros y compañeras, hemos ido entonces, caminando con decisión, yo creo que con error, cuando se piensa que, como lo dice el dictamen del Contralor, tomando en cuenta los descuentos que se le hace al valor libro de las compañías, aparecen en realidad compañías con un saldo en contra, es decir, en contra no lo podemos cobrar legalmente. No hay compensación. No podemos hacerlo. Además, es bueno que lo sepan, si bien es cierto que no le vamos a indemnizar a la Landes Copper ni a la Kennecott, quiero que sepan, compañeros, que estas compañías nos cuestan en hecho, además de lo que nos han costado durante todos estos años, nos cuestan en el hecho 736 millones de dólares, 736 millones de dólares. Por qué? Porque las compañías para mantener su producción y para desarrollar los llamados planes de producción, no reinvirtieron utilidades, se llevaron las utilidades, sacaron las utilidades y contrataron créditos, estos créditos convertidos en las plantas que recibieron las inversiones en esos planes, entonces esas empresas tienen deudas, nosotros no hemos nacionalizado los bienes, sino que las empresas, vale decir, el activo y el pasivo y Chile está enfrentado, seguramente a tener que pagar los 736 millones de dólares. Yo puedo descontar, la Constitución me autoriza para ello, sólo aquellas inversiones que yo estime que no han significado aumento de la producción ni beneficio para las empresas. Esos casos son muy discutibles y muy pocos. Estamos estudiándolo. Pero yo pienso que en las grandes líneas, todo el mundo tiene que saber, que tenemos que hacernos cargo de las deudas, y estas deudas suman 736 millones de dólares. Para que entiendan fácilmente, si alguno de ustedes va a comprar una casa y el señor de la casa dice: se la vendo en 1 millón, pero debo 200 millones, quiere decir que se la vende en 201 mil, y tienen que hacer ustedes cargo de la deuda, por lo tanto, nosotros si no le hemos pagado un peso a dos de las empresas, tenemos que hacernos cargo de las deudas y por lo tanto estas compañías nos cuestan 736 millones de dólares.

Sólo quiero decir que hay un error cuando se piensa que, como lo dice el dictamen del Contralor, tomando en cuenta los descuentos que se le hace al valor libro de las compañías, aparecen en realidad compañías con un saldo en contra, es decir, en contra no lo podemos cobrar legalmente. No hay compensación. No podemos hacerlo. Además, es bueno que lo sepan, si bien es cierto que no le vamos a indemnizar a la Landes Copper ni a la Kennecott, quiero que sepan, compañeros, que estas compañías nos cuestan en hecho, además de lo que nos han costado durante todos estos años, nos cuestan en el hecho 736 millones de dólares, 736 millones de dólares. Por qué? Porque las compañías para mantener su producción y para desarrollar los llamados planes de producción, no reinvirtieron utilidades, se llevaron las utilidades, sacaron las utilidades y contrataron créditos, estos créditos convertidos en las plantas que recibieron las inversiones en esos planes, entonces esas empresas tienen deudas, nosotros no hemos nacionalizado los bienes, sino que las empresas, vale decir, el activo y el pasivo y Chile está enfrentado, seguramente a tener que pagar los 736 millones de dólares. Yo puedo descontar, la Constitución me autoriza para ello, sólo aquellas inversiones que yo estime que no han significado aumento de la producción ni beneficio para las empresas. Esos casos son muy discutibles y muy pocos. Estamos estudiándolo. Pero yo pienso que en las grandes líneas, todo el mundo tiene que saber, que tenemos que hacernos cargo de las deudas, y estas deudas suman 736 millones de dólares. Para que entiendan fácilmente, si alguno de ustedes va a comprar una casa y el señor de la casa dice: se la vendo en 1 millón, pero debo 200 millones, quiere decir que se la vende en 201 mil, y tienen que hacer ustedes cargo de la deuda, por lo tanto, nosotros si no le hemos pagado un peso a dos de las empresas, tenemos que hacernos cargo de las deudas y por lo tanto estas compañías nos cuestan 736 millones de dólares.

Ustedes saben, lo quiero aquí señalar, es la primera vez en la historia y así como llega un gobierno revolucionario por los cauces legales, un gobierno revolucionario usa esos mismos cauces legales y reconoce, humildemente, que el Congreso Nacional por unanimidad aprobó este proyecto que enviáramos, con muy leves modificaciones. ¿Qué está señalando esto? Que ya había una conciencia nacional, que a lo largo de Chile, sobre la base de lo que nosotros denunciáramos, los partidos populares, la larga y dura tarea que empezará quizás hace 20 años, señalando la necesidad de recuperar para Chile riquezas básicas, diciendo que nunca podríamos acordar las distancias que hay entre la casa rica y la casa pobre, los países dependientes y los países capitalistas, industrializados, y los países socialistas.

Y que nunca, Chile, podría romper su dependencia económica y ser un país independiente si no éramos dueños de sus riquezas fundamentales. Cuántas veces vine aquí y cuántas veces muchos obreros no entendieron nuestro lenguaje, cuántas veces inclusive los resultados electorales ellos me fueron adversos y aquí otros candidatos que no tenían tal plantamiento mío, obtuvieron más votos que yo. No soy un mendigo, no pido, no pido, obtuvieron más votos que yo. De este hecho, pero hoy siento la satisfacción de estar en territorio de Chile, en la tierra chilena, hoy el cobre es nuestro y hoy, aun aquellos que no creen, aplauden este paso revolucionario de Chile (Aplausos).

Acuérdense me dijeron que si yo triunfaba y nacionalizaba el cobre ustedes se iban a convertir en empleados públicos, que les vamos a quitar todo lo que habían obtenido en años de lucha, etc. que los íbamos a trasladar, que íbamos a echar a todos los trabajadores para nombrar gente de la Unidad Popular. Todo eso lo dijeron y algunos lo creyeron. Allá ellos. Han pasado ya 12 meses y salvo el problema de los supervisores, provocado por ellos que han creado una huelga legal y una tentativa de sabotaje, todos los demás saben que aquí no ha habido ni habrá persecución de ninguna especie, como no ha habido persecución para los supervisores, lo que ha habido es la aplicación de la Ley para aquellos que han vulnerado la Ley (Aplausos).

Compañeros, yo tengo que decirlo con la responsabilidad con que habla el compañero Presidente. Lamentablemente, el cobre ha sido uno de los puntos de ataque en contra del Gobierno de la Unidad Popular. Que no íbamos a ser capaces de dirigir las empresas, que la producción iba a disminuir, que íbamos a arruinar la principal riqueza de Chile, que esto se iba a transformar en una bolsa de empleos exclusivamente para hombres de la Unidad Popular. Compañeros, hemos cometido errores, pero la verdad es muy otra. Yo me pregunto muchas veces, con una profunda tranquilidad de conciencia, que había ocurrido si no triunfamos nosotros y no nacionalizáramos el cobre? No se habrían nombrado comisiones para que estudiarán a realidad de las minas, Chile habría seguido ignorando lo que ha pasado con la principal riqueza del país. Durante años y años, el espejismo de una técnica depurada la americana, durante años y años la gente creyó que los técnicos americanos estaban a sideral distancia de los técnicos chilenos y lamentablemente los técnicos chilenos y los ingenieros chilenos nunca exigieron que ellos tuvieran la responsabilidad que debían tener en el manejo de estas minas. Fueron limitados en sus posibilidades e ignorados esencialmente en las partes vitales de todos los programas que aquí se analizaban. Es el caso, por ejemplo, de El Teniente, ahí técnicos chilenos dijeron que un túnel, que llaman Colón 8, no se hiciera, el terreno era movedizo, luego el orden de New York se hizo el Colón 8 y no se puede usar. Nunca el país pudo cómo estaba el estéril y el tipo acumulado, jamás el país se había imaginado que costara 20 millones de dólares sacarlo, removerlo, y que es fundamental para defender el futuro de la producción de la mina. Nadie se imaginó en qué condiciones estaríamos planes de expansión, es el caso de El Teniente, donde han gastado 250 millones, en donde efectivamente se buscó una innovación técnica importante, que se inyectaron en los hornos, pero que no ha dado resultado y hoy día la producción de El Teniente es inferior a la producción que antes había por métodos ordinarios de la producción de este mineral. Lo que es más grave, haberse invertido 250 millones de dólares en los planes de expansión, no sé si invirtieron 10 o más millones de dólares para asegurar el agua necesaria y no rinde la fundición lo suficiente porque no hay agua en cantidad también suficiente.

Estas cosas cosas se han podido hoy día conocer porque nosotros al presentar el proyecto tenemos la más elemental medida al presentar el proyecto de nacionalización, pedir la cooperación de una firma francesa, para que hiciera sobre la realidad de las minas, hizo el estudio de Chuquicamata, la Exótica, El Salvador, La Andina y El Teniente. También vinieron técnicos soviéticos, llamados por mí después que estuvieran los técnicos y reafirmaron en un 95% lo que dicen los técnicos franceses. Tuvieron la precaución de pedirle a la Soc. de Minería, al Instituto de Ingenieros, y al Colegio de Ingenieros que destacaran personas para que actuaran junto con la comisión mandada o sea, los técnicos chilenos sabían perfectamente bien la seriedad y la solvencia con que se hicieron los estudios.

Que había ocurrido si no hubiéramos tenido conciencia de estos casos. Sólo puedo asegurarles, y si saben perfectamente bien los técnicos, necesitaríamos invertir, quizás, 80 millones de dólares para mantener la producción al nivel actual y necesitaríamos invertir algunos millones, muchos millones más para garantizar los planes de expansión, pero desde hace 6 años estuvo diciendo que la producción del cobre llegaría a 1 millón 100 mil, 200 mil toneladas. El año pasado se produjeron 560 mil toneladas. Este año vamos a aumentar muy poco la producción, pero la vamos a aumentar. No podemos aumentar muy poco la producción, pero la vamos a aumentar. No podemos aumentarla como lo habíamos pensado por la situación en que se encuentra, vale decir, los yacimientos mineros y por las dificultades que hemos tenido, inclusive, con los propios trabajadores. Y estos el problema esencial que todos ustedes tienen que entender.

Por eso, dictada la reforma constitucional aplique el derecho que me otorga la Constitución, fijando como una utilidad nacional, a juicio mío, de un 10% sobre las grandes inversiones de los capitales extranjeros en distintas partes del mundo, esas grandes empresas que son multifacéticas, que sostienen muchas actividades promedio a interés que va entre un 5 y un 7%. Sin embargo, no desconfío de las sobreutilidades a contar de 10% lo hice a partir de un 12%. Desde el año 1955, como lo establece la Constitución política, ello ha determinado que no tenga derecho a indemnización por acuerdo del Contralor, Chuquicamata, vale decir, Andes, la Kennecott, El Salvador y La Andina, que es obvio. Esto ha provocado, compañeros, un gran revuelo internacional, se han usado en contra nuestra todos los epítetos, se ha dicho que Chile es Gobierno de ladrones y claro que el mayor soy yo, maestro de maestro de ladrones, eso son los términos que han empleado algunos diarios y algunos representantes de las compañías, nosotros hemos usado un solo camino, el camino de un país con estructuras, con Ley, con Constitución y con Congreso, hemos dictado una reforma constitucional aprobada por unanimidad, en donde el Gobierno no tiene mayoría en el Congreso, se ataca al marxista Allende haciéndolo responsable de todas estas cosas. Es la manera de crear nuevamente este clima en contra nuestra, sin fanfarras, muy sobriamente, hemos dicho y lo sostenemos, nada ni nadie nos va a amedrentar, seguiremos implacablemente dentro de esta reforma constitucional, cumpliendo con la obligación de asegurar para Chile lo que a Chile debió haberle pertenecido hace muchos años, y vengán y vengán las amenazas que vengán la unidad del pueblo chileno y la conciencia del pueblo chileno será el mejor baluarte para defendernos de las presiones extranjeras y de la actitud burlona que pudiera tener algún grupo interno que pretendiera modificar lo que hemos hecho interpretando los anhelos justos de la inmensa mayoría de los chilenos. El cobre será nuestro (Aplausos).

Sólo quiero decir que hay un error cuando se piensa que, como lo dice el dictamen del Contralor, tomando en cuenta los descuentos que se le hace al valor libro de las compañías, aparecen en realidad compañías con un saldo en contra, es decir, en contra no lo podemos cobrar legalmente. No hay compensación. No podemos hacerlo. Además, es bueno que lo sepan, si bien es cierto que no le vamos a indemnizar a la Landes Copper ni a la Kennecott, quiero que sepan, compañeros, que estas compañías nos cuestan en hecho, además de lo que nos han costado durante todos estos años, nos cuestan en el hecho 736 millones de dólares, 736 millones de dólares. Por qué? Porque las compañías para mantener su producción y para desarrollar los llamados planes de producción, no reinvirtieron utilidades, se llevaron las utilidades, sacaron las utilidades y contrataron créditos, estos créditos convertidos en las plantas que recibieron las inversiones en esos planes, entonces esas empresas tienen deudas, nosotros no hemos nacionalizado los bienes, sino que las empresas, vale decir, el activo y el pasivo y Chile está enfrentado, seguramente a tener que pagar los 736 millones de dólares. Yo puedo descontar, la Constitución me autoriza para ello, sólo aquellas inversiones que yo estime que no han significado aumento de la producción ni beneficio para las empresas. Esos casos son muy discutibles y muy pocos. Estamos estudiándolo. Pero yo pienso que en las grandes líneas, todo el mundo tiene que saber, que tenemos que hacernos cargo de las deudas, y estas deudas suman 736 millones de dólares. Para que entiendan fácilmente, si alguno de ustedes va a comprar una casa y el señor de la casa dice: se la vendo en 1 millón, pero debo 200 millones, quiere decir que se la vende en 201 mil, y tienen que hacer ustedes cargo de la deuda, por lo tanto, nosotros si no le hemos pagado un peso a dos de las empresas, tenemos que hacernos cargo de las deudas y por lo tanto estas compañías nos cuestan 736 millones de dólares.

Sólo quiero decir que hay un error cuando se piensa que, como lo dice el dictamen del Contralor, tomando en cuenta los descuentos que se le hace al valor libro de las compañías, aparecen en realidad compañías con un saldo en contra, es decir, en contra no lo podemos cobrar legalmente. No hay compensación. No podemos hacerlo. Además, es bueno que lo sepan, si bien es cierto que no le vamos a indemnizar a la Landes Copper ni a la Kennecott, quiero que sepan, compañeros, que estas compañías nos cuestan en hecho, además de lo que nos han costado durante todos estos años, nos cuestan en el hecho 736 millones de dólares, 736 millones de dólares. Por qué? Porque las compañías para mantener su producción y para desarrollar los llamados planes de producción, no reinvirtieron utilidades, se llevaron las utilidades, sacaron las utilidades y contrataron créditos, estos créditos convertidos en las plantas que recibieron las inversiones en esos planes, entonces esas empresas tienen deudas, nosotros no hemos nacionalizado los bienes, sino que las empresas, vale decir, el activo y el pasivo y Chile está enfrentado, seguramente a tener que pagar los 736 millones de dólares. Yo puedo descontar, la Constitución me autoriza para ello, sólo aquellas inversiones que yo estime que no han significado aumento de la producción ni beneficio para las empresas. Esos casos son muy discutibles y muy pocos. Estamos estudiándolo. Pero yo pienso que en las grandes líneas, todo el mundo tiene que saber, que tenemos que hacernos cargo de las deudas, y estas deudas suman 736 millones de dólares. Para que entiendan fácilmente, si alguno de ustedes va a comprar una casa y el señor de la casa dice: se la vendo en 1 millón, pero debo 200 millones, quiere decir que se la vende en 201 mil, y tienen que hacer ustedes cargo de la deuda, por lo tanto, nosotros si no le hemos pagado un peso a dos de las empresas, tenemos que hacernos cargo de las deudas y por lo tanto estas compañías nos cuestan 736 millones de dólares.

Sólo quiero decir que hay un error cuando se piensa que, como lo dice el dictamen del Contralor, tomando en cuenta los descuentos que se le hace al valor libro de las compañías, aparecen en realidad compañías con un saldo en contra, es decir, en contra no lo podemos cobrar legalmente. No hay compensación. No podemos hacerlo. Además, es bueno que lo sepan, si bien es cierto que no le vamos a indemnizar a la Landes Copper ni a la Kennecott, quiero que sepan, compañeros, que estas compañías nos cuestan en hecho, además de lo que nos han costado durante todos estos años, nos cuestan en el hecho 736 millones de dólares, 736 millones de dólares. Por qué? Porque las compañías para mantener su producción y para desarrollar los llamados planes de producción, no reinvirtieron utilidades, se llevaron las utilidades, sacaron las utilidades y contrataron créditos, estos créditos convertidos en las plantas que recibieron las inversiones en esos planes, entonces esas empresas tienen deudas, nosotros no hemos nacionalizado los bienes, sino que las empresas, vale decir, el activo y el pasivo y Chile está enfrentado, seguramente a tener que pagar los 736 millones de dólares. Yo puedo descontar, la Constitución me autoriza para ello, sólo aquellas inversiones que yo estime que no han significado aumento de la producción ni beneficio para las empresas. Esos casos son muy discutibles y muy pocos. Estamos estudiándolo. Pero yo pienso que en las grandes líneas, todo el mundo tiene que saber, que tenemos que hacernos cargo de las deudas, y estas deudas suman 736 millones de dólares. Para que entiendan fácilmente, si alguno de ustedes va a comprar una casa y el señor de la casa dice: se la vendo en 1 millón, pero debo 200 millones, quiere decir que se la vende en 201 mil, y tienen que hacer ustedes cargo de la deuda, por lo tanto, nosotros si no le hemos pagado un peso a dos de las empresas, tenemos que hacernos cargo de las deudas y por lo tanto estas compañías nos cuestan 736 millones de dólares.

Sólo quiero decir que hay un error cuando se piensa que, como lo dice el dictamen del Contralor, tomando en cuenta los descuentos que se le hace al valor libro de las compañías, aparecen en realidad compañías con un saldo en contra, es decir, en contra no lo podemos cobrar legalmente. No hay compensación. No podemos hacerlo. Además, es bueno que lo sepan, si bien es cierto que no le vamos a indemnizar a la Landes Copper ni a la Kennecott, quiero que sepan, compañeros, que estas compañías nos cuestan en hecho, además de lo que nos han costado durante todos estos años, nos cuestan en el hecho 736 millones de dólares, 736 millones de dólares. Por qué? Porque las compañías para mantener su producción y para desarrollar los llamados planes de producción, no reinvirtieron utilidades, se llevaron las utilidades, sacaron las utilidades y contrataron créditos, estos créditos convertidos en las plantas que recibieron las inversiones en esos planes, entonces esas empresas tienen deudas, nosotros no hemos nacionalizado los bienes, sino que las empresas, vale decir, el activo y el pasivo y Chile está enfrentado, seguramente a tener que pagar los 736 millones de dólares. Yo puedo descontar, la Constitución me autoriza para ello, sólo aquellas inversiones que yo estime que no han significado aumento de la producción ni beneficio para las empresas. Esos casos son muy discutibles y muy pocos. Estamos estudiándolo. Pero yo pienso que en las grandes líneas, todo el mundo tiene que saber, que tenemos que hacernos cargo de las deudas, y estas deudas suman 736 millones de dólares. Para que entiendan fácilmente, si alguno de ustedes va a comprar una casa y el señor de la casa dice: se la vendo en 1 millón, pero debo 200 millones, quiere decir que se la vende en 201 mil, y tienen que hacer ustedes cargo de la deuda, por lo tanto, nosotros si no le hemos pagado un peso a dos de las empresas, tenemos que hacernos cargo de las deudas y por lo tanto estas compañías nos cuestan 736 millones de dólares.

El Suelo de Chile

Ahora bien, es un hecho que Chile es dueño de las minas, y es un hecho que los trabajadores tienen que tener conciencia de lo que es el cobre, que es la principal riqueza de Chile. Yo he dicho con una frase que es buena: el cobre es el suelo de Chile. El 83% del presupuesto de divisas, de los dólares que dispone Chile, los produce el cobre. El 83% De 1.150 millones de dólares, que representa el comercio de exportación de Chile, 800 millones los produce el cobre. El 25% del presupuesto nacional se financia con los ingresos del cobre, entonces, el cobre es lo fundamental. Y por eso yo he dicho, y se lo dice a los dirigentes sindicales, que ser trabajador del cobre es lo más honorable que puede tener un trabajador en este momento en nuestro país, puede ser que mañana haya en el campo de la energía nuclear, de la energía atómica, trabajadores que tengan más responsabilidad que ustedes. La ciencia avanza y por lo tanto es posible que haya otros campos, perennemente eso no ocurrirá ustedes son los trabajadores que

tienen la mayor responsabilidad y deben ser los trabajadores más orgullosos de Chile, porque ustedes contribuyen no sólo a tener ustedes una vida que satisfice las exigencias básicas del ser humano sino que además contribuyen, compañeros, contribuyen a través del trabajo que ustedes hacen, a que Chile pueda romper su dependencia y pueda progresar y que podamos elevar los niveles de vida y existencia de las grandes masas populares chilenas. Piensen ustedes que todavía hay 260 mil chilenos cesantes, piensen ustedes que todavía tenemos que importar 200 millones de dólares en carne, trigo, grasa, manteca y aceite. Piensen, compañeros, que si cuando llegamos al Gobierno faltaban 480 mil casas hoy día faltan algo más de 580 mil, porque el terremoto echó por tierra muchas casas en las cuales la gente podía vivir muchos años más; piensen ustedes, compañeros, las dificultades que hemos tenido, además de las campañas que se hacen, la resistencia que tenemos en el Congreso, una oposición legítima, pero que es oposición, piensen ustedes, hemos tenido, repito, un terremoto, la nevazón, la erupción volcánica. El terremoto y la nevazón, por ejemplo, han destruido el 30% de los cuaderos de aves. La aplicación drástica de la Reforma Agraria y la campaña que se hizo desde el 4 de septiembre al 3 de noviembre significó que muchos patrones llevarán sus ganados a través de la cordillera a otros países, no menos de 200 mil cabezas de ganado han salido de Chile y digo que el 30% de los cuaderos de aves están destruidos, tenemos que reemplazar estas cosas, por eso también ha habido dificultades, compañeros, por dificultades producidas por el hecho de que ahora la gente puede comprar cosas que antes no podía comprar y la respuesta a la demanda no ha correspondido, en muchas partes los sectores industriales se han negado a inventar para desarrollar mayormente su producción, a pesar de tenerla garantizada por nosotros, nosotros hemos ofrecido. Hemos ofrecido, por ejemplo, líneas de compra a determinados productores o empresarios, ejemplo, la línea blanca, le hemos dicho, necesitamos tantos lavaderos, tanta utensilios, porque vamos a construir tantas casas, fabriquenlos, ustedes, nosotros se les vamos a comprar, para estimular la producción. Hemos aumentado la producción textil, por ejemplo, yo puede decirles que esas industrias estatizadas han respondido en gran parte, de tal manera que el aumento ha sido apreciable, pero la gente compra más y por otra parte, hay toda una campaña para crear un clima psicológico y hacer que la gente compre, la que tiene medios más que lo que necesita, lo he explicado en Santiago lo dice hora 24, horas allá en Calama, desde los balcones de la Municipalidad. Yo vi a una señora a la que le dicen cuántos metros quiere comprar, se le da un metro, uno, como seis, compré diez porque no se va a producir nunca más este género. La señora compra. Si una familia necesita tres kilos de carne para una semana y tiene un freezer y un frigorífico, compra 10, 15 kilos porque tiene plata, le está quitando la carne a otro género, los obreros, la gente modesta, los que viven en las poblaciones marginales no tienen frigorífico y tienen que comprar la carne al día. Algo pasa en la pulpería de aquí, compañeros, algo pasa en la pulpería de aquí, APLAUSOS, según los antecedentes que he habido que he proporcionalizado la pulperia ha vendido un 40% más este año que el año pasado, lo malo es que el comercio de Calama hay algunas campañas que son de la pulperia de aquí. Eso significa que algunas personas compran más de lo que necesitan y las revenden en Calama, eso es una estafa a ustedes, al resto de los compañeros, eso es un grave perjuicio. Y esto hay que mirarlo con mucha seriedad, compañeros, también para algo en la pulperia de aquí, hay una tendencia a comprar cosas demasiado caras. Yo soy un impetuoso admirador de las mujeres y lo confieso, APLAUSOS, pero yo no le compro carteras Gullit a mi señora porque son muy caras, y aquí tienen varias carteras Gullit, pero no compañeros, no todos los obreros se pueden vestir en Fátima, poner un ejemplo, porque hay otras tiendas más caras que Fátima, entonces hay que tener cuidado, compañeros, hay que tener cuidado. Yo sé, por ejemplo, e indiscutiblemente los precios de pulperia para algunos artículos de consumo no perecibles, ropas, están a un precio bastante aceptable y más baratos que en otras partes. Así como sé que los precios para algunos artículos perecibles están por las nubes, pescar un tomate aquí es una tarea imborable, bueno, lo sabemos, compañeros, una tajada de sandía equivale a unas horas de trabajo, también lo sabemos, yo se los voy a decir, mientras tanto, también sabemos que a veces hay colas y dicen es culpa de la Unidad Popular, esta es la culpa de los que están en el Gobierno y resulta que adentro están los productos y esa gente que hace esto sabe el dato político que realiza y eso se llama sabotaje (una voz y los momentos compañero). Y los momentos compañeros, APLAUSOS. Bueno, compañeros, ustedes esta noche van a comer más tarde o no van a comer, yo estoy dispuesto a conversar muy largo con ustedes por las cosas que voy a plantear son muy serias.

Bueno, entonces, de qué se trata, retomando la conversación, lo que trata de que nosotros en el programa hemos establecido el año actual el año mixta el área privada. En verdad creamos que habrá que nacionalizar unas 150 empresas, ya hemos nacionalizado unas 20 importantes, sin tomar en cuenta la del cobre, que es la más importante, hemos presentado el proyecto, sabemos que vamos a tener dificultades, pero creamos que vamos a vencerlas y vamos a nacionalizar unas 150 empresas, pero en Chile hay 35.000 empresas, pero estas 150 empresas son las poderosas, controlan más del 65% de la producción y entonces la gran campaña, pues, que hace es traerlos en la radio, en la prensa, en la televisión, en todas partes. Bueno, pero son los monopolios y nosotros vamos a cumplir con el programa. Lenta, pero firmemente. Ni un paso atrás, ni un paso atrás. No lo he dicho, sino en los hechos, que es muy distinto, APLAUSOS.

El Cobre: Lo Esencial

Pero, compañeros, en todas estas empresas del área social fundamental, la esencial, vuelvo a repetirlo, es el cobre. Ya les he dicho lo que representa el cobre como ingreso para el presupuesto fiscal, les he dicho lo que representa el cobre para el presupuesto en dólares. Esto es si tomamos en conjunto Chuqui, Exótica, El Salvador, La Andina y El Teniente, y la consideramos así porque es una sola gran empresa de Chile, yo creo y lo conversé con los señores de Chuqui, yo creo que en el mundo, que o tres empresas más grandes y no más, en el mundo, [En el mundo] Torgny nota, en el mundo. Es posible hoy día que haya dos o tres empresas más grande que esta, o sea, colabores en Chile en el primer rango mundial y tenemos que estar a la altura de eso, y para eso vine a hablar con ustedes.

Tenemos que cambiar totalmente, totalmente los viejos métodos, y tenemos que hacer que ustedes cambien, cambien también, compañeros, APLAUSOS y tienen que, de manera distinta, así como yo vine aquí estaban en huelga, estaban parados, yo vine aquí a hablar a algunos dirigentes sindicales y me acuerdo cuando estaba escondido en Calama, yo vine aquí cuando estaba el señor Vial en Jefe, yo vi como sacaba a los obreros a trabajar, no pidiéndoles que me den palabras que lo hicieran, sino con algunos procedimientos, me acuerdo que ustedes conocen perfectamente bien. Nosotros lo que podemos usar ninguno de esos métodos, nosotros tenemos que usar un solo método, el diálogo, la concientización, la información y eso es el nivel político. No político partidario, yo no vengo aquí a hablar de los socialistas, de los comunistas, de los radicales. No, yo vine a hablarles a los hombres de la Unidad Popular y a los que son de la Unidad Popular. APLAUSOS. Claro, los que son de la Unidad Popular tienen una responsabilidad que no pueden eludir, los que no son de la Unidad Popular tienen que tener conciencia muy clara, y yo les voy a respetarles su modo de pensar, que no nos inquieten y yo les voy a importar que políticamente sean adversarios nuestros, pero que hagan una política subalterna dentro de la empresa, que no hagan política, idea, pero no hagan política, compañeros, porque no debe haber engaños, de zancadillas, creando problemas que no deben crear, porque no existen, por ejemplo, sabían que el señor Vial me había hecho un lustre Diputado democrático, que tiene el apellido Penna, a mí me da pena hablar del señor Penna. APLAUSOS. Pero que he hecho este lustre Diputado, sabiendo que yo venía a plantear el problema importante para Chile y para ustedes, ha hecho a la Cámara de Diputados de Chile, echan a los supervisores pero contratan a técnicos yugoslavos y a obreros especializados con contratos, resulta que el señor Ministro de Minas dice que no hay tal contrato, resulta que hago un llamado a CODELCO, porque recién nombrado está el compañero Arrate y dice yo no he firmado ningún contrato, pero resulta que el Vice-Presidente de CODELCO hasta 48 horas dice que no

El Comité de Navidad recibió 270 mil juguetes para los niños de la Provincia.

Ayuda soviética a la India

NUEVA DELHI 29 (UPI). Fuentes gubernamentales revelaron hoy que el Ministro de Relaciones Exteriores, Sardar Swaran Singh, informó a miembros del parlamento que la Unión Soviética prometió apoyar plenamente a la India en caso de guerra con Pakistán.

Las fuentes, que participaron en una reunión del comité consultivo de la comisión de Relaciones Exteriores del Parlamento, precisaron que Singh expresó al grupo que la India no afrontaría en tal caso una pérdida de suministros militares, como ocurrió durante la guerra Indo-Pakistaní de 1965, cuando los Estados Unidos y Gran Bretaña interrumpieron su asistencia militar.

Antes de partir esta mañana rumbo a Londres, la primera Ministra Indira Gandhi indicó en Viena a los periodistas que la India no pensaba adquirir un embarque de armas en la Unión Soviética, según se había especulado en ciertos círculos. Cuando se le preguntó si la India proyectaba comprar cohetes de fabricación soviética, a su vez, la señora Gandhi contestó:

"No creo". Observadores militares occidentales señalaron que tanto la India como Pakistán habían movilizó de cuatro a cinco divisiones en posiciones situadas a lo largo de la frontera occidental, durante el mes último, intensificando las posibilidades de un conflicto armado.

Portavoces indios agregaron por su parte que las tropas gubernamentales pudieron avanzar hacia zonas de grandes concentraciones militares paquistaníes mediante el uso de fotografías de reconocimiento aéreo.

Los observadores declararon que Pakistán se había quedado a representantes diplomáticos en Islamabad, la capital del vecino

país, denunciando incursiones indias en el espacio aéreo de Pakistán Occidental con fines de reconocimiento fotográfico, pero no presentando protesta formal alguna por las violaciones.

La tensión prevaleciente a lo largo de la frontera se relaciona con el movimiento de refugiados del Paquistán Oriental hacia la India.

El Presidente de Paquistán, Agha Mohammed Yahya Khan, denunció que la India estaba impidiendo su regreso al país.

"Toda esa gente tiene que volver", afirmó ayer en Viena la señora Gandhi, "pero es sumamente difícil convencer a nadie para que regrese cuando diariamente llegan millares de personas más y hablan de atrocidades".

CHILE DISPUESTO A BRINDAR ESPECIAL ATENCION A BOLIVIA

Declaraciones del Embajador Hernán Santa Cruz, en Lima

LIMA (ANSA). Chile está dispuesto a brindar una atención especial a Bolivia como país de menor desarrollo relativo; así lo manifestó el embajador Hernán Santa Cruz, vocero de los países de la región latinoamericana y representante permanente de Chile ante las Naciones Unidas, durante una improvisada conferencia ofrecida luego de una sesión de trabajo del grupo de los 77.

El embajador Santa Cruz añadió que el problema de los países mediterráneos, como el caso de Bolivia, está planteado ante la conferencia de las Naciones Unidas sobre Comercio y Desarrollo (UNCTAD) y será estudiado también en la reunión del grupo de los 77 que a nivel ministerial se inauguró en la víspera en esta capital.

Agregó que las medidas para los países mediterráneos propuestas en el campo internacional, son infinitamente más pequeñas que las que Chile le ha concedido a Bolivia, en virtud de diversos tratados y convenios realizados con ese país.

Respecto a la supuesta inclusión de Chile en una rumoreada lista negra, que habría sido elaborada por el departamento de Estado norteamericano, manifestó que, tal hecho demostraría una ignorancia absoluta frente a los problemas que atraviesan los países en desarrollo, los mismos que han motivado un sentimiento mundial. "No creo, agregó, que Estados Unidos, coartado de esa manera a los países que ejercieron legítimo derecho como es el de dar a la República Popular China el escaño que le pertenece en las Naciones Unidas".

Al ser preguntado el diplomático chileno cuáles sean las medidas que adoptarían los países en desarrollo, en el caso que los países desarrollados no tomaran en cuenta los acuerdos de los 77, dijo: "Todos los países en desarrollo debemos crear un gran movimiento de opinión mundial".

Se reclama además, esta vez a la CGT nacional, la urgente convocatoria del Comité Central Confederacional con miras a exigir un aumento de emergencia de veinte mil pesos moneda nacional (alrededor de treinta dólares).

Entretanto, desde anoche y hasta promediar la mañana reinaba absoluta normalidad en esta ciudad y sus alrededores.

La policía provincial ha sido acuartelada y se observa vigilancia, reforzada con efectivos de la gendarmería nacional (guardia de fronteras) solamente en zonas suburbanas, en sectores industriales y en barrios considerados claves.

Los comercios en el radio céntrico, mantenían el ritmo de actividad habitual y los transportes funcionaban hacia todos los destinos. Trascendió anoche que el gobernador contempla la posibilidad de reincorporar a los empleados de la administración pública declarados oportunamente "prescindibles", situación que puso en agitación al gremio.

Médicos chilenos en reunión de La Habana

LA HABANA (PL). Los integrantes de la delegación chilena a la Conferencia de Escuelas de Salud Pública de América Latina que se celebra actualmente aquí expresaron su escepticismo en cuanto a la puesta en práctica de los resultados de la misma.

Los doctores Hugo Behn y Hernán Pardo, que junto a Gustavo Molina integran la representación de las Escuelas de Salud Pública de Chile en la conferencia, donde también participan expertos de Colombia, Cuba, México, Puerto Rico, Perú y Venezuela, coincidieron en afirmar que el evento tiene "un alcance limitado".

Behn dijo a "Prensa Latina" que aunque otros enfrentan de forma más "tecnológica" el problema del subdesarrollo, Chile se plantea hacerlo en su verdadero sentido político.

Por su parte, Pardo indicó que hay una serie de limitaciones para que las medidas que puedan adoptarse aquí sean llevadas a la práctica en los respectivos países porque "la salud está relacionada con problemas de tipo económico y político que si no se solucionan tampoco se resolverán los problemas de salud".

Ambos especialistas admitie-

ron que el intercambio de experiencias es posible en la conferencia, pero reiteraron que las recomendaciones que saldrán del evento "son paliativos", que en ningún caso van a solucionar problemas de fondo.

"La solución radical al problema de salud requiere también medidas radicales en las estructuras políticas y sociales", dijo Hernán Pardo.

Refiriéndose a la situación actual de las escuelas de salud frente a la realidad que vive el pueblo chileno Behn explicó los cambios obtenidos con la reforma universitaria que llevó a dar un sentido más consciente a su actitud.

Añadió el científico chileno que esta reforma significó un compromiso de todo el grupo con las labores de la población y la concentración de las masas, que se ha visto incentivado por el cambio político producido con el triunfo de la Unidad Popular.

Análisis los conflictos en la Universidad de Chile, donde se manifiesta también la lucha política, pero reiteró que el trabajo con la población se ha vigorizado y se está discutiendo la participación popular en la conducción de los servicios de salud a todos los niveles en el trabajo de extensión.

Torpederas compra Venezuela

(CARACAS 29 (ANSA). Seis torpederas, debidamente equipadas, adquirió Venezuela para destinarlas a la Marina de Guerra, informó hoy el Ministro de la Defensa, Vicealmirante Jesús Carbonell Izquierdo.

El ministro señaló que para esta compra Venezuela ha realizado contactos con dos países europeos.

A la pregunta de si la

adquisición de equipos bélicos podría ser vista como parte de una carrera armamentista con Colombia, el Vicealmirante Carbonell Izquierdo respondió: "La compra de armamentos no obedece a una carrera armamentista sino que estamos buscando renovar nuestros equipos militares, ya que estos están muy viejos".



LONDRES.— Eufórico se muestra el Primer Ministro británico, Edward Heath, al retornar a su residencia en Downing Street 10, luego de la votación en el Parlamento, que por 356 votos contra 244, aprobó el ingreso de Gran Bretaña al Mercado Común Europeo. (Radiofoto UPI)

En la reunión de Lima:

Velasco Alvarado: Hemos empezado el camino de nuestra liberación

LIMA, 29 (PL).— Con un llamamiento a los gobiernos y pueblos del tercer mundo a luchar por el logro de un mejor ordenamiento socio-político-económico y contra la dominación imperialista y la dependencia que sufren, el Presidente peruano, General Juan Velasco Alvarado, inauguró la II Reunión Ministerial del Grupo de los 77.

El Jefe de Estado señaló anoche que las categorías que en el pasado sirvieron para expresar la realidad política del mundo tienen que ser redefinidas. Los conceptos de paz, seguridad, "ayuda" y cooperación internacional deben ser, entre otros, profundamente revisados.

Al referirse a la América Latina dijo que ya inició la marcha sin retorno de una transformación profunda que nadie podrá frustrar por mucho tiempo, porque responde a las necesidades anheladas e ideales de millones de seres humanos.

Más adelante hablando sobre el tercer mundo, expresó: "Lo importante, lo verdaderamente decisivo, era que emprendiéramos el camino de nuestra liberación. Ya lo hemos empezado". Velasco Alvarado enfatizó que "de hecho la acción revolucionaria de nuestros pueblos tienen como una de sus finalidades esenciales luchar contra todas las formas de dominio extranjero".

El Primer Mandatario peruano expresó que el tercer mundo es "un estado de conciencia que gradualmente a todos nos hace comprender que nuestros pueblos, tienen una fundamental problemática común frente a las naciones de alto desarrollo".

Más adelante señaló que "en un mundo crecientemente interrelacionado, los países subdesarrollados son también países dependientes. Y aunque no lo son en la misma medida, todas nuestras naciones" acusan

el impacto de la penetración imperialista. "Esta penetración—puntualizó— se origina en la economía, pero de allí se proyecta hacia los terrenos políticos, culturales e ideológicos y en esos campos hay que combatirla".

El Canciller argentino, Abelazir Bouteffka, en su calidad de Presidente de la Primera Reunión del Grupo de los 77, realizada en Argel en 1967, se dirigió también a los Ministros de Estado y delegados de 95 países que asisten a la Conferencia.

"En ocasión de esta reunión—puntualizó Bouteffka— debemos hacer conocer al mundo la posición unificada de nuestros países para oponer sobre el plano de las ideas—y si es posible también en el plano material— el Grupo de los 77 al Club de los Diez".

El Canciller argentino denunció enfáticamente la tesis de los países ricos que postulan el

liberalismo económico como norma en las relaciones internacionales, lo que en la práctica se transforma en "la libertad del más fuerte para explotar al más débil".

Al saludar la presencia de Cuba en la reunión, el Canciller argentino dijo: "A caso la participación de Cuba en nuestra conferencia no constituye un motivo de esperanza en el destino de los pueblos de este continente, al mismo tiempo que un homenaje a la clarividencia política de todos aquellos que han decidido hacer justicia a la revolución cubana, al heroico pueblo de Cuba y a sus grandes dirigentes".

La reunión de los 77 seleccionó al Presidente de este período de deliberaciones en la persona del Canciller peruano, General Edgardo Mercado Jarrín.

Asimismo, eligió dos vicepresidentes para América Latina—México y Ecuador— uno para África y tres para Asia.



DOVER (Inglaterra).— El ex Primer Ministro inglés, Harold Macmillan (al centro) que representará al Partido Conservador como Primer Ministro, brinda con el matrimonio del Alcalde de Wyvenberg, de la ciudad francesa de Calais, con motivo del ingreso de Inglaterra al Mercado Común. (Radiofoto UPI)

DELEGADOS CHILENOS SE RETIRAN DE LA SIP

CHICAGO, 29 (UPI).— Germán Pico Cañas, de La Tercera, de Santiago (Chile), anunció hoy que se abstendrá de seguir participando en la Asamblea General de la Sociedad Interamericana de Prensa, porque su invitado, Francisco Galdames, de Última Hora, no tuvo libertad cabal para participar en el debate sobre el tema: "Crisis de la democracia en América".

Pico señaló que a Galdames, que deseaba explicar la realidad

política de su país y la acción del Gobierno del Presidente Salvador Allende, se le aplicó estrictamente el reglamento, que limita las intervenciones en el debate.

En la reunión de la Comisión de Libertad de Prensa, Pico se refirió detalladamente a la situación de la prensa en Chile, señalando que en ese país existe libertad de imprenta y expresión. Otro delegado chileno, Raúl Fernández Longe, adoptó la misma actitud.

Sólo unos días después, Faulkner, ordenó dinamitar las carreteras fronterizas para evitar, según dijo, el traslado de armas.

Ese mismo día, el Ministro del Interior británico, Reginald Maudling, declaró que las tropas de su país continuarán en Irlanda del Norte mientras "ese territorio pertenezca al Reino Unido".

Cuarenta y ocho horas después de la visita de Faulkner a Londres, el Gobierno británico anunció el envío a Irlanda del Norte de tres nuevos destacamentos militares. Esas medidas quizás sean las que Faulkner y Heath determinaron como buenas para dominar a la comunidad irlandesa del Ulster, pero la práctica parece indicar que aumentan por minuto los problemas para el Gobierno británico y sus representantes.

Recrudece la violencia en Irlanda del Norte

BELFAST (PL). La disposición del Gobierno Nortirlandés de dinamitar las carreteras fronterizas con la República de Irlanda (EIRE) ha vuelto a provocar incidentes entre tropas de ese país y de Gran Bretaña.

Un destacamento militar británico se dispuso a volar un punto fronterizo entre el Ulster y el Eire cuando fue sorprendido por un grupo de soldados del Ejército de la República de Irlanda, produciéndose una acalorada discusión que estuvo a punto de finalizar en una batalla campal.

Según informes, los soldados británicos habían traspasado la frontera, luego de hora y media de discusión en la que ambos destacamentos se amenazaron con sus armas. El comando británico decidió retirarse.

Otros muchos incidentes se han producido, desde el pasado día trece, cuando fue iniciada la operación de dinamitar las carreteras que comunican los dos partes de la Isla Irlandesa. Por otra parte, el Primer Ministro nortirlandés, Brian Faulkner, viajó hoy a Londres para entrevistarse con su colega

británico, Edward Heath, con el fin de estudiar la situación de Irlanda del Norte.

Esta es la primera vez que Faulkner se reúne para elaborar un plan que pueda detener la guerra civil que se les avecina en el Ulster.

También con ese objetivo el Primer nortirlandés visitó Gran Bretaña el pasado día siete, sin que se diera a conocer posteriormente si por fin los dos mandatarios habían encontrado la solución para Irlanda del Norte.

Italia y China firmaron amplio acuerdo comercial

ROMA, 29 (ANSA).— Italia y China firmaron hoy su primer acuerdo comercial.

Pusieron su firma bajo el texto del acuerdo el Ministro italiano de Comercio Exterior Mario Zagari y su homólogo chino Pao Hsiang Kuo, llegado en la víspera a Italia, encabezando una delegación numerosa.

El acuerdo se compone de nueve artículos y de dos listas; una nómina de los rubros de exportación italiana a China. El acuerdo nace desde la fecha y tiene una duración trienal. Tendrá validez hasta el 31 de Diciembre de 1974.

Inmediatamente después de la firma del acuerdo, el Ministro Zagari manifestó la profunda satisfacción del gobierno italiano por la estipulación del mismo, que es uno de los primeros firmados por China con países occidentales y el primero con un miembro del Mercado Común Europeo.

Zagari, agregó que tal acuerdo permitirá desarrollar adecuadamente la amistad entre ambos pueblos, los cuales podrán conocerse todavía mejor en el futuro.

Por su parte, el Ministro de Comercio Exterior de China, pronunció la siguiente alocución: "Hoy, dos Ministros Plenipotenciarios de los gobiernos de China y de Italia firman este acuerdo comercial y de pagos. Este es un gran evento en el campo comercial y es el resultado de esfuerzos comunes entre los dos países".

Auguro éxito, espero, más aún tengo la convicción, de que a través de este acuerdo se pueda contribuir a un incremento mayor del Comercio Exterior entre am-

bos países y permitirá relaciones amistosas entre estos. Aprovecho esta ocasión para desear prosperidad a la República Italiana. Auguro el consolidamiento continuo de la amistad tradicional entre China e Italia".

En base al acuerdo en cuestión cada una de ambas partes se compromete a conceder un tratamiento favorable a la otra para las importaciones y las exportaciones.

Italia y China se comprometen a hacer todo lo posible para que los precios de las mercaderías intercambiadas se fijen en base a los practicados para esas mismas mercaderías en los principales mercados internacionales.

Ambas partes contrayentes acuerdan instituir una comisión fija que examine aplicación del acuerdo y estudie el desarrollo del intercambio comercial y la

cooperación entre ambos países. La comisión se reunirá por lo menos una vez al año, alternativamente en Roma y en Pekín.

El acuerdo podrá renovarse anualmente con el entendimiento escrito por ambas partes de poner de acuerdo por los menos tres meses antes del vencimiento del plazo.

CHINA DESIGNA DELEGACION ANTE ASAMBLEA DE NACIONES UNIDAS

NACIONES UNIDAS 29 (UPI). China Comunista acusó hoy de recibir de su admisión en las Naciones Unidas y anunció que enviaría "en el futuro inmediato una delegación a la asamblea general".

Un telegrama del Ministro Interino de Relaciones Exteriores, Chou Peng-Fei, respondió oficialmente la notificación formal cursada por el Secretario General U. Thant, por eludió mencionar la fecha exacta de la llegada de la delegación.

Una fuente diplomática autorizada, sin embargo, anticipó que una misión de considerable importancia estaría en esta sede alrededor del jueves próximo, aunque su información no pudo ser confirmada.

Un portavoz de la organización

mundial insistió en que la versión no ha sido confirmada "en la sede".

El cable de Chi constituye la primera comunicación directa del Gobierno de China Comunista con las Naciones Unidas desde que Pekín envió un representante a Nueva York, en 1950, para debatir el problema de la Guerra de Corea.

La asamblea general aprobó la noche del lunes, 76 votos a 35 un proyecto de resolución de Albania que otorgó a Pekín la representación China en las Naciones Unidas y sus organismos subsidiarios, expulsando a los nacionalistas del Presidente Chiang Kai-Shek. Thant había informado inmediatamente a Pekín sobre la

resolución de la asamblea y la víspera envió otro telegrama exhortando al nombramiento de un representante chino en el Consejo de Seguridad.

En principio, círculos diplomáticos especularon con la posibilidad de que el primer representante designado sería Huang Hua, actual Embajador de China en el Canadá, pero los mismos medios expresaron ahora su convicción de que la delegación sería encabezada por Chi.

Si la delegación de China Comunista estuviera mañana en Nueva York, el representante de Pekín podría asumir el domingo por la noche la presidencia del Consejo de Seguridad y mantenerla durante noviembre próximo.

Para ello sería necesario que el representante entregara sus credenciales a Thant 24 horas antes y el Gobierno de Pekín manifestaba su decisión de ser designado oficialmente como "República Popular de China". La presidencia del consejo rota mensualmente por el orden alfabético inglés de los países miembros.

Semejante decisión por parte de Pekín habría colocado a China inmediatamente después de Nicaragua, cuyo Embajador, Guillermo Sevilla Sacasa, ostenta esta mesa la presidencia.

A falta de un representante chino, por consiguiente, la función será desempeñada ahora por el embajador Eugenuz Kulaga en nombre de Polonia.

Unión Soviética y Francia reafirman su amistad

PARIS (PL). El inicio de un encuentro suplementario—el cuarto—entre Leonid Brezhnev y Georges Pompidou, esta mañana, en sustitución de la visita a la exposición Picasso, en el Museo Nacional de Arte Moderno, inicialmente programada, servirá para completar el examen de ambos estadistas sobre el cierto número de asuntos hoy abordados en extenso.

Hasta ahora, particularmente las repercusiones de la entrada de China Popular en las Naciones Unidas y la problemática en el sudeste asiático.

En lo esencial, se considera que esta nueva reunión, solicitada directamente por Brezhnev, no modificará el contenido de los documentos finales que ya se encuentran debidamente preparados para el solemne acto de la firma, mañana sábado.

Acercó del marco de acción que podrá tener el comunicado final, algunos medios de la prensa conservadora francesa han venido insistiendo sobre el carácter de fracaso parcial de las conversaciones franco-soviéticas, en función del hecho que representa no concluir las mismas con un tratado entre ambos países.

El objetivo del viaje de Brezhnev—añade el periódico comunista—era mejorar al máximo las relaciones franco-soviéticas en todos los campos de acción, sin que se trate de dar a los acuerdos una forma exclusiva. Basta leer con atención los discursos pronunciados por Brezhnev en este país, para percatarse de tal realidad.

"L'Humanité" considera que en tales condiciones, la inexistencia de cierta prensa francesa en la que se trata de dar a los acuerdos una forma exclusiva. Basta leer con atención los discursos pronunciados por Brezhnev en este país, para percatarse de tal realidad.

El Secretario General del PCUS dispondrá hoy de escasos momentos para efectuar una visita turística a París, como habitualmente lo ha hecho, igualmente con anterioridad. En principio, si las conversaciones suplementarias con Pompidou se prolongaran hasta la hora de almuerzo, el recorrido turístico tendrá que ser anulado en función del denso programa de esta tarde.

Esta campaña de tergiversación de los objetivos que ha motivado la visita de Brezhnev a París, es denunciada hoy por el editorial de "L'Humanité", señalando que en los medios soviéticos y particularmente en el círculo íntimo del primer secretario del PCUS, no ha dejado de afirmarse que, sin colocar un cerrojo a todo progreso posible de las relaciones con Francia, no se ha formulado jamás tal reivindicación.

El objetivo del viaje de Brezhnev—añade el periódico comunista—era mejorar al máximo las relaciones franco-soviéticas en todos los campos de acción, sin que se trate de dar a los acuerdos una forma exclusiva. Basta leer con atención los discursos pronunciados por Brezhnev en este país, para percatarse de tal realidad.

"L'Humanité" considera que en tales condiciones, la inexistencia de cierta prensa francesa en la que se trata de dar a los acuerdos una forma exclusiva. Basta leer con atención los discursos pronunciados por Brezhnev en este país, para percatarse de tal realidad.

El objetivo del viaje de Brezhnev—añade el periódico comunista—era mejorar al máximo las relaciones franco-soviéticas en todos los campos de acción, sin que se trate de dar a los acuerdos una forma exclusiva. Basta leer con atención los discursos pronunciados por Brezhnev en este país, para percatarse de tal realidad.

El objetivo del viaje de Brezhnev—añade el periódico comunista—era mejorar al máximo las relaciones franco-soviéticas en todos los campos de acción, sin que se trate de dar a los acuerdos una forma exclusiva. Basta leer con atención los discursos pronunciados por Brezhnev en este país, para percatarse de tal realidad.

El objetivo del viaje de Brezhnev—añade el periódico comunista—era mejorar al máximo las relaciones franco-soviéticas en todos los campos de acción, sin que se trate de dar a los acuerdos una forma exclusiva. Basta leer con atención los discursos pronunciados por Brezhnev en este país, para percatarse de tal realidad.

El objetivo del viaje de Brezhnev—añade el periódico comunista—era mejorar al máximo las relaciones franco-soviéticas en todos los campos de acción, sin que se trate de dar a los acuerdos una forma exclusiva. Basta leer con atención los discursos pronunciados por Brezhnev en este país, para percatarse de tal realidad.

Desde Atacama a Chiloé es la encuesta agropecuaria

UNA ENCUESTA NACIONAL Agropecuaria de Noviembre de 1971, correspondiente al año agrícola 71-72 realiza en estos días el Instituto Nacional de Estadística, INE, para determinar la superficie sembrada de catorce de los principales cultivos de nuestro país.

Durante el mes de octubre, el departamento de estadísticas Agropecuarias del INE distribuyó diez mil formularios en otras tantas explotaciones agrícolas, abarcando la siembra de trigo, cebada, centeno, avena, arroz, maíz, porotos, arvejas, garbanzos, lentejas, papas, maravilla, raps y remolacha azucarera. Además corresponde en esta ocasión incluir una encuesta relacionada con la producción lechera.

Objetivo: Las finalidades de esta encuesta son permitir la planificación del desarrollo agropecuario, prever las necesidades de abastecimiento y determinar las cuotas de importación y exportación de algunos productos alimenticios.

La encuesta no abarca todo el universo agropecuario, sino que las diez mil explotaciones ya indicadas, por cuanto es un muestreo. De acuerdo al Censo Agropecuario realizado durante 1964-65 las explotaciones en el país serían del orden de 255 mil.

Debido a los escasos recursos humanos y materiales con que cuenta el INE el trabajo está lleno de dificultades. Los cuestionarios son enviados a las provincias; los inspectores provinciales los entregan a Carabineros, que a su vez los hacen llegar hasta los agricultores. Luego, los formularios inician el recorrido de vuelta hasta regresar a Santiago. Los datos que entregan los encuestados son totalmente confidenciales y

están protegidos por el "secreto estadístico", consagrado en los artículos 29-30 de la ley 17.374 de 1970.

La encuesta se realiza desde Atacama a Chiloé. En lo que respecta a Aysén y Magallanes se aplica una consulta similar pero adaptándola a las realidades de aquella zona, tanto en el cultivo como en el clima. Los cultivos de Tarapacá y Antofagasta son insignificantes y no influyen en el total.

Los resultados, de disponerse de los medios materiales, estarán tabulados a fines de Enero próximo.

El Departamento de Estadísticas Agropecuarias del INE tiene a su cargo otras cinco encuestas:

- Hortalizas y papas.
- Aserraderos.
- Avícola.
- Mataderos.
- Y Fiestas de animales.

La próxima Encuesta Nacional Agropecuaria (consulta semestral) se efectuará en mayo de 1972 y se centrará en las cosechas.

De San Bernardo:

INSTITUTO "ALCIBIADES VICENCIO" CUENTA CON UN TALLER MECANICO

LA POSIBILIDAD de contar con una especialización que les permita enfrentar con confianza el futuro, tendrán los niños del Instituto Politécnico "Alcibiades Vicencio", de San Bernardo.

La institución dependiente del Consejo Nacional de Menores, recibió ayer seis tomos nuevos para habilitar el Taller de Mecánica General, que desde el mes de agosto se encuentra en funciones. Los elementos fueron importados desde Brasil, para un programa de Enseñanza Industrial que se está llevando a la realidad gracias a un convenio suscrito entre el Consejo y la Universidad Técnica Federico Santa María.

dente Ejecutivo del Consejo, Carlos Nassar, el arquitecto Juan Rodríguez, el Director del Instituto Aldo Rovera, el Encargado de Recreación, Ramón Toro, el representante del Consejo Nacional de Menores de Bolivia, Nils Noya y los profesores del Instituto.

Aquí se indicó la importancia del convenio, que brindará una oportunidad a los niños que viven en el establecimiento de poder especializarse, para que más tarde desempeñen un oficio y continúen con una vida normal y justa.

De esta forma, 28 niños que tendrán su sexto año básico están aprendiendo Mecánica General, que es lo fundamental para lograr después una especialidad que puede ser Electricidad, Automotriz o Mecánica. Los estudios durarán tres años y a su término los alumnos recibirán el título de Maestro Industrial otorgado por la Universidad Santa María, pudiendo posteriormente continuar su perfeccionamiento en cualquier Casa de Estudios Superiores.

La llegada de los tomos fue motivo de una sencilla ceremonia a la que asistieron el Vicepres-

Un grupo de alumnos del Instituto Politécnico "Alcibiades Vicencio", ubicado en San Bernardo, observa uno de los seis tomos que les llegaron ayer para el Taller Mecánico que instalaron en agosto pasado. Las máquinas fueron importadas

por el Consejo Nacional de Menores, que suscribió un convenio con la Universidad Santa María, para echar andar un plan de Enseñanza Industrial.

DIRINCO CLAUSURO 22 CARNICERIAS EN SANTIAGO

Veintidós carnicerías fueron clausuradas ayer en distintas zonas de la capital por la Dirección de Industria y Comercio. Las diligencias fueron a cargo del jefe del Departamento Control de esa Dirección, Sergio Juárez.

En su gran mayoría, los establecimientos que debieron cerrar sus puertas habían incurrido en diferentes delitos. Se registraba el cobro de varias carnicerías a las que en menos de un año, se le cobraba 7 y más partes.

LOS ESPECULADORES FUERON CLAUSURADOS

Desde las 10 de la mañana, un equipo de 30 inspectores salieron en dirección a las distintas comunas de Santiago. Llevaban una lista de las primeras 22 carnicerías que serían clausuradas.

Una vez en el establecimiento infractor, procedían a hacerse cargo del mismo. Un inspector

quedaba a cargo del local, se sacaba toda la carne de los refrigeradores y se comenzaba a vender al precio oficial. Al mismo tiempo, se sellaban los refrigeradores y las entradas al local. La venta continuaba hasta que se agotara el stock existente. Una vez terminado este, se cerraba definitivamente por el plazo que el Director de Industria y Comercio les fije. Además de la clausura, se les lesa el curso el parte correspondiente.

Dichas carnicerías están ubicadas en las comunas de Santiago, Quinta Normal, Renca, Ñuñoa y Florida.

En el caso de la carnicería Silva de Mapocho 4163, fue requerido un camión que venía llegando con una partida de carne y que no llevaba guía de entrega extendida por los organismos correspondientes.

También fueron clausurados puestos ubicados en el Mercado Matadero y en la Vega Central, por las mismas razones.

Al mismo tiempo, se informó que fue designado Interventor

General de Carnicerías para la provincia de Santiago, el funcionario de DIRINCO, Alberto Saint Marie, quien será asesorado en sus funciones por Cesar Montero, Supervisor de Carnes de ese organismo.



Veintidós carnicerías de distintas comunas de Santiago fueron clausuradas por DIRINCO por negarse a vender carne, cobrar sobrepagos y no extender comprobante de venta.

DIA DE ITALIA SE CELEBRA HOY EN LA FERIA INTERNACIONAL DE SANTIAGO

Por cuarta vez consecutiva ITALIA está presente este año en la "Feria Internacional de Santiago" con un Pabellón Oficial organizado por el Instituto de Comercio Exterior de Italia, en el cual será expuesto al público chileno y en particular a los operadores económicos, un muestrario de las más modernas realizaciones de la tecnología y de la industria italiana. El Pabellón ha sido decorado en su parte exterior con numerosos paneles fotográficos que ilustran algunas de las más importantes obras de la ingeniería italiana.

Las máquinas e implementos expuestos es-

te año en el Pabellón Italiano se refieren en particular a los sectores de las máquinas para lecherías y helados, de la elaboración de la madera, de las máquinas herramientas, de las máquinas para la industria plástica, aparatos e instalaciones eléctricas, equipos electrónicos para la enseñanza, máquinas lavaseco, máquinas para coser y para la industria textil y accesorios y partes para autovehículos.

La lista completa de las Firmas expositoras, sus productos y sus Representantes en Chile es la siguiente:

Firmas expositoras	Productos	Representante	Firmas expositoras	Productos	Representantes
AQUILA SANTIAGO MILANO	Máquinas remalladoras y para tejer rectilíneas	FRUNS HNOS. San Martín 259 SANTIAGO	MARK SAN GIULIANO MILANESE	Máquinas para industrias lácteas y para helados	CAPPELLO ROVELLI LTDA. Santa Rosa 721 SANTIAGO
BASSANI MILANO	Aparatos para instalaciones eléctricas	DISTRIBUIDORA TICINO S. A. Casilla 25-D SANTIAGO	MISAL MILANO	Máquinas herramientas	CHRISTOF MEYER RACHNER Bandera 341 SANTIAGO
BENECHCHI PARMA	Máquinas para planchar y para el lavado a seco	MARIO MAURIZIANO Carlos Antunez 1811 SANTIAGO	NECCHI PAVIA	Máquinas para coser	PIZZA S. A. Arturo Prat 235 SANTIAGO
BULLERI CASCINA	Máquinas para la elaboración de la madera		NOVISA NOVI LIGURE	Taladros radiales, máquinas herramientas	ARTEC LTDA. Casilla 9553 SANTIAGO
DIPLOMATIC BUSTO ARSIZIO	Máquinas herramientas	CHRISTOF MEYER RACHNER Bandera 341 SANTIAGO	PAPAS PADONEGHE (Padova)	Máquinas herramientas	SOINDELMET Av. Inglaterra 1415 SANTIAGO
FRONDERIE CACILESI (Fordenone)	Accesorios para auto		RAINERI BRESCIA	Bocinas y partes para autos	
FRIGMAT GUARDAMIGLIO (Milano)	Máquinas para helados	CAPPELLO ROVELLI LTDA. Santa Rosa 721 SANTIAGO	RENZACCI CITTA' DI CASTELLO (Perugia)	Máquinas para lavado a seco	ROSSO S. A. C. Estado 57 SANTIAGO
IMPERO MACENZA	Herramientas	BALDUR ELLEMBERG Marcel Duhart 2827 SANTIAGO	RIMOLDI MILANO	Máquinas para coser industriales y para tejer	PIAZZA Arturo Prat 235 SANTIAGO
INSTITUTO TECNOLOGICO MONZA	Equipo para la enseñanza de la electrónica	LARRAIN HNOS. Padre Mariano 154 SANTIAGO	ROBBI FRATELLI COLOGNA VENETA (Venezia)	Máquinas herramientas	SOINDELMET Av. Inglaterra 1415 SANTIAGO
MAESTRELLI MILANO	Máquinas para el lavado a seco	IMPORTADORA MAURIZIANO Ahumada 312 SANTIAGO	S. C. M. RIMINI	Máquinas para la elaboración de la madera	RAUL ORTIZ VEGA Agustinas 975 SANTIAGO
			TRAPANI ROSA COLOGNO MONZESE (Milano)	Taladros	COSTANTINI C. LTDA. Morandé 580 SANTIAGO
			TRIULZI CITITALIA U.F.M. NOVATE MILANESE	Máquinas a inyección para la industria plástica	CHRISTOF MEYER RACHNER Bandera 341 SANTIAGO

NUEVA FISA'71

organizada por la Sociedad Nacional de Agricultura en el PARQUE CERRILLOS

¡ESTE AÑO LA FISA ESTA TOTALMENTE DISTINTA!!!

PROGRAMA

- HOY, SABADO:
14.30 ESPECTACULOS Y TRANSMISION DEL PROGRAMA DE TV "SABADO EN EL 9" DE CANAL 9
16.00 "LEGADA DE FIELES A LA TIRANA" Espectáculo especialmente traído de Iquique.
17.00 "CHILE LINDO" Gran espectáculo del Ballet Folklórico Nacional con 60 bailarines.
20.00 SHOW ARTISTICO DE LA PISTA CENTRAL Gloria Simonetti, José Alfredo Fuentes, Maitén Mantenegro, Grupo Mavil, Combo Xingü, Pepe Tapia, Ballet Fiso, Duo Bascuñán del Campo.
MAÑANA DOMINGO
12.00 MATINAL INFANTIL Los Titeres de Charito Godoy, El Ilusionista El Gran Gaspar y el Ventrílocuo Wilde y su muñeco Paquito
15.00 OFRENDAS A LA VIRGEN 28 Espectáculo con el Conjunto Folklórico del Magisterio de Iquique
16.00 RESCATE AEREO Y LANZAMIENTO DE PARACAIDISTAS Espectáculo aéreo de la FACH
18.00 HAY FIESTAS EN LAS AMERICAS Espectáculos con bailes folklóricos del Continente, interpretados por el Conjunto Folklórico Latinoamericano ALICHI
20.00 SHOW ARTISTICO DE LA PISTA CENTRAL Gloria Simonetti, José Alfredo Fuentes, Maitén Mantenegro, Grupo Mavil, Combo Xingü, Pepe Tapia, Ballet Fiso, Duo Bascuñán del Campo.

Asista con toda su familia, sobre todo con los niños... ¡los verá gozar como nunca! Asómbrase con todo lo que es capaz de producir la industria chilena... Visite los stands internacionales, conozca la industria y artesanía de otros países, pruebe sus exquisitas comidas típicas, sus "tragos", adquiera "recuerdos"... Como... tome... mire... baile... juegue... ríase... ¡Haga lo que quiera, en la NUEVA FISA 71!

HORARIO DE FUNCIONAMIENTO: todos los días de 9 a 12 de la noche VENTA DE ENTRADAS: Agustinas 724

LOCOMOCION micros, buses, liebres Trenes especiales desde Estación Alameda

101ª EXPOSICION GANADERA E INDUSTRIAL



Norteamericanos deben pagar todos los impuestos en el juicio del Cobre

Querían evadir el pago de timbres legales. El Tribunal del Cobre los obliga a cumplir las leyes chilenas.

EL TRIBUNAL ESPECIAL del Cobre resolvió que las compañías norteamericanas de cobre que litigan con el Gobierno chileno por las expropiaciones de los yacimientos de cobre deben pagar los impuestos en timbres que la Ley determina para todo juicio.

La determinación, que fue tomada por cuatro votos a favor y el voto en contra del Ministro de la Corte Suprema, Enrique Urrutia, es importante porque rechaza las intenciones de las empresas norteamericanas que pretendían eludir las leyes chilenas y porque le da al litigio el carácter de un juicio, y no un problema simplemente administrativo.

Con la resolución, las compañías norteamericanas deberán pagar el porcentaje que establece la Ley por cada hoja que contenga el juicio contra el Gobierno chileno. Como es obvio, el fisco está exento de pagar esos impuestos.

Según cálculos aproximados, cada hoja del juicio llevaría 47.000 escudos en timbres.

Lo que es notable es la farsa de estas compañías que pretendían que no les cobrásemos el impuesto que llevan TODOS los juicios en Chile, salvo aquellos en que los Tribunales establecen "privilegio de pobreza" que no es el caso de las compañías norteamericanas, pues no son precisamente pobres.

Según informaron a "LA NACIÓN" los integrantes del Tribunal, lo único que se está

haciendo es obligar a las compañías norteamericanas a respetar las leyes chilenas, tal como cualquier litigante chileno en EE.UU. debe respetar las leyes de ese país extraordinariamente restrictivas.

Además, nunca antes estas mismas empresas habían hecho cuestión de estos impuestos legales cuando tenían que litigar con el Fisco, y siempre los pagaban sin armar el escándalo político en que están empeñadas ahora.

El Cobre:

COMPAÑÍAS EXPROPIADAS Y GOBIERNO APELARON DECISION DEL CONTRALOR

El jueves, a las 24 horas, finalizó el plazo para la Apelación. Ese día, en la tarde, fueron presentadas las 10 apelaciones

EN EL ÚLTIMO día de plazo para apelar las indemnizaciones propuestas por el Contralor General de la República, por la expropiación de los yacimientos de cobre, fueron presentadas todas las apelaciones: 5 de las compañías norteamericanas y 5 del Gobierno.

Tal como se esperaba, tanto las compañías como el Gobierno, esperaron hasta el último día para presentar su apelación en la esperanza de apelar último, para alegar también en el mismo orden.

En prevención de este hecho, el Tribunal Especial del Cobre ha-

bia ordenado que el Secretario del Tribunal, Enrique Zúñiga, permaneciera trabajando en su oficina hasta las 24 horas del día jueves, momento en que vencía el plazo de la apelación.

Sin embargo, esto no fue necesario, pues a las siete de la tarde, cuatro de las compañías norteamericanas (Chugucamata, El Salvador, Exótica, y El Teniente), ya habían presentado sus respectivos escritos.

A esa hora llegó hasta la oficina del Secretario, ubicada en el tercer piso del Banco del Estado, Eduardo Novoa Monreal, acompañado de abogados de ese



EL PRESIDENTE del Consejo de Defensa del Estado Eduardo Novoa Monreal, apoyado en la mesa con las dos manos, entrega al Secretario del Tribunal del Cobre, Enrique Zúñiga, las apelaciones a las indemnizaciones fijadas por el Contralor en la expropiación de las compañías yanquis.

LA CUANTIA

Los impuestos en timbres que deben pagar por hoja, no ha sido fijada aún por el Tribunal, hasta que no se fije la cuantía total del juicio que sostienen las cinco compañías.

Chugucamata Teniente, Exótica, El Salvador y Andina.

Por ahora estas compañías están priorizando las hojas del juicio en papel sellado común, pero apenas se fije la cuantía deberán pagar inmediatamente el resto.

Si bien 47.000 escudos aparecen como mucha plata, se debe tener en cuenta que cada hoja se escribe por ambos la-

dos y que un juicio por vez lleva más de 40 hojas, lo que no llegará, en ningún caso, a más de 70.000 dólares, lo que es bien poco para las compañías del cobre.

Los cuatro integrantes del Tribunal que estuvieron por cobrar los impuestos a las compañías fueron: el Ministro de la Corte de Apelaciones Julio Aguirre, el miembro del Tribunal Constitucional, Enrique Silva Cimma, el Presidente del Banco Central Alfonso Inostroza, y el Director de Impuestos Internos Juan Valdovinos. En contra votó el Presidente del Tribunal, Enrique Urrutia, Ministro de la Corte Suprema.

más de una hora en la oficina de Zúñiga a la espera del abogado de la Compañía Andina, Igor Stansich.

Cuando este hubo formalizado su trámite Novoa hizo lo propio, y Zúñiga cerró la oficina.

Ahora las partes deberán fundamentar sus apelaciones en el plazo de 30 días al término de los cuales el Tribunal se reunirá a estudiarlas en forma minuciosa.

NO EXISTIO INCIDENTE ENTRE PERIODISTAS E INVESTIGACIONES

LA AGRUPACIÓN DE Reporteros Policiales y Judiciales entregó ayer una declaración pública, cuyo texto es el siguiente:

"Ante publicaciones falsas y tendenciosas aparecidas en 'El Mercurio' y 'Las Últimas Noticias', de hoy, referente a un supuesto altercado entre el Director de Investigaciones y los periodistas de ese sector, la Agrupación declara:

- 1.- En la conferencia de prensa ofrecida por la Dirección de Investigaciones, donde se habría producido el supuesto incidente, no se encontraba presente ningún periodista de 'El Mercurio' ni de 'Las Últimas Noticias'.
- 2.- Entre los periodistas presentes, estaba el reportero policial de 'La Segunda' Hernán Norambuena Ortiz.
- 3.- Estos hechos, que constituyen graves faltas a la ética que rige para los miembros del Colegio de Periodistas, nos obligan a remitir al Consejo Nacional de la Orden, los antecedentes para que la Comisión de Ética investigue y sancione a los responsables.
- 4.- Estimamos que entre los antecedentes que debemos enviar al Colegio, debe figurar el nombre del periodista Hernán Norambuena Ortiz, funcionario de la Empresa 'El Mercurio'.
- 5.- También es falso, carece de toda realidad, que el Presidente de nuestra Agrupación, Guillermo Torres, haya tenido un altercado verbal con el Director General de Investigaciones.
- 6.- Denunciamos que esta es una maniobra política de dos diarios que en Chile defienden los intereses yanquis para desprestigiar a los funcionarios del Gobierno de la Unidad Popular y enfrentarlos con los periodistas.
- 7.- Que la Dirección de la policía civil siempre ha mantenido las más cordiales relaciones con los periodistas policiales y judiciales que en cumplimiento de sus deberes se ocupan de las normas de ética y moral.

Santiago, 29 de octubre de 1971.
Agrupación de Reporteros Policiales.

DOS CONCEPTOS DE EFICIENCIA (III)

10.- A pesar del alto precio del cobre y de los mayores impuestos indirectos aplicados al pueblo, el presupuesto fiscal fue deficitario durante los seis años del Gobierno anterior, como lo demuestran las cifras siguientes:

(Millones de \$ cada año)	1965	1966	1967	1968	1969	1970
Deficit Fiscal	782,6	795,4	672,1	934,8	666,1	2.267,4

Fuente: Ministerio de Hacienda

El llamado déficit fiscal no ha sido, pues, un invento de la Unidad Popular. Lo importante a analizar es la relación con esta materia no es tanto el volumen del déficit sino precisar sus alcances económicos en la economía. El manejo de la política fiscal del Gobierno anterior fue desastroso, no logró controlar la inflación, ni redistribuir el ingreso, ni acelerar el desarrollo.

En los diez aspectos mencionados antes, y que son decisivos para juzgar una experiencia económica, están claramente reflejados los niveles "eficiencia" económica del Gobierno Demócrata Cristiano.

LA EFICIENCIA EN EL GOBIERNO DE LA UNIDAD POPULAR

Durante el primer año del gobierno de la Unidad Popular se han ido realizando a conocer los propósitos, objetivos y metas de la política económica y de los planes de desarrollo en curso para 1971. Tanto los discursos del Presidente de la República, como la exposición de la Hacienda Pública, las declaraciones del Ministro de Economía y el Plan Anual 1971 han dado a conocer los objetivos de la política económica para el primer año de gobierno. Estos objetivos se encuadran dentro de ciertas directrices fundamentales, y ellas han permitido obtener los resultados que se analizan.



LA DERECHA TAMBIEN SE UNE EN LA UNIVERSIDAD

EL CONFLICTO existente en la Universidad de Chile, es fiel reflejo de lo que a nivel nacional está aconteciendo en el cuadro político. Las posiciones son las mismas y la defensa de los intereses se mantiene.

El proyecto de estructura de la Universidad de Chile presentado por los sectores de izquierda al Consejo Normativo Superior y aprobado por éste en su sesión del 20 de octubre, es el producto de un largo proceso de estudio, análisis y luchas iniciado con la Reforma, y aun antes cuando esta se incubaba en los sectores progresistas de la Universidad. Sin embargo es combatido por los sectores de la derecha universitaria y que corresponde a la derecha tradicional en el cuadro político.

Se repite la misma armadura de siempre. Desconocer los acuerdos y resultados de los organismos competentes y democráticamente elegidos. Ahora piden un plebiscito para corroborar si los acuerdos adoptados por el Consejo Normativo Superior son respaldados por los estamentos universitarios. (Como si el Consejo no hubiese sido elegido por los estamentos y que sus acuerdos son el reflejo de los mismos).

Cuando el cuatro de Septiembre de 1970 el pueblo dio el triunfo al candidato popular también los sectores que hoy combaten los acuerdos del Consejo Superior, trataron de desconocer el veredicto de las urnas e intentaron llevar al país por la senda del caos. Si entonces no trágicamente asesinaron al Cmo. en Jefe del Ejército General René Schneider Ch. ahora, a nivel universitario, lo menos que se puede esperar de estos sectores es la toma indiscriminada de locales y provocar, con ello, la división de la Universidad.

Durante muchos años la ley del "embudo" fue la arma predilecta de los que hoy poseen de premialistas o de independientes, pero que buscan el apoyo a sus posiciones en aquellos medios informativos, pero que precisamente no se caracterizan como tales. Por ejemplo SEPA, PEC, TRIBUNA y LA PRENSA.

Cuando las leyes o los acuerdos no favorecen o no corresponden a sus mismas ideas, entonces esas mismas leyes y acuerdos carecen de validez y no se escatiman esfuerzos para volcarlos hacia la defensa de sus intereses. Si para ello hay que mentir, engañar, calumniar e incluso matar no se dudará un instante en hacerlo.

Hoy cuando aprobado el proyecto de estructura de la Universidad presentado por los sectores progresistas de los tres estamentos y consagrado en el decreto número 14606 de fecha 22 de Octubre de 1971 de la Rectoría Universitaria, se han levantado unidos, ahora públicamente, los antirreformistas de la derecha tradicional junto a aquellos que posaron de reformistas y que se atrevieron a aceptar la democratización, hoy reniegan de sus resultados.

El proyecto de la Izquierda Universitaria no solo reemplaza a viejas estructuras, las mismas que pretende mantener vigentes la derecha, sino que introduce además una dinámica que se expresa en organismos, en formación, integración paulatina de facultades.

La inversión total ascenderá a 33 millones 700 mil escudos y el primer aporte asignado por la Junta de Adelanto para el Primer Semestre de 1972 alcanza a 4 millones 600 mil escudos.

Carlos Albrecht e Iván Contreras celebraron varias reuniones con diferentes sectores de la producción y la propia Junta de Adelanto, con el propósito de fijar definitivamente la fecha de partida de este importante proyecto, cuya extensión alcanza a una superficie de 15 hectáreas. De esta forma se determinó que la urbanización comenzará a ejecutarse a través de la Delegación Zonal de Arica-Dependiente.

El pueblo dispone de un servicio de agua potable proyectado en 1932, que fue sometido posteriormente a mejoramiento, pero inadecuado para las necesidades de sus habitantes.

El nuevo sistema captará—cuya construcción empezará en las próximas semanas—comprenderá una cámara humeada de concreto, donde se instalará el sistema de entrada de la aducción. Considerando la escasa capacidad de la tubería existente, la nueva obra será de cemento asbesto y su largo total comprenderá 8 mil 515 metros.

El pueblo dispone de un servicio de agua potable proyectado en 1932, que fue sometido posteriormente a mejoramiento, pero inadecuado para las necesidades de sus habitantes.

El nuevo sistema captará—cuya construcción empezará en las próximas semanas—comprenderá una cámara humeada de concreto, donde se instalará el sistema de entrada de la aducción. Considerando la escasa capacidad de la tubería existente, la nueva obra será de cemento asbesto y su largo total comprenderá 8 mil 515 metros.

El pueblo dispone de un servicio de agua potable proyectado en 1932, que fue sometido posteriormente a mejoramiento, pero inadecuado para las necesidades de sus habitantes.

El nuevo sistema captará—cuya construcción empezará en las próximas semanas—comprenderá una cámara humeada de concreto, donde se instalará el sistema de entrada de la aducción. Considerando la escasa capacidad de la tubería existente, la nueva obra será de cemento asbesto y su largo total comprenderá 8 mil 515 metros.

El pueblo dispone de un servicio de agua potable proyectado en 1932, que fue sometido posteriormente a mejoramiento, pero inadecuado para las necesidades de sus habitantes.

El nuevo sistema captará—cuya construcción empezará en las próximas semanas—comprenderá una cámara humeada de concreto, donde se instalará el sistema de entrada de la aducción. Considerando la escasa capacidad de la tubería existente, la nueva obra será de cemento asbesto y su largo total comprenderá 8 mil 515 metros.

El pueblo dispone de un servicio de agua potable proyectado en 1932, que fue sometido posteriormente a mejoramiento, pero inadecuado para las necesidades de sus habitantes.

El nuevo sistema captará—cuya construcción empezará en las próximas semanas—comprenderá una cámara humeada de concreto, donde se instalará el sistema de entrada de la aducción. Considerando la escasa capacidad de la tubería existente, la nueva obra será de cemento asbesto y su largo total comprenderá 8 mil 515 metros.

El pueblo dispone de un servicio de agua potable proyectado en 1932, que fue sometido posteriormente a mejoramiento, pero inadecuado para las necesidades de sus habitantes.

El nuevo sistema captará—cuya construcción empezará en las próximas semanas—comprenderá una cámara humeada de concreto, donde se instalará el sistema de entrada de la aducción. Considerando la escasa capacidad de la tubería existente, la nueva obra será de cemento asbesto y su largo total comprenderá 8 mil 515 metros.

a través de Chile

SEMINARIO NACIONAL DE EDUCACION EN CONCEPCION

UN SEMINARIO Nacional, sobre formación de profesores, se efectuará en esta ciudad, entre el 2 al 6 de noviembre. El torneo cuenta con el patrocinio del Ministerio de Educación, la CUT, la Universidad local y el Sindicato Único de Trabajadores de la Educación.

La organización está a cargo de la Escuela de Educación y en él participarán docentes de las Universidades de Chile, Católica, Técnica del Estado y de Concepción.

El Secretario de Difusión de este Seminario, Reginaldo Zúñiga, manifestó que la importancia que la Escuela de Educación asigna a este torneo es realmente significativa, puesto que será un aporte concreto y específico al análisis de la realidad educacional, que a comienzos de año inició el Ministerio.

En su temario se han considerado aspectos discutidos en los diferentes Congresos Regionales de profesores y los resultados servirán de base para el próximo gran Congreso Nacional. Los principales aspectos a tratar son "Análisis crítico de la realidad educacional y cultural", "Análisis de los planes de formación de profesores, base para la estructuración de la Escuela Única de Educación en el marco de la Planificación del Sistema Nacional de Enseñanza y la Escuela Nacional Unificada".

El problema de la formación de profesores-agregó Zúñiga—es un asunto que debe tener particular consideración en cualquier análisis sobre la realidad educacional de un pueblo y específicamente de Chile. Si nosotros postulamos una sociedad de tránsito al socialismo, es indudable que la enseñanza adquiere funciones distintas a las que tradicionalmente ha desempeñado y

educacional de un pueblo y específicamente de Chile. Si nosotros postulamos una sociedad de tránsito al socialismo, es indudable que la enseñanza adquiere funciones distintas a las que tradicionalmente ha desempeñado y

educacional de un pueblo y específicamente de Chile. Si nosotros postulamos una sociedad de tránsito al socialismo, es indudable que la enseñanza adquiere funciones distintas a las que tradicionalmente ha desempeñado y

educacional de un pueblo y específicamente de Chile. Si nosotros postulamos una sociedad de tránsito al socialismo, es indudable que la enseñanza adquiere funciones distintas a las que tradicionalmente ha desempeñado y

educacional de un pueblo y específicamente de Chile. Si nosotros postulamos una sociedad de tránsito al socialismo, es indudable que la enseñanza adquiere funciones distintas a las que tradicionalmente ha desempeñado y

educacional de un pueblo y específicamente de Chile. Si nosotros postulamos una sociedad de tránsito al socialismo, es indudable que la enseñanza adquiere funciones distintas a las que tradicionalmente ha desempeñado y

educacional de un pueblo y específicamente de Chile. Si nosotros postulamos una sociedad de tránsito al socialismo, es indudable que la enseñanza adquiere funciones distintas a las que tradicionalmente ha desempeñado y

educacional de un pueblo y específicamente de Chile. Si nosotros postulamos una sociedad de tránsito al socialismo, es indudable que la enseñanza adquiere funciones distintas a las que tradicionalmente ha desempeñado y

educacional de un pueblo y específicamente de Chile. Si nosotros postulamos una sociedad de tránsito al socialismo, es indudable que la enseñanza adquiere funciones distintas a las que tradicionalmente ha desempeñado y

educacional de un pueblo y específicamente de Chile. Si nosotros postulamos una sociedad de tránsito al socialismo, es indudable que la enseñanza adquiere funciones distintas a las que tradicionalmente ha desempeñado y

educacional de un pueblo y específicamente de Chile. Si nosotros postulamos una sociedad de tránsito al socialismo, es indudable que la enseñanza adquiere funciones distintas a las que tradicionalmente ha desempeñado y

educacional de un pueblo y específicamente de Chile. Si nosotros postulamos una sociedad de tránsito al socialismo, es indudable que la enseñanza adquiere funciones distintas a las que tradicionalmente ha desempeñado y

educacional de un pueblo y específicamente de Chile. Si nosotros postulamos una sociedad de tránsito al socialismo, es indudable que la enseñanza adquiere funciones distintas a las que tradicionalmente ha desempeñado y

educacional de un pueblo y específicamente de Chile. Si nosotros postulamos una sociedad de tránsito al socialismo, es indudable que la enseñanza adquiere funciones distintas a las que tradicionalmente ha desempeñado y

educacional de un pueblo y específicamente de Chile. Si nosotros postulamos una sociedad de tránsito al socialismo, es indudable que la enseñanza adquiere funciones distintas a las que tradicionalmente ha desempeñado y

educacional de un pueblo y específicamente de Chile. Si nosotros postulamos una sociedad de tránsito al socialismo, es indudable que la enseñanza adquiere funciones distintas a las que tradicionalmente ha desempeñado y

educacional de un pueblo y específicamente de Chile. Si nosotros postulamos una sociedad de tránsito al socialismo, es indudable que la enseñanza adquiere funciones distintas a las que tradicionalmente ha desempeñado y

educacional de un pueblo y específicamente de Chile. Si nosotros postulamos una sociedad de tránsito al socialismo, es indudable que la enseñanza adquiere funciones distintas a las que tradicionalmente ha desempeñado y

educacional de un pueblo y específicamente de Chile. Si nosotros postulamos una sociedad de tránsito al socialismo, es indudable que la enseñanza adquiere funciones distintas a las que tradicionalmente ha desempeñado y

educacional de un pueblo y específicamente de Chile. Si nosotros postulamos una sociedad de tránsito al socialismo, es indudable que la enseñanza adquiere funciones distintas a las que tradicionalmente ha desempeñado y

educacional de un pueblo y específicamente de Chile. Si nosotros postulamos una sociedad de tránsito al socialismo, es indudable que la enseñanza adquiere funciones distintas a las que tradicionalmente ha desempeñado y

educacional de un pueblo y específicamente de Chile. Si nosotros postulamos una sociedad de tránsito al socialismo, es indudable que la enseñanza adquiere funciones distintas a las que tradicionalmente ha desempeñado y

educacional de un pueblo y específicamente de Chile. Si nosotros postulamos una sociedad de tránsito al socialismo, es indudable que la enseñanza adquiere funciones distintas a las que tradicionalmente ha desempeñado y

educacional de un pueblo y específicamente de Chile. Si nosotros postulamos una sociedad de tránsito al socialismo, es indudable que la enseñanza adquiere funciones distintas a las que tradicionalmente ha desempeñado y

por supuesto, el rol del docente también varía.

—"Es importante entonces—acotó— este Seminario donde se confrontarán criterios sobre lo hecho, sobre lo que se está haciendo en materia de formación de docentes y sobre esta base proyectar lo que debe ser una efectiva formación de profesores para servir efectivamente a los cambios sociales".

Los organizadores han señalado que han comprometido su asistencia al Seminario al Subsecretario de Educación, el Ministro de Educación, los Directores de las diversas ramas de la Enseñanza, representantes de UNESCO, ODEPLAN, ORPLAN y diferentes organizaciones ligadas a la Educación.

Formado Instituto Cultural Provincial

LA SEMANA pasada quedó organizado el Instituto Provincial de Cultura de la provincia, como resultado de la visita que a esa zona efectuó Arnoldo Cártes, funcionario del Departamento de Cultura de la Presidencia de la República.

Luego de diversas reuniones en Ovalle y Vicuña.

En Coquimbo, la Corporación edilicia determinó dar fondos para esta Casa, que funcionará con programas combinados con la Serena y Santiago.

La Municipalidad serenaense tomó igual determinación, contando con el apoyo de la sede local de la Universidad Técnica de los Centros de Madres, Juntas de Vecinos, Central Indígena y demás organismos de masas. Después de una reunión, en la que participó el intendente, Rosendo Rojas, el Alcalde, Carlos Galleguillos, y representantes de diversas instituciones, se acordó dar amplio apoyo al Instituto Provincial de la Cultura y colaborar en la programación de sus actividades.

Porvenir:

Iniciarán obras para mejorar red de agua

PORVENIR, pueblo de Tierra del Fuego, que se nutre de la ganadería y el petróleo, contará con una nueva captación, destinada a mejorar el abastecimiento de agua potable.

Conforme con un proyecto de Obras Sanitarias, los trabajos consistirán en la instalación de una sala de elevación, un taller y un estanque elevado de 300 metros cúbicos que estarán situados a unos 45 kilómetros de la planta actual, en una laguna distante unos 8 kilómetros al Este de Porvenir.

El pueblo dispone de un servicio de agua potable proyectado en 1932, que fue sometido posteriormente a mejoramiento, pero inadecuado para las necesidades de sus habitantes.

El nuevo sistema captará—cuya construcción empezará en las próximas semanas—comprenderá una cámara humeada de concreto, donde se instalará el sistema de entrada de la aducción. Considerando la escasa capacidad de la tubería existente, la nueva obra será de cemento asbesto y su largo total comprenderá 8 mil 515 metros.

El pueblo dispone de un servicio de agua potable proyectado en 1932, que fue sometido posteriormente a mejoramiento, pero inadecuado para las necesidades de sus habitantes.

El nuevo sistema captará—cuya construcción empezará en las próximas semanas—comprenderá una cámara humeada de concreto, donde se instalará el sistema de entrada de la aducción. Considerando la escasa capacidad de la tubería existente, la nueva obra será de cemento asbesto y su largo total comprenderá 8 mil 515 metros.

El pueblo dispone de un servicio de agua potable proyectado en 1932, que fue sometido posteriormente a mejoramiento, pero inadecuado para las necesidades de sus habitantes.

El nuevo sistema captará—cuya construcción empezará en las próximas semanas—comprenderá una cámara humeada de concreto, donde se instalará el sistema de entrada de la aducción. Considerando la escasa capacidad de la tubería existente, la nueva obra será de cemento asbesto y su largo total comprenderá 8 mil 515 metros.

El pueblo dispone de un servicio de agua potable proyectado en 1932, que fue sometido posteriormente a mejoramiento, pero inadecuado para las necesidades de sus habitantes.

El nuevo sistema captará—cuya construcción empezará en las próximas semanas—comprenderá una cámara humeada de concreto, donde se instalará el sistema de entrada de la aducción. Considerando la escasa capacidad de la tubería existente, la nueva obra será de cemento asbesto y su largo total comprenderá 8 mil 515 metros.

El pueblo dispone de un servicio de agua potable proyectado en 1932, que fue sometido posteriormente a mejoramiento, pero inadecuado para las necesidades de sus habitantes.

El nuevo sistema captará—cuya construcción empezará en las próximas semanas—comprenderá una cámara humeada de concreto, donde se instalará el sistema de entrada de la aducción. Considerando la escasa capacidad de la tubería existente, la nueva obra será de cemento asbesto y su largo total comprenderá 8 mil 515 metros.

El pueblo dispone de un servicio de agua potable proyectado en 1932, que fue sometido posteriormente a mejoramiento, pero inadecuado para las necesidades de sus habitantes.

El nuevo sistema captará—cuya construcción empezará en las próximas semanas—comprenderá una cámara humeada de concreto, donde se instalará el sistema de entrada de la aducción. Considerando la escasa capacidad de la tubería existente, la nueva obra será de cemento asbesto y su largo total comprenderá 8 mil 515 metros.

El pueblo dispone de un servicio de agua potable proyectado en 1932, que fue sometido posteriormente a mejoramiento, pero inadecuado para las necesidades de sus habitantes.

El nuevo sistema captará—cuya construcción empezará en las próximas semanas—comprenderá una cámara humeada de concreto, donde se instalará el sistema de entrada de la aducción. Considerando la escasa capacidad de la tubería existente, la nueva obra será de cemento asbesto y su largo total comprenderá 8 mil 515 metros.

El pueblo dispone de un servicio de agua potable proyectado en 1932, que fue sometido posteriormente a mejoramiento, pero inadecuado para las necesidades de sus habitantes.

Preparan quinta feria internacional del Sur

LA QUINTA FERIA INTERNACIONAL DEL SUR, organizada por la Sociedad Agrícola y Ganadera y la Cámara de Comercio e Industrias se llevará a efecto en Osorno, desde el 19 al 28 de noviembre próximo. Simultáneamente se desarrollarán también las actividades de la 51 Exposición Agrícola y Ganadera.

En esta nueva versión de la Feria se mostrará un parque industrial, con las nuevas viviendas por países que han confirmado su concurrencia y creaciones nacionales en las

diversas categorías fabriles, artesanales e industriales casera. Entre los expositores del exterior resalta Argentina, que hará llegar hasta los campos de Chucuyá—escenario tradicional de las exposiciones osorninas—manufacturas variadas y novedosas, sumándose al espíritu de integración que existe entre ambos países.

Pero también la V. Feria mostrará la evidencia de la integración regional de las provincias sureñas, de Osorno, Llanquihue y Chiloé, quienes

fraternamente competirán en FISUR. También la estrofa provincial de Valdivia concurrirá con sus variados manufacturados.

Las instituciones organizadoras—que cuentan con el apoyo del Gobierno para esta Feria y cuya organización se tiene la colaboración de las intendencias y municipalidades regionales—hacen un llamado a todos los industriales y artesanos, para que estén presentes en esta gran jornada. Las inscripciones pueden hacer por carta a la calle 55-0 de Osorno.

El pueblo dispone de un servicio de agua potable proyectado en 1932, que fue sometido posteriormente a mejoramiento, pero inadecuado para las necesidades de sus habitantes.

El nuevo sistema captará—cuya construcción empezará en las próximas semanas—comprenderá una cámara humeada de concreto, donde se instalará el sistema de entrada de la aducción. Considerando la escasa capacidad de la tubería existente, la nueva obra será de cemento asbesto y su largo total comprenderá 8 mil 515 metros.

El pueblo dispone de un servicio de agua potable proyectado en 1932, que fue sometido posteriormente a mejoramiento, pero inadecuado para las necesidades de sus habitantes.

El nuevo sistema captará—cuya construcción empezará en las próximas semanas—comprenderá una cámara humeada de concreto, donde se instalará el sistema de entrada de la aducción. Considerando la escasa capacidad de la tubería existente, la nueva obra será de cemento asbesto y su largo total comprenderá 8 mil 515 metros.

El pueblo dispone de un servicio de agua potable proyectado en 1932, que fue sometido posteriormente a mejoramiento, pero inadecuado para las necesidades de sus habitantes.

El nuevo sistema captará—cuya construcción empezará en las próximas semanas—comprenderá una cámara humeada de concreto, donde se instalará el sistema de entrada de la aducción. Considerando la escasa capacidad de la tubería existente, la nueva obra será de cemento asbesto y su largo total comprenderá 8 mil 515 metros.

El pueblo dispone de un servicio de agua potable proyectado en 1932, que fue sometido posteriormente a mejoramiento, pero inadecuado para las necesidades de sus habitantes.

El nuevo sistema captará—cuya construcción empezará en las próximas semanas—comprenderá una cámara humeada de concreto, donde se instalará el sistema de entrada de la aducción. Considerando la escasa capacidad de la tubería existente, la nueva obra será de cemento asbesto y su largo total comprenderá 8 mil 515 metros.

El pueblo dispone de un servicio de agua potable proyectado en 1932, que fue sometido posteriormente a mejoramiento, pero inadecuado para las necesidades de sus habitantes.

El nuevo sistema captará—cuya construcción empezará en las próximas semanas—comprenderá una cámara humeada de concreto, donde se instalará el sistema de entrada de la aducción. Considerando la escasa capacidad de la tubería existente, la nueva obra será de cemento asbesto y su largo total comprenderá 8 mil 515 metros.

El pueblo dispone de un servicio de agua potable proyectado en 1932, que fue sometido posteriormente a mejoramiento, pero inadecuado para las necesidades de sus habitantes.

El nuevo sistema captará—cuya construcción empezará en las próximas semanas—comprenderá una cámara humeada de concreto, donde se instalará el sistema de entrada de la aducción. Considerando la escasa capacidad de la tubería existente, la nueva obra será de cemento asbesto y su largo total comprenderá 8 mil 515 metros.

El pueblo dispone de un servicio de agua potable proyectado en 1932, que fue sometido posteriormente a mejoramiento, pero inadecuado para las necesidades de sus habitantes.

El nuevo sistema captará—cuya construcción empezará en las próximas semanas—comprenderá una cámara humeada de concreto, donde se instalará el sistema de entrada de la aducción. Considerando la escasa capacidad de la tubería existente, la nueva obra será de cemento asbesto y su largo total comprenderá 8 mil 515 metros.

El pueblo dispone de un servicio de agua potable proyectado en 1932, que fue sometido posteriormente a mejoramiento, pero inadecuado para las necesidades de sus habitantes.

El nuevo sistema captará—cuya construcción empezará en las próximas semanas—comprenderá una cámara humeada de concreto, donde se instalará el sistema de entrada de la

Por E° 1.400.000:

ARAYA PARTE A MEXICO

Mil cien dólares mensuales le pagará el San Luis de Potosí. La operación se concretará hoy.

Por la cantidad de E° 1.400.000 la "U" acordó transferir a Pedro Araya a las filas del club mexicano San Luis de Potosí. Las gestiones para la compra

del puntero chileno internacional, se venían gestando desde hace unos cuantas semanas. Por tal motivo, el directorio del instituto azul, luego de

tasar el pase de Araya, comisionó al Presidente del Club, Emilio Torrealba, para que concretara la negociación.

Hugo Cheix, gerente técnico del club azteca, se reúne hoy con los directivos y jugadores de la Universidad de Chile, para el objeto de firmar los documentos correspondientes al traspaso del delantero nacional.

La "U" recibirá la suma E° 1.400.000 por el pase de Araya, mientras que el jugador percibirá el 15% de la cantidad mencionada. El club mexicano pagará además la suma U\$ 1.100 mensuales al jugador chileno, aparte de brindarle un departamento y otras regalías.

Con la venta de Araya al San Luis de Potosí, se irán cuatro los jugadores chilenos que militan en el fútbol mexicano, agregándose a los nombres de Roberto Hodge, Carlos Reinoso y Osvaldo Castro, integrantes del club América.

Pedro Araya viaja a México la semana próxima, para integrarse de inmediato a su nuevo equipo.

Según lo expresó Hugo Cheix, existe el propósito de hacer debutar al jugador chileno en el próximo compromiso del San Luis de Potosí.



PEDRO ARAYA se despide de Chile hoy, frente a Deportes Concepción. La próxima semana parte a México para enrolarse en las filas del San Luis de Potosí. Ganará U.S. \$ 1.100 mensuales.



ELADIO ZARATE, arriete de la "U". Esta noche frente a la defensa penquista. Esta tarde en Santa Laura.

"ACORTAR DISTANCIA", IDEA DE AUDAX ANTE MAGALLANES

A las 21.30 horas, en el Nacional, la "U" recibe la visita de Deportes Concepción.

Con tres partidos comienza a disputarse hoy la décima fecha de la segunda rueda del campeonato de Fútbol de Primera División. En el Estadio Santa Laura se enfrentan a las 19.30 horas, Magallanes y Audax Italiano. A las 20 horas en el Estadio Braken de Rancagua, se juega O'Higgins y Lota. Finalmente, en el Estadio Nacional, a las 21.30 horas, Deportes Concepción visita a la Universidad de Chile.



ARTURO SALAH, los hinchas italicos confían que el goleador salve al equipo del Ascento.

no, luego de un preliminar entre la Selección Juvenil de Mendoza y un representante similar universitario. Universidad de Chile y Concepción lucharán por mantenerse como escolta del puntero. El enfrentamiento de azules y lilas ha logrado despertar interés en la afición.

Universidad de Chile logró un empate la semana pasada, ante Antofagasta en su propia casa. Deportes Concepción venció en su reducido a O'Higgins. Por tal motivo, ambos equipos llegan a este partido con buenas referencias. Ambos cuadros cuentan con 30 puntos.

En la "U" no hay lesiones, puesto que los seleccionados regresaron sin problemas desde Montevideo. En Concepción no juega Pinochet, suspendido por dos fechas por el Tribunal Digne el encuentro el juez Juan Silvagno.

O'HIGGINS - LOTA

A las 20 horas, en el Estadio Braken de Rancagua, O'Higgins recibe la visita de Lota. El encuentro reviste especial importancia para ambos equipos. Los rancaguinos están en la parte alta de la tabla, con 29 puntos, pero vienen de perder en la fecha anterior frente a Deportes Concepción. Lota, en cambio, está ubicado al fondo de la tabla, con 22 puntos, y se encuentra en una ubicación "difícil".

La semana pasada, el equipo carbonero fue derrotado en su propia cancha por Wanderers. Arbitra el partido el juez Juan Carvajal.



MARIO ROJAS, de Unión Española, será uno de los principales animadores de la prueba de motocross a realizarse en los faldeos del Cerro Campino, de Quilicura (Foto: Claudio Meza O.).

Moto Cross en Quilicura

En la vecina localidad de Quilicura se efectuará mañana la sexta fecha del campeonato de Chile de Motocross, teniendo como organizador al Club de Deportes Green Cross.

Bajo el control de la comisión Deportiva de la Federación de Motociclismo de Chile, la competencia comenzará a partir de las 15 horas, de acuerdo al siguiente programa:

Pruebas para motor de hasta 50cc. a 7 vueltas al circuito natural de terreno duro y polvoriento formado por el cerro campino, de un recorrido total de 1.200 metros: motos 100 cc. a 10 vueltas; motos de 125 cc. a 15 vueltas; motos 250cc. Primera manga, a 12 vueltas, clase motoneas, hasta 175 cc. a 7 vueltas; motos 250 cc. Segunda Manga, a 12 vueltas y motos 250cc.

ROMA, 29 (ANSA).—(De Jorge Brignole) Mientras los diarios romanos esta mañana insistían en que Miguel Ángel Montuori había decidido quedarse en Florencia, el futbolista argentino, descubierto en Chile y consagrado en Italia era recibido primero por el vice director de la Federación de Fútbol italiana, Dario Borgogni, quien en breves palabras agradeció al ídolo de la Universi-



No decir una palabra en este momento que vive el automovilismo deportivo sería esconder el rostro y no querer mirar la realidad. Los sucesos que todos conocen han abierto las puertas al escándalo y los buscadores de ellos han abierto la caja de Pandora, para buscar y resaltar lo negativo.

Sempre es más fácil atacar que defender, los aplausos baratos se obtienen con menor esfuerzo siendo negativos que positivos, y por ello que hoy hablan muchos que nada saben.

Seis muertos en la carretera y dos pilotos dañados son el saldo trágico de un accidente que sirvió de pretexto para abrir los fuegos contra un deporte que algunos no comprenden, otros envidian pero muchos admiran.

Para atacar o defender hay que saber, parece una premisa simple pero que no siempre se cumple. Los que hoy resaltan lo negro y lo sangriento, ¿saben los muchos beneficios que el deporte de los fierros ha entregado a sectores que lo necesitan?

Los damnificados en los terremotos y los niños pobres, saben lo que significa la solidaridad de esta gente del automovilismo deportivo. Los damnificados por los sismos en Perú conocen a los chilenos que fueron a competir a la Patria de los Incas para ayudar con lo recolectado. ¿Sabe alguien cuánto y qué cosas se recolectan entre los "tuercas" cada vez que algún damnificado lo necesita? No se sabe, ya que se evitan las estridencias cumpliendo el precepto cristiano de "que no sepa lo que se hace ni lo que se dice".

Se arma escándalo con la frase dicha por algún piloto o dirigente en el sentido de "los imprevistos previstos", y se da por descontado que las muertes son parte del evento, la muerte aunque lamentable, es en realidad un imprevisto previsto en toda actividad humana y es lo único seguro que llevamos todos en la vida. (Estos imprevistos previstos no se dan en los demás deportes).

¿El boxeador que sube al ring no sabe que puede morir con un knockout fatal?

¿El corero que entra al redondel no ha previsto que una cornada puede enviarlo al más allá?

¿El esquiador o el equitador no saben el peligro de una rodada?

Se nos dice que el doloroso es la muerte del público y estamos de acuerdo, deben tomarse todas las medidas para evitarlo.

(Pero no es un recurso poco serio el utilizar esa sangre inocente para iniciar campañas?)

Desgraciadamente todos los deportes conllevan esos riesgos y todos aun recordamos los muertos del Estadio Nacional, de Escocia de Perú o el Maracanazo.

Con que calor algunas veces terminan inocentes juegos deportivos que llevan a niñas sangrientas a participantes y espectadores, cuanto dolor lleva a muchas hogares lo que comenzó como una alegre tarde de confraternidad.

El deporte es vida y gloria cualquiera sea su especialidad y todos los que de alguna u otra manera lo queremos, tenemos la obligación moral de tender un mano solidaria a los que hoy sufren y no solazarnos con lo que para todos es un drama. Es fácil muy fácil, basta simplemente con amar de veras la profesión de periodista.

CARLOS TRUJILLO

Palestino-Ferro en San Eugenio

Los partidos en Santiago y Quilicura, consulta la semana anterior la quinta fecha de la segunda rueda del torneo. En San Eugenio, a las 15 horas, jugará Palestino-Ferro Morning. Ambos equipos, en la tabla de posiciones, Palestino ocupa el octavo lugar y Ferro el noveno. En el partido de mañana, se incorpora su entrenador, el argentino Galaz. El partido de fondo, a las 22.30 horas, en la tabla de posiciones, Palestino ocupa el octavo lugar y Ferro el noveno.

Otro "gol" de Porcel de Peralta

El Segundo Juzgado del Trabajo tiene competencia en la querrela "por daños económicos", que hace un año entabló el jugador Helvio Porcel de Peralta, en contra de la Asociación Central de Fútbol Así lo determinó ayer la Corte del Trabajo y de paso rechazó el recurso del organismo rector del fútbol en el cual afirmaba que el conflicto "no puede ser resuelto por los tribunales del trabajo porque entre el jugador y la Asociación no hay una relación laboral".

El mencionado jugador fue castigado a perpetuidad por la ACF por lo cual no podrá volver a jugar por un equipo profesional de fútbol. Peralta acusa a la Asociación Central de "daños económicos" y por ello reclama una indemnización de E° 994.000.

Como último recurso, la ACF recurrirá de queja ante la Corte de Apelaciones para que deje sin efecto la determinación de la Corte del Trabajo.

SKF arriba en la tabla

ma. Faltando unos pocos partidos para su finalización, la clasificación general es la siguiente:

- 1° Carlos Morgado
- 2° José Pacomio, actual campeón
- 3° Ismael Vázquez
- 4° Mario Morgado
- 5° Adolfo Wainer

VISITAS

Este fin de semana SKF recibe la grata visita del deportivo Frond-Temuco, que viene a competir en diferentes deportes. Entre los actos preparados para esta delegación figuran las visitas a la Fisa, Parque Metropolitano, Zoológico, Circulo Español y visitas a diversos lugares en los alrededores de Santiago. Damos la más cordial bienvenida a esta delegación de deportistas.



SKF y Temuco, en su última confrontación.

Boxeo Amateur: Colo Colo con Renca City

En la noche a partir de las 20 horas, se efectuará en la localidad de Renca, un combate boxeo aficionado a cargo de peleadores del club Colo Colo y Renca City. La velada, que producirá un beneficio al Centro Comunitario de Renca, contará con la presencia de la Orquesta Sinfónica de Chile, dirigida por Luis Peraltta. Los peleadores son: Sebastián Lagos (Colo Colo) y Juan Sánchez (Renca) en la categoría peso ligero; y Vladimir Haeger (Colo Colo) en la categoría gallo.



ESTO podría llamarse... "A los panqueques".



HAY QUE PEGAR hasta que el "otro" quede en el mismo suelo.

ESCOLARES BASICOS VIBRAN EN EL 17° TORNEO NACIONAL

En la jornada inaugural del 17° Torneo Nacional Escolar Básico, se dio comienzo en la ciudad de Valparaíso, en la cancha de fútbol, a la competencia de Atletismo Escolar. Como un homenaje a Alberto Garmham, destacado profesor de educación física de este puerto, se le dedicó la inauguración de la actividad deportiva. En la inauguración participaron representantes de 12 instituciones escolares, a través de las cuales se suman los alumnos, siendo los representantes de Arica y los de Temuco, los venidos de lejos.



TAMBIEN ARICA está presente en el certamen atlético que se celebra en el puerto. Yolanda Casas, Elsa Herrera, Patricia Pérez, Rosa Chamorro, Patricia Acuña y Clara Segura son las seleccionadas de la norteña ciudad.



CON ESCASA fortuna, pero con ánimo especial, está participando el representante de Valparaíso en el Nacional Escolar Básico de Atletismo. En la foto, las porteras Nury Villegas, Ivone Robles, Graciela Osorio, Rosa Reyes, Mireya Villablanca y Ana Hernández.

La jornada inaugural del 17° Torneo Nacional Escolar Básico, se dio comienzo en la ciudad de Valparaíso, en la cancha de fútbol, a la competencia de Atletismo Escolar. Como un homenaje a Alberto Garmham, destacado profesor de educación física de este puerto, se le dedicó la inauguración de la actividad deportiva. En la inauguración participaron representantes de 12 instituciones escolares, a través de las cuales se suman los alumnos, siendo los representantes de Arica y los de Temuco, los venidos de lejos.

La jornada inaugural del 17° Torneo Nacional Escolar Básico, se dio comienzo en la ciudad de Valparaíso, en la cancha de fútbol, a la competencia de Atletismo Escolar. Como un homenaje a Alberto Garmham, destacado profesor de educación física de este puerto, se le dedicó la inauguración de la actividad deportiva. En la inauguración participaron representantes de 12 instituciones escolares, a través de las cuales se suman los alumnos, siendo los representantes de Arica y los de Temuco, los venidos de lejos.

La jornada inaugural del 17° Torneo Nacional Escolar Básico, se dio comienzo en la ciudad de Valparaíso, en la cancha de fútbol, a la competencia de Atletismo Escolar. Como un homenaje a Alberto Garmham, destacado profesor de educación física de este puerto, se le dedicó la inauguración de la actividad deportiva. En la inauguración participaron representantes de 12 instituciones escolares, a través de las cuales se suman los alumnos, siendo los representantes de Arica y los de Temuco, los venidos de lejos.

Nacional Militar de Boxeo: MIERES DESTACO EN LA TERCERA FECHA

Hernán Cárcamo, Froilán Rojas, Juan Rojas, Rufino Rodríguez, Clodomiro Chamorro y el citado Heraldo Mieres, ganaron sus combates por KO. Algunos árbitros tienen miedo para las peleas desiguales.

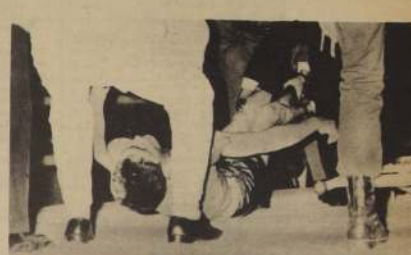
Siempre con el entusiasmo como tónica, sigue adelante el Campeonato Nacional de Boxeo Militar. Antecede se desarrolló la tercera fecha y de nuevo los "miticos" repartieron cualquier cantidad de golpes. La técnica no corre, pero la camilla sube el ring con mucha frecuencia a recoger los "heridos". Al cumplirse la tercera fecha hemos contabilizado 17 KO de lo que se desprende que sobre el ring hay mucha acción.

Antecede de nuevo destacó Heraldo Mieres, de la III División, que ratificó la potencia de sus golpes al poner fuera de combate a José Cejas, de la VI División, que lo aventajaba en cuatro kilos. También hay que consignar que la pelea más espectacular de la noche la protagonizaron los medianos José Ovando y Rufino Rodríguez, que se resolvió por KO en favor del segundo, luego de que ambos estuvieron en la lona en el primer round.

RESULTADOS 3ª FECHA

MOSCA JUNIOR: Hernán Cárcamo, División Caballería, ganó por KO a Sergio Sepúlveda V. División. MOSCA: Carlos Orellana, VID, ganó por puntos a José Huenul. III D. GALLO: Froilán Rojas, ID, venció por KO al 2° round a José Ruiz. V. D. PLUMA: Pedro Godoy venció por puntos a Juan Donoso. PLUMA: Sergio Ballesteros, V. D. venció por puntos a Ricardo Jara, en un fallo dudoso. LIVIANO: Ramón Poblete, III D, venció por puntos a Julio Muñoz, de la V. D. MEDIOMEDIANO LIGERO: Juan

Rojas, III D, venció por KO al 2° round a Sergio Vázquez, V. D. MEDIOMEDIANO: Luis Vera, División Caballería, venció a Alejandro Cáceres, VI. D. MEDIANO LIGERO: Manuel Vargas, V. D. ganó por puntos a Omar Fabregas, de I. D. MEDIANO: Rufino Rodríguez, de la II D, ganó por KO al 2° round a José Ovando, División de Caballería. MEDIOPESADO: Heraldo Mieres, III D, venció por KO al 2° round a José Cejas, VI. D. PESADO: Clodomiro Chamorro, II D, derrotó por KO al 1° round a Nolberto Cortes, I. D. E.



LA CAMILLA ha estado muy de moda en este torneo militar.

Se inicia hoy. PRIMERA ETAPA DEL PREMIO "COOPEFRUT DE CURICO"

A las 12 horas de hoy, parte el gran "Premio Ciclistico Manzanas de Curico", desde el frontis del diario LA TERCERA.

Este evento, que se disputará en tres etapas, promete alcanzar un singular atractivo, ya que en ellas estarán presente los mejores valores del pedal nacional, exceptuando, naturalmente, a los muchachos que se encuentran ausentes por motivo de la Vuelta de México, que se inició ayer en el país azteca.

La primera etapa de este sensacional torneo saldrá neutralizada desde el diario LA TERCERA, hasta la Avda. San Joaquín, con Ochagavía. De allí, se tomará por el Camino Longitudinal Sur, hasta Curico, entrando por la Alameda, Manso de Velasco con llegada al velódromo La Granja. El total de la etapa será de 180 kilómetros, existiendo una bonificación de 20.10 y 5 segundos para los primeros lugares.

LA CARRERA

La segunda etapa tendrá como escenario, el Circuito Condell, de 7.400 metros, lugar donde los

pedaleros darán 15 vueltas totalizando 11 kilómetros. La tercera y última etapa se disputará Contra Reloj en un recorrido de 17 kilómetros.

LAS CATEGORIAS BAJAS

Como este torneo es exclusivamente para Todo Competidor, la Asociación Santiago de Ciclismo, ha programado para las categorías menores, un interesante competencia que se desarrollará en la Carretera Panamericana Norte, desde la Bomba Copec, ubicada en el kilómetro 5. Las carreras a disputarse son las siguientes: INFANTILES: Hasta Quilicura, ida y vuelta. JUVENILES: Doble Cruce Lampa, INTERMEDIA: Doble Plaza de Peaje. CUARTA CATEGORIA: Doble, Cumbre Cuesta del Manzanao.

aparecio

RAMONA

REVISTA

JUVENIL INFORMATIVA

NUEVO DEPORTE

en

Radio SANTIAGO

C.B. 69

Un nuevo diario deportivo. Una nueva dimensión de todo cuanto ocurre en el mundo del deporte. Fútbol, básquetbol, tenis, automovilismo, hockey, boxeo, atletismo y todas las disciplinas deportivas, noticiadas y comentadas al iniciarse el día.

Alfredo Leonel Parra Alejandro "Conejo" Scopelli y su "Hola Mister"

Sebastiano Bertolone y un "equipo" de especialistas que respaldan una información seria y responsable.

ESCUCHE diariamente... NUEVO DEPORTE EN RADIO SANTIAGO, todos los días a las 8 de la mañana.

2º SORTEO DE BOLETAS DE COMPRAS Y SERVICIOS

(Ley N° 12.861, de 7 de Febrero de 1958)

NOMINA DE BOLETAS DE COMPRAS Y SERVICIOS PREMIADAS EN EL SORTEO EFECTUADO EL DIA 28 DE OCTUBRE DE 1971, ANTE EL NOTARIO PUBLICO Y DE HACIENDA

DON DEMETRIO GUTIERREZ LOPEZ, CORRESPONDIENTE A LAS EMITIDAS EL DIA

20 de Septiembre de 1971

DIRECCION DEL NEGOCIO					DIRECCION DEL NEGOCIO						
NOMBRE DEL CONTRIBUYENTE O NEGOCIO EMISOR DE LA BOLETA	Comuna o Localidad	Calle	N°	Boleta N° y Serie	PREMIO	NOMBRE DEL CONTRIBUYENTE O NEGOCIO EMISOR DE LA BOLETA	Comuna o Localidad	Calle	N°	Boleta N° y Serie	PREMIO
PROVINCIA DE TARAPACA											
Licorería "El Pícaro"	Arica	Alejandro Azola	1072-A	04052	2.000	Jiménez	Santiago	Huérnanos	863, Loc. 14	103962	2.000
Casa "Gloria"	Arica	Colón	351	01963	2.000	Timbres "Fernández"	Santiago	Huérnanos	863, Loc. 14	103966	2.000
Botillería "Cali"	Arica	18 de Septiembre	632	001734	2.000	Pte. de Soda "Niza"	Santiago	Huérnanos	1160, Loc. 10	23472	2.000
Fca. de Camisas "Mirel"	Arica	Maipo	248	00253	2.000	Pte. de Soda "Niza"	Santiago	Imael V. Vergara	808	195697	2.000
Roberto González M.	Iquique	18 de Septiembre	1498	57577	2.000	Pte. de Soda "Niza"	Santiago	Imael V. Vergara	808	195740	2.000
Pte. de Soda "La Alhambra"	Iquique	Piata Prat	696	001089	2.000	Pte. de Soda "Niza"	Santiago	Imael V. Vergara	808	195770	2.000
Restaurant "Curio"	Poonchile	Kilómetro	37	00049	2.000	Hilados-Carlos Richter y Cia. Ltda.	Santiago	Imael V. Vergara	808	195820	2.000
PROVINCIA DE ANTOFAGASTA											
Ferretería "El Águila"	Antofagasta	Condell	2505	246920-A	2.000	Casa "Pérez"	Santiago	Juan Miranda	943	8528	2.000
Ferretería "El Águila"	Antofagasta	Condell	2505	246882-B	2.000	Libertad	Santiago	Libertad	774	22438-A	2.000
Restaurant "La Nave"	Antofagasta	Maipo	727	31445	2.000	"Pilo Club"	Santiago	Mac-Iver	271	81056	2.000
Restaurant "La Nave"	Antofagasta	Maipo	727	31446	2.000	Basur, Consuelo Gómez A.	Santiago	Mac-Iver	271	81057	2.000
Confitería "La Dalia"	Antofagasta	Matta	2583	27976	2.000	"Aragón"	Santiago	Mac-Iver	271	81058	2.000
Confitería "La Dalia"	Antofagasta	Matta	2583	27977	2.000	"Aragón"	Santiago	Matías Cousiño	157	17401-P	2.000
Casa "Matamoros"	Taltal	Serrano	763	128194	2.000	"Aragón"	Santiago	Matías Cousiño	157	17402-P	2.000
Bodega "Ernesto Cabrera M."	Tocopilla	Prat	1760	8240	2.000	"Aragón"	Santiago	Matías Cousiño	157	17403-P	2.000
PROVINCIA DE ATACAMA											
Tienda "El Tropezón"	Copiapó	Atacama	498	172835	2.000	"Aragón"	Santiago	Matías Cousiño	157	20048-G	2.000
Paquetería - Raúl Guerra G.	El Salvador	Perla Pto. 23	675	11855	2.000	Salón de Belleza "Laura"	Santiago	Matías Cousiño	157	20049-G	2.000
Zapatería "La Colombina"	Vallenar	Brasil	1702	11702	2.000	Merced	Santiago	Matías Cousiño	157	20050-G	2.000
Almacén "Anacón"	Vallenar	Los Canales	876	21952	2.000	Merced	Santiago	Merced	753, Loc. 2	019334-A	2.000
Maderas "Constitución"	Vallenar	Ramírez	966	15963	2.000	Moneda	Santiago	Merced	753, Loc. 2	019335-A	2.000
Barraca "Osorno"	Vallenar	Recova	370	13025	2.000	Moneda	Santiago	Moneda	939	22330-C	2.000
PROVINCIA DE COQUIMBO											
Maria Villalón B.	Los Vilos	Caupolicán	684	43511	2.000	Moneda	Santiago	Moneda	939	22331-C	2.000
Farmacia "Centenario"	Ovalle	Vicuña Mackenna	282	144862	2.000	Obispo Salas	Santiago	Obispo Salas	1043	40721	2.000
Almacén - Audilio Castillo S.	Salamanca	Irrazaval	798	36671	2.000	Obispo Salas	Santiago	Obispo Salas	1043	40722	2.000
Almacén - Audilio Castillo S.	Salamanca	Irrazaval	798	36672	2.000	Pte. de Soda "San Cristóbal"	Santiago	Pío Nono	330	25198	2.000
PROVINCIA DE ACONCAGUA											
Almacén Prat	Catemu	Arturo Prat	105	36457	2.000	Casa "Gosen"	Santiago	Portal Bulnes	402	104675	2.000
Almacén "Económico"	La Ligua	O. de Rosas Esq. Sgo. Alder	19218	19218	2.000	Casa "Gosen"	Santiago	Portal Bulnes	402	104676	2.000
Tienda "La Preridita"	Los Andes	Esmeralda	327	03714	2.000	Jacob Selman	Santiago	Portal Bulnes	402	104677	2.000
Baratillo "Santa Rosa"	Los Andes	Santa Rosa	351	038047	2.000	Jacob Selman	Santiago	Portal Bulnes	402	104678	2.000
Tienda "La Gran Via"	San Felipe	Prat	225	01398-A	2.000	Calzados "Carrel"	Santiago	Portal Bulnes	402	104679	2.000
Tienda "La Gran Via"	San Felipe	Prat	225	01400-A	2.000	Calzados "Carrel"	Santiago	Portal Bulnes	402	104680	2.000
Tienda "La Gran Via"	San Felipe	Prat	225	01402-A	2.000	Calzados "Carrel"	Santiago	Portal Bulnes	402	104681	2.000
Carlos Zúñiga F.	Santa María	A. Latorre	535	40647	2.000	Casas "El Mono"	Santiago	Portal Bulnes	402	104682	2.000
PROVINCIA DE VALPARAISO											
Almacén "No Me Olvides"	Quilpué	Quebrada Alvarado	297	06647	2.000	Confitería "El Tostadito"	Santiago	Portal Bulnes	402	104683	2.000
Ferretería "El Tiro"	Quilpué	Belmonte	943	032601	2.000	Confitería "El Tostadito"	Santiago	Portal Bulnes	402	104684	2.000
Provisiones "Valencia"	Quilpué	Bianco	1122	07918	2.000	Confitería "El Tostadito"	Santiago	Portal Bulnes	402	104685	2.000
Almacén "San Carlos"	Quilpué	Dr. Salas	1122	07922	2.000	Confitería "El Tostadito"	Santiago	Portal Bulnes	402	104686	2.000
Almacén "San Carlos"	Quilpué	Dr. Salas	1122	07923	2.000	Confitería "El Tostadito"	Santiago	Portal Bulnes	402	104687	2.000
Librería "Riverside"	Quilpué	O'Higgins	197	000681	2.000	Confitería "El Tostadito"	Santiago	Portal Bulnes	402	104688	2.000
Almacén "La Flor de Chile"	Quilpué	Población Said	106-A	000681	2.000	Flambrería "Gallastegui"	Santiago	Portal Bulnes	402	104689	2.000
Scassi Maderas Ltda.	Valparaíso	Almirante Barroso	772	34443	2.000	"Cupido"	Santiago	Portal Bulnes	402	104690	2.000
Farmacia "Teria"	Valparaíso	Avda. Argentina	830	354389-A	2.000	"Cupido"	Santiago	Portal Bulnes	402	104691	2.000
Farmacia "Teria"	Valparaíso	Avda. Argentina	830	354390-A	2.000	Sastrería "Olimpio"	Santiago	Portal Bulnes	402	104692	2.000
Casa "Nana"	Valparaíso	Avda. P. Montt	1718	44001	2.000	Sastrería "Olimpio"	Santiago	Portal Bulnes	402	104693	2.000
Casa "Silva"	Valparaíso	Avda. Uruguay	450	32791	2.000	Sastrería "Olimpio"	Santiago	Portal Bulnes	402	104694	2.000
Suellería "España"	Valparaíso	Cochrane	263	64071	2.000	Sastrería "Olimpio"	Santiago	Portal Bulnes	402	104695	2.000
Pte. de Soda "Delicia"	Valparaíso	Cochrane	263	64072	2.000	Sastrería "Olimpio"	Santiago	Portal Bulnes	402	104696	2.000
"Madama"	Valparaíso	Condell	1505	09758	2.000	Sastrería "Olimpio"	Santiago	Portal Bulnes	402	104697	2.000
Héctor Gacitúa G.	Valparaíso	Condell	1520	58688	2.000	Sastrería "Olimpio"	Santiago	Portal Bulnes	402	104698	2.000
Héctor Gacitúa G.	Valparaíso	Condell	1520	58689	2.000	Sastrería "Olimpio"	Santiago	Portal Bulnes	402	104699	2.000
"Comet"	Valparaíso	Condell	1521	58690	2.000	Sastrería "Olimpio"	Santiago	Portal Bulnes	402	104700	2.000
Confitería "Condell"	Valparaíso	Condell	1585	69947	2.000	Sastrería "Olimpio"	Santiago	Portal Bulnes	402	104701	2.000
Confitería "Condell"	Valparaíso	Condell	1585	69948	2.000	Sastrería "Olimpio"	Santiago	Portal Bulnes	402	104702	2.000
Brigido Fernández	Valparaíso	Esmeralda	1077	49043	2.000	Sastrería "Olimpio"	Santiago	Portal Bulnes	402	104703	2.000
Farmacia "Londres"	Valparaíso	Esmeralda	1084	534065	Aprox. 2.000	Sastrería "Olimpio"	Santiago	Portal Bulnes	402	104704	2.000

BOLETA QUE OBTUVO EL PREMIO MAYOR DE \$ 250.000

FARMACIA "LONDRES" VALPARAISO - ESmeralda 1084 Boleta N° Fecha 334066 20-Septiembre-71
TODAS las boletas emitidas en cualquier día del mes de SEPTIEMBRE, y por cualquier negocio del país, cuya numeración completa sea 334066 están favorecidas con un premio de "COINCIDENCIA" de \$ 250.000.-
TODAS las boletas emitidas en cualquier día del mes de SEPTIEMBRE, por cualquier negocio del país, cuyas tres últimas cifras sean 066, es decir, favorecidas con un premio de "TERNAS" de \$ 220.- c/u. No tienen derecho a este premio aquellas boletas cuya numeración COMPLETA sea sólo 066, aunque vaya antecedida de dos o más ceros.
Los vales de máquinas registradoras autorizadas deben consignar el año de emisión.
Nota: En los casos de boletas que resulten favorecidas con dos o más premios, esta Dirección sólo cancelará el de mayor monto.

Farmacia "Londres"	Valparaíso	Esmeralda	1084	334066	Aprox. 2.000
Farmacia "Londres"	Valparaíso	Esmeralda	1084	334069	2.000
Manuscritas "Quintia"	Valparaíso	Huilo	440	15140	2.000
Fca. de Fideos "Liguria"	Valparaíso	Pianuela Ecuador	609	284308	2.000
Botillería "Lontue"	Valparaíso	Washington	1785	13308	2.000
"La Casa de la Goma"	Valparaíso	Yungay	1785	038216	2.000
Vaccari Hnos.	Valparaíso	Yungay	2848	8724-C	2.000
Vaccari Hnos.	Valparaíso	Yungay	2848	8724-C	2.000
Almacén "San Antonio"	Villa Alemana	Cuarta Avenida	249	8260	2.000
Farmacia "Villa Alemana"	Villa Alemana	Latorre	26	87768	2.000
Farmacia "Villa Alemana"	Villa Alemana	Latorre	26	87208	2.000
Emporio "Roma"	Vina del Mar	4 Norte Esq. 2 Poniente	58621	58621	2.000
Emporio "Roma"	Vina del Mar	4 Norte Esq. 2 Poniente	58621	58621	2.000
"The Cat" - Disqueria	Vina del Mar	Ecuador	222	9480	2.000
Almacén "París"	Vina del Mar	Recreo	41745	9480	2.000
Farmacia "El Águila"	Vina del Mar	San Antonio	909	300326	2.000
Germán Carralio M.	Vina del Mar	Von Schroeders	74	00881	2.000
PROVINCIA DE SANTIAGO					
"Avícola Garín"	Cartagena	Fabres	215	07001	2.000
"Restaurant "El Parrón"	Conchalí	Estonia	1637	01725	2.000
"Restaurant "El Parrón"	Conchalí	Estonia	1637	01726	2.000
Vulcanización "Vivaceta"	Conchalí	Panamericana	1350	17652	2.000
Vulcanización "Vivaceta"	Conchalí	Panamericana	1350	17653	2.000
Vulcanización "Vivaceta"	Conchalí	Panamericana	1350	17654	2.000
Restaurant "Manu-Tara"	Conchalí	Salomón Sack	892	23050	2.000
Restaurant "Manu-Tara"	Conchalí	Salomón Sack	892	23051	2.000
Vulcanización "El Progreso"	La Cisterna	Gran Avenida	7599	002541	2.000
Bazar "La Pequeña Jeanette"	La Granja	Fernández Albano	8107	10151	2.000
Bazar "La Pequeña Jeanette"	La Granja	Fernández Albano	8107	10152	2.000
Restaurant "Chiquito"	La Granja	Pérez Guadarrá	8107	10153	2.000
Restaurant "Chiquito"	La Granja	Pérez Guadarrá	8107	10154	2.000
Marcos García y Ca. Ltda.	La Granja	Santa Rosa	6565	06717	2.000
Ferretería "San Antonio"	La Granja	Uruguay	1512	060139	2.000
Farmacia "Hofmann"	La Reina	Las Carretas	2383	138468	2.000
Farmacia "Hofmann"	La Reina	Las Carretas	2383	138469	2.000
Farmacia "Hofmann"	La Reina	Las Carretas	2383	138470	2.000
Farmacia "Hofmann"	La Reina	Las Carretas	2383	138471	2.000
Farmacia "Hofmann"	La Reina	Las Carretas	2383	138472	2.000
Farmacia "Hofmann"	La Reina	Las Carretas	2383	138473	2.000
Farmacia "Hofmann"	La Reina	Las Carretas	2383	138474	2.000
Farmacia "Hofmann"	La Reina	Las Carretas	2383	138475	2.000
Farmacia "Hofmann"	La Reina	Las Carretas	2383	138476	2.000
Farmacia "Hofmann"	La Reina	Las Carretas	2383	138477	2.000
Farmacia "Hofmann"	La Reina	Las Carretas	2383	138478	2.000
Farmacia "Hofmann"	La Reina	Las Carretas	2383	138479	2.000
Farmacia "Hofmann"	La Reina	Las Carretas	2383	138480	2.000
Farmacia "Hofmann"	La Reina	Las Carretas	2383	138481	2.000
Farmacia "Hofmann"	La Reina	Las Carretas	2383	138482	2.000
Farmacia "Hofmann"	La Reina	Las Carretas	2383	138483	2.000
Farmacia "Hofmann"	La Reina	Las Carretas	2383	138484	2.000
Farmacia "Hofmann"	La Reina	Las Carretas	2383	138485	2.000
Farmacia "Hofmann"	La Reina	Las Carretas	2383	138486	2.000
Farmacia "Hofmann"	La Reina	Las Carretas	2383	138487	2.000
Farmacia "Hofmann"	La Reina	Las Carretas	2383	138488	2.000
Farmacia "Hofmann"	La Reina	Las Carretas	2383	138489	2.000
Farmacia "Hofmann"	La Reina	Las Carretas	2383	138490	2.000
Farmacia "Hofmann"	La Reina	Las Carretas	2383	138491	2.000
Farmacia "Hofmann"	La Reina	Las Carretas	2383	138492	2.000
Farmacia "Hofmann"	La Reina	Las Carretas	2383	138493	2.000
Farmacia "Hofmann"	La Reina	Las Carretas	2383	138494	2.000
Farmacia "Hofmann"	La Reina	Las Carretas	2383	138495	2.000
Farmacia "Hofmann"	La Reina	Las Carretas	2383	138496	2.000
Farmacia "Hofmann"	La Reina	Las Carretas	2383	138497	2.000
Farmacia "Hofmann"	La Reina	Las Carretas	2383	138498	2.000
Farmacia "Hofmann"	La Reina	Las Carretas	2383	138499	2.000
Farmacia "Hofmann"	La Reina	Las Carretas	2383	138500	2.000
Farmacia "Hofmann"	La Reina	Las Carretas	2383	138501	2.000
Farmacia "Hofmann"	La Reina	Las Carretas	2383	138502	2.000
Farmacia "Hofmann"	La Reina	Las Carretas	2383	138503	2.000
Farmacia "Hofmann"	La Reina	Las Carretas	2383	138504	2.000
Farmacia "Hofmann"	La Reina	Las Carretas	2383	138505	2.000
Farmacia "Hofmann"	La Reina	Las Carretas	2383	138506	2.000
Farmacia "Hofmann"	La Reina	Las Carretas	2383	138507	2.000
Farmacia "Hofmann"	La Reina	Las Carretas	2383	138508	2.000
Farmacia "Hofmann"	La Reina	Las Carretas	2383	138509	2.000
Farmacia "Hofmann"	La Reina	Las Carretas	2383	138510	2.000
Farmacia "Hofmann"	La Reina	Las Carretas	2383	138511	2.000
Farmacia "Hofmann"	La Reina	Las Carretas	2383	138512	2.000
Farmacia "Hofmann"	La Reina	Las Carretas	2383	138	2.000

Hipódromo Chile

Sábado 30 de Octubre de 1971

PRIMERA CARRERA. 1.500 Mts. a las 15 horas. Handicap. (Indice 8 al 0) Jinetes Aprendiz. PRIMERA VALIDA PARA LA TRIPLE N° 1.

1	4-11	1	Campesano	57	R. González	6
2	8	2	Charcot	57	B. Campos	3
3	12	3	Chatanay	57	E. Sepúlveda	10
4	2-2	4	Makat	57	J. Pérez	12
5	5	5	Sandal	57	N. Urribe	13
6	3c	6	Black Spring	55	P. Cerón	1
7	2	7	Forahue	55	J. Miño	1
8	1-4-5	8	Llanos	54	E. Cabrera	7
9	16	9	Panchito	53	N. N.	5
10	3	10	La Roseraie	53	N. N.	5
11	17	11	Cheldon	50	V. Rojas	2
12	3-8	12	Marinero	50	M. Quintero	8
13	3	13	Juan de la Rosa	49	J. Mendoza	9
14	11	14	Sacra	49	M. Grasso	11

SEGUNDA CARRERA. 1.200 Metros, a las 15:30 horas. Condicional. SEGUNDA VALIDA PARA LA TRIPLE N° 1.

1	Reaparece	1	Estruendoso	56	J. Pérez	6
2	3	2	Gloria Clara	56	P. Herrera	3
3	Debuta	3	Hernanzote	56	P. Cerón	10
4	8	4	Hijo del Sol	56	E. González	12
5	Debuta	5	Infante	56	L. Murillo	13
6	10-12	6	Mamercio	56	E. Cabrera	4
7	6	7	Muy Negro	56	C. González	1
8	13	8	Narcisín	56	L. Cifuentes	14
9	Debuta	9	Pisamal	56	J. Herrera	7
10	3	10	Racket	56	E. Soto	5
11	Debuta	11	Tapalapa	56	S. Azócar	2
12	8	12	Titao	56	E. Sepúlveda	8
13	11	13	Wimpein	56	M. Grasso	9
14	4c	14	Wotan	56	R. González	11

TERCERA CARRERA. 1.200 Metros, a las 16 horas. Condicional. TERCERA VALIDA PARA LA TRIPLE N° 1.

1	Debuta	1	Bendito	56-A. Pereira	6
2	1-2	2	Biblot	56 N. N.	3
3	Reaparece	3	Calaverón	56 J. Aracena	10
4	5-6	4	Birrete	56 J. Herrera	12
5	12	5	Keep Out	56 N. N.	13
6	10c	6	Fulminante	56 L. Caroca	4
7	Reaparece	7	Granzo	56 J. Toro	1
8	11	8	Jailor	56 S. Vázquez	14
9	Reaparece	9	Katumbi	56 V. Bravo	7
10	4	10	Licenciado O'B	56 E. Rojas	5
11	11-12	11	Martin Pescador	56 E. Cabrera	2
12	5	12	Picado	56 J. Salinas	8
13	Debuta	13	San Ignacio	56 C. Leighton	11
14	2-4	14	San Martín	56 C. Díaz	15
15	Debuta	15	Tuareg	56 C. Díaz	15

CUARTA CARRERA. 1.200 metros, a las 16:30 horas. Condicional. PRIMERA VALIDA PARA LA TRIPLE N° 2.

1	9	1	Cantico	56	P. Cerón	6
2	2c-8c	2	Crocus	56	D. Muñoz	3
3	Debuta	3	Distourb	56	L. Caroca	10
4	Reaparece	4	Embrujado	56	O. López	12
5	Reaparece	5	Fasto	56	P. Herrera	13
6	Reaparece	6	Jesuto	56	L. Yáñez	4
7	8	7	Juan Luis	56	J. Toro	1
8	4-2	8	Lucifer	56	S. Azócar	14
9	Reaparece	9	Montecarlo	56	J. Salinas	7
10	Reaparece	10	Narcotico	56	V. Rojas	5
11	8	11	Pajanto	56	A. Pereira	2
12	2-5	12	Platinado	56	V. Urbilla	8
13	9	13	Sapito	56	J. Miño	9
14	7c	14	Señalón	56	S. Soto	11
15	Reaparece	15	Trebolado	56	J. Carrasco	15

QUINTA CARRERA. 1.200 metros, a las 17 horas. Condicional. SEGUNDA VALIDA PARA LA TRIPLE N° 2.

1	6-11	1	Adversario	56	V. Rojas	6
2	Debuta	2	Avanti Bonas	56	P. Cerón	3
3	Reaparece	3	Canelo	56	L. Pérez	10
4	Debuta	4	Chafari	56	D. Muñoz	12
5	Debuta	5	Don Vergio	56	E. Sepúlveda	13
6	Reaparece	6	El Nudo	56	P. Herrera	4
7	7-11	7	Esportáneo	56	L. Yáñez	14
8	Reaparece	8	Milano	56	S. Vázquez	7
9	Reaparece	9	Rio Grande	56	J. Pacheco	5
10	4-7	10	Rucananco	56	V. Bravo	2
11	5-9c	11	Salador	56	V. Bravo	2
12	14c	12	Solimar	56	R. Clavería	8
13	Debuta	13	Super Edition	56	E. Guzmán	9
14	8c	14	Trebolado	56	J. Salinas	11
15	Debuta	15	Vivazo	56	C. Leighton	15

CARRERA A.2.800 metros Vallas SE CORRERÁ INMEDIATAMENTE DESPUES DE LA 5ª CARRERA. SIN APUESTAS.

1	Reaparece	1	Qin Solo	71	N. N.	6
2	Reaparece	2	Ponciano	71	J. Rojas	3
3	Reaparece	3	Reflex	71	R. Díaz	4
4	Reaparece	4	Suoco	71	L. Astudillo	1
5	Reaparece	5	Felicitá	68	N. N.	7
6	Reaparece	6	Konora	68	N. N.	5
7	Reaparece	7	Agudito	67	N. N.	2
8	Reaparece	8	Macabro	67	J. Navia	8
9	Reaparece	9	Mordison	67	O. Leiva	9

SEXTA CARRERA. 2.000 metros a las 17 horas. CLASICO CORPORACION DEL COBRE. TERCERA VALIDA PARA LA TRIPLE N° 2.

1	4	1	Alifar	58	D. Muñoz	6
2	1	2	Libelo	55	C. Leighton	3
3	1	3	Noble	55	J. Salinas	4
4	Reaparece	4	Señor Don	54	C. Pezoa	1
5	3-2c	5	Dayán	48	H. Olguín	7
6	Reaparece	6	Fenelón	48	J. Duarte	5
7	5	7	Intocable	48	L. Toro	2

SEPTIMA CARRERA. 1.200 Mts., a las 18 hrs. Indice 22 al 13. PRIMERA VALIDA PARA LA TRIPLE N° 3.

1	1c	1	Karen	57	C. Pezoa	9
2	12c	2	Papelisa	56	L. Yáñez	3
3	12	3	Horquilla	55	L. Murillo	10
4	4-1	4	Proyecto	54	P. Cerón	12
5	8c	5	Kurapin	53	V. Rojas	16
6	1	6	Llanekín	53	R. Clavería	13
7	5-8c	7	Moro Diablo	53	D. Muñoz	4
8	1	8	Picentro	51	E. Sepúlveda	1
9	7c	9	Jazz Band	51	C. Leighton	14
10	10	10	Ameliano	50	J. Sepúlveda	7
11	10	11	Fusil	50	N. N.	5
12	11	12	Rafal	50	A. Farías	2
13	13	13	Asturiano	49	A. Pereira	8
14	3c-17c	14	Fior Campestre	49	A. Salas	9
15	11-11	15	Isote	49	S. Azócar	11
16	16	16	Tapia	48	N. N.	15



LUIS YANEZ está corriendo con mucho acierto. Además, suerte.

Retiros y Descartes

Los siguientes caballos no correrán esta tarde en el Hipódromo Chile:

1ª CARRERA: (10) LA ROSERAIE

13ª CARRERA: (10) TIP

DESCARTES

8ª CARRERA: (1) BIEN MIA

10ª CARRERA: (9) IMPACIENTE

12ª CARRERA: (6) ESTEREL

13ª CARRERA: (9) SUPERTICIOSA

OCTAVA CARRERA.

1.200 Mts. a las 18:30 hrs. Indice 23 al 10. SEGUNDA VALIDA PARA LA TRIPLE N° 3.

1889	P. Inda	2	2	Bisna del Río	55	N. N.	
1925	A. Muscatt	2-6	3	Cuchara	55	S. Vázquez	10
1922	C. Santos	1	4	Miss Cargosa	55	L. Hevia	12
1978	J. Castro R.	11	5	Scottish	55	E. Guzmán	13
1944	L. Guerrero	15c	6	Chopendox	54	L. Camus	4
1929	H. González	8-10	7	El Patroncito	54	C. Leighton	1
1488	H. Miranda	reap.	8	Tehuacán	54	J. Amestely	7
1925	A. Donati	4	9	Milko	53	P. Herrera	5
1926	H. Galaz	1-3	10	Samanda	53	P. Castillo	2
1823	J. Inda	reap.	11	White Prince	53	J. Duarte	8
799	G. Sarmiento	reap.	12	Generoso	52	J. Salinas	9
1973	L. Toledo	12	13	La Puleta	52	A. Pereira	11

NOVENA CARRERA.

1.500 Mts. a las 19 hrs. Indice 53 al 40. TERCERA VALIDA PARA LA TRIPLE N° 3.

1247	Jn. Mello	reap.	1	Piropero	56	D. Muñoz	6
1975	J. Mello	8	2	Grand Bunny	53	E. Guzmán	3
1975	E. Beuazenberg	2-4	3	Zurio	53	P. Castillo	4
1980	O. Silva	1c-1	4	Teheran	50	S. Vázquez	1
1975	S. Fuentes	1-2	5	Gaucho Veloz	49	L. Toro	7
1975	H. Cisternas	5	6	Abbey	48	J. Castillo	5
1975	J. Castro R.	6	7	Penny Lane	48	H. Olguín	2

DECIMA CARRERA.

2.000 Mts. a las 19:35 hrs. Ind. 25 e inf. PRIMERA TRIPLE N° 4.

1961	A. Carreño	3-2c	1	Rombo Negro	56	S. Vázquez	6
1979	L. Contreras	2-3	2	Sabotaje	56	D. Muñoz	3
1979	G. Sarmiento	6	3	Gran Tupe	55	V. Urbilla	10
1939	D. González	2c-2c	4	Turbado	55	L. Yáñez	12
1979	E. Vidal	10-14	5	Intimo	54	N. N.	13
1490	E. Beuazenberg	reap.	6	Kao Ky	53	J. Amestely	4
1927	M. Muscatt	7	7	Una Larga	53	O. López	1
1927	E. Inda G.	2-6	8	Fantástico	52	C. Leighton	14
1988	A. Sepúlveda	7c	9	Impaciente	52	J. Castillo	7
1927	L. Alvarez B.	4-4	10	Faraola	50	L. Murillo	5
1856	A. Brique V.	5	11	Francisito	50	L. Cifuentes	2
1939	J. Castro R.	2-3c	12	Tonio	50	S. Azócar	8
1976	L. Toledo	1-8	13	Baracu	48	A. Pereira	9
1959	O. Silva	8c	14	General	48	H. Olguín	11
1927	V. Ramírez	15	15	Pakistaná	48	L. Toro	15

DECIMO-PRIMERA CARRERA.

1.500 Mts. a las 20:10 hrs. Ind. 26 al 19. SEGUNDA TRIPLE N° 4.

1906	Jn. Zúñiga	5	1	A. Alberto S.	55	L. Cifuentes	6
1971	H. Miranda	8	2	Banduc	55	S. Vázquez	3
1927	P. Bagú	2-2	3	Rucananco	55	C. Pezoa	10
1981	E. Vidal	Reaparece	4	Gomero	55	J. Amestely	4
1992	A. Proschle	13c	5	Borona	54	D. Muñoz	1
1979	J. Castro R.	6-9	6	Nonita	54	E. Guzmán	7
1979	J. Castro R.	1	7	Beam Gold	54	A. Salas	5
1904	R. Pardo	1	8	Aristoteles	52	J. Castillo	2
1979	Fco. Castro	7-8	9	Aspen	52	J. Carrasco	8
1931	A. Donati	1-8	10	Richy	52	V. Urbilla	9
1927	M. Valenzuela	9	11	Eloisa V.	48	S. Alcaide	11
1976	G. Pérez	9					

DECIMO-SEGUNDA CARRERA.

1.500 Mts. a las 20:40 hrs. Ind. 38 al 28. TERCERA TRIPLE N° 4. LUZ ARTIFICIAL.

1769	H. Cisternas	Reap.	1	Tucumano	58	V. Urbilla	6
1906	A. Gutiérrez	1-2	2	Rey de Chile	57	J. M. Aravena	3
1451	H. Miranda	Reap.	3	Helo Liddy	55	C. Leighton	10
1980	E. Beuazenberg	5-7	4	Tia Tali	54	J. Amestely	4
1980	T. Jacal	1-2	5	Astro	53	S. Vázquez	1
1980	J. Bta. Castro	10-12	6	Estrel	51	L. Cifuentes	7
1909	J. Inda	Reap.	7	Hurania	51	J. Salinas	5
1907	P. Valderrama	1-2	8	Desafío	48	R. Clavería	2
1979	E. Rodríguez J.	1-2	9	El Palmer	48	Alb. Salas	8
1980	Aug. Brique E.	2-11	10	Loncoche	48	L. Toro	9
1971	P. Inda	4-4	11	Pillun	48	Edu. Suárez	11

DECIMO-TERCERA CARRERA.

1.500 Mts. a las 21:15 hrs. Ind. 14 al 9. LUZ ARTIFICIAL.

			1500 HRS. 1985 27.15 HRS. 14 al 9.12 ARTIFICIAL				
1966	O. González	13c	1	Avignon	55	L. Yáñez	6
1905	J. Bta. Castro	6	2	Bonnella	55	Jn. Salinas	3
1966	M. Velarde	10c	3	Chochamu	55	R. Clavería	10
1977	R. Rabello	5-3	4	Presión	55	C. Ojeda	12
1857	L. Toledo	14	5	Cascarin	54	J. Amestely	13
1974	L. Toledo	2-6	6	Fruta Verde	50	P. Cerón	4
1977	A. Donati	8	7	Jabali	54	S. Campos	1
1874	J.n. Chamorro	1	8	Misántropo	54	N. N.	14
1905	P. Inda	12	9	Supersticiosa	53	L. Cifuentes	7
1935	P. Polanco	10c	10	Tip	52	A. Poblete	5
1977	Ang. Amaro	9-12	11	Glenwood	51	L. Hevia	2
1901	E. Cáceres	5	12	La Piba	51	A. Parra	8
1977	O. Silva	5	13	Nagano	51	S. Azócar	9
1974	H. Parra	9-10	13	Madrón	50	L. Toro	4
1967	R. López	3-4	14	Marina	50	L. García	1

AVISOS ECONOMICOS AVISOS ECONOMICOS AVISOS ECONOMICOS AVISOS

1 BICICLETAS

GRAN liquidación de Triciclos de repuesto, repuestos, importados, grandes facilidades y descuentos. Liquidación total, traiga dinero. San Diego 1317. Fono 55117. Matucana 26-C. Importadora Cycles Victoria.

6 JUDICIALES Y LEGALES

Por robo cheque serie B. N° 06830. Banco de Crédito e Inversiones por E. 278.34 queda nulo por aviso correspondiente.

SEGUNDO Juzgado, concedió posesión efectiva Juan Jerez Jerez a Juan Jerez Pérez.

SE EXTRAVIO Libreta de Ahorro N° 2430860 del Banco del Estado Sucursal Matucana. Queda nula por aviso.

SEGUNDO Juzgado, concedió posesión efectiva Baldemar Sánchez Toledo a Ángela del Rosario Rojas sin perjuicio sus derechos conyugales sobrevivientes y de otro heredero igual o mejor derecho.

QUINTO Juzgado Civil concedió posesión efectiva herencia Roberto Alvarez Pizarro a Roberto Rogelio Alvarez Caro, sin perjuicio derechos conyugales María del Carmen Caro Aguirre.

PRIMER Juzgado concedió posesión efectiva Berta Bozzo Laz para herederos testamentarios Santiago Bozzo Laz y Amadeo Bozzo Delleon.

PRIMER Juzgado concedió posesión efectiva Ramón Adame Gálvez para José, Josefina, Ana, María y Carmen Adame Ulloa, sin perjuicio derechos conyugales Clara Ulloa Lobos.

SEGUNDO Juzgado concedió posesión efectiva Julia Valenzuela Escobar a Julia, Raquel, Carmen, Silvia y Gloria Hormazabal Valenzuela, sin perjuicio derechos conyugales Oscar Hormazabal Labarca.

QUINTO Juzgado Civil concedió posesión efectiva herencia Gertrud, o Gertrude o Gertrudis Federer Adler a Hans Gunter Federer Adler.

SEGUNDO Juzgado, concedió posesión efectiva Oscar Reyes Azua a Olga González Bastías, sin perjuicio sus derechos conyugales.

SEGUNDO Juzgado Civil Mayor Cuanta Santiago, cita parientes María Gloria y María Salomé Aravena Concha, audiencia, tres noviembre, quince horas, fin resolver su curatela.

QUINTO Juzgado Civil concedió posesión efectiva herencia Juana Rosa Osorio Farfán a Olga del Carmen y María Elba Durán Osorio.

PRIMER Juzgado concedió posesión efectiva Elsa Oteiza Maturana, para María y Carmen Avila Oteiza. Practicará Secretaría inventario solemnemente dos Noviembre 1971, quince horas.

SEGUNDO Juzgado concedió posesión efectiva Amelia Valenzuela Morales a Elsa Rebolledo Valenzuela y Roberto Rebolledo Muñoz, sin perjuicio derechos primero, como conyugales.

HABIENDOSE extraviado cheque serie BZZ -1 N° 1197324, Banco Nacional del Trabajo, queda nulo por aviso correspondiente.

SEGUNDO Juzgado, concedió posesión efectiva Andrés Fath Henry a Germaine Schneider y René y André Fath Schneider, sin perjuicio derechos primera, como conyugales.

QUIEBRA Weir Scott S.A. C. 2. Judo Civil de Mayor Cuanta Resoluciones de 5 octubre 1971 tuvo por verificados extraordinariamente siguientes créditos: Eric Siffert Tur Pie, E. 5.108.07 y Carlos Enrique Villa, E. 5.108.07. Resolución 25 octubre 1971 tuvo por verificado extraordinariamente crédito de Juan Carlos Torres, E. 3.375.14. Todos preferentes art. 2472 N° 4 C.C. El Secretario.

Habiéndose extraviado libreta de ahorro - Banco del Estado cuenta 986648 queda nula.

Por extravío del talonario de cheques del Bco. del Estado, suc. Ahumada, quedan nulos los cheques N° 21380053 al 21380075 inclusive.

PRIMER Juzgado concedió posesión efectiva Joaquín Castro Urrutia - para Amanda Urrutia González.

QUINTO Juzgado Civil concedió posesión efectiva herencia Raquel de las Mercedes Santibáñez Rodríguez y Luis de Negri Santibáñez a Luis Homero de Negri Santibáñez.

QUINTO Juzgado Civil, concedió posesión efectiva herencia Berta Magnan Álvarez a Zoila Berta Magnan Gálvez a Perpetua Socorro y Regina Marta Magnan Gálvez y Juana Rosa Fuentes Magnan.

QUINTO Juzgado Civil concedió posesión efectiva herencia Silvio Bruno de Vescovi a Pedro, David y Paul de Vescovi Bennetts, y a conyugales Dora Bennetts Beriman, sin perjuicio sus derechos. Inventario solemnemente practicaré 2 Noviembre, 15 horas.

SEGUNDO Juzgado, concedió posesión efectiva Fríoñán Canales Pinochet a Eugenia, Alba, Martín Luis Fríoñán, Hector, José Silvia y Raúl Canales Arce, sin perjuicio derechos conyugales Manuela Arce Díaz. Tramítase artículos 33 37 Ley 16.271.

QUIEBRA Sociedad Pesquera Anchozar Ltda. Quinto Juzgado Civil, resolución 11, Octubre actual tuvo, por ampliado extraordinariamente crédito verificado por Caja Previsión de Mañana Mercante, con nuevo crédito por E. 39.864.28, suma que agregada a verificación anterior da un total adeudado de E. 154.950.50. Secretario.

SEGUNDO Juzgado, concedió posesión efectiva Mariano Salvador Rodolfo a Mariano Salvador Hervé, Mónica Jacqueline y Patricia Salvador Elgueta, sin perjuicio derechos conyugales Alejandra Elgueta. Practicará inventario solemnemente Secretaría dos noviembre, quince horas. Secretaria.

SEGUNDO Juzgado, concedió posesión efectiva Hernán Infante Varela a María Macarena, María Teresa, Ricardo, José Juan y María del Pilar Infante Ruiz, sin perjuicio derechos conyugales Laura Ruiz. Practicará inventario solemnemente, Secretaría, tres noviembre, quince horas. Secretaria.

POSESION Efectiva Juzgado Letras Talagante concedió posesión efectiva herencia testamentaria Viviana Ibarra Muñoz a Mercedes Hernández Cuevas, Mercedes Ibarra Muñoz, Lidia Ibarra Muñoz, Aureliana Ibarra Muñoz y Manuel Jaime, Víctor Manuel y Sergio Ibarra Polanco Judith Torres Reyes. Secretaria.

QUIEBRA Ingenieros Asociados Sigma S.A. Cuarto Juzgado Civil Mayor Cuanta, por resolución fecha 7 de octubre 1971, se declaró quiebra Ingenieros Asociados Sigma S.A., representada por Juan E. Mathieu Podestá, factor de comercio domiciliados en Phillips 40, 5° piso. Las personas que tengan papeles o bienes pertenecientes a la fallida deben entregarlos dentro de tercero día al Síndico de Quiebras, bajo pena de ser tenidos por encubridores o cómplices de la quiebra. Adviértase al público que no debe hacer pagos ni entrega de mercaderías a la sociedad fallida bajo pena de nulidad de las mismas. Los acreedores residentes en el territorio de la República deben verificar sus créditos y preferencias dentro de 30 días bajo apercibimiento legal. Las notificaciones legales se efectuarán en el diario La Nación.

SEPTIMO Juzgado Civil de Mayor Cuanta Sigo. Rol N° 8085-71 Corporación de Mejoramiento Urbano ha expropiado a Pedro Gajú Rumsque inmueble de calle Los Carlinos S/N, rol N° 5181-1 comuna de San Bernardo departamento de San Bernardo Inmueble expropiado tiene superficie aproximada de 161.853 m² y siguientes deslindes y medidas, según plano N° T 2148 confeccionado por expropiante NORTE en línea I y Y de 365.80 mts con calle Los Carlinos. Sur en línea L-K de 512.80 mts con otros predios. Oriente en línea Y-K de 346.30 mts con calle Los Morros. Poniente en línea I-L de 315.40 mts con propiedad de Sr. Jaime Donoso Solat. Inscripción dominio expropiado a fs. 790 vta N° 1142 Registro Propiedad Año 1951 Conservador de Bienes Raíces San Bernardo Indemnización fijada común acuerdo en E. 1.090.000 pagándose de contado E. 272.500 suma depositada cuenta corriente este Juzgado, ordenándose presente publicación para que terceros interesados hagan valer sus derechos conforme art. 30 ley 5.604. El Secretario.

PRIMER JUZGADO concedió posesión efectiva Josefa Hidalgo Iglesia para conyugales Pedro García Pérez, sin perjuicio derechos como tal.

PRIMER JUZGADO concedió posesión efectiva Defilio Arrau Becerra, para Defilio, Juan, Irma, Gabriela, María, María Olga, María Rosa y Martina Arrau Moreno, sin perjuicio derechos conyugales Olga Moreno Moreno.

QUINTO Juzgado Civil concedió posesión efectiva herencia Manuel Peña Gajardo a Pedro Moisés Ernesto, Manuel Fernando Oscar y Jorge Stalingrado Peña Lagos, sin perjuicio derechos conyugales Fiesia Inés Lagos Roa.

QUINTO Juzgado Civil concedió posesión efectiva herencia Zoraida de la Cruz Avila Fuenzalida a María Angélica Stander Avila, sin perjuicio derechos conyugales Luis Stander Stander.

SEGUNDO Juzgado concedió posesión efectiva Mercedes Bascuñán Alcázar a Erasmo, María, Rosa y Cecilia Escudero Bascuñán. Practicará inventario solemnemente cuatro noviembre 1971, quince horas. Secretaria.

SEGUNDO Juzgado, concedió posesión efectiva Carlos Codrich Montero a hijos Benjamín, Carlos y Ricardo Codrich Salinas, y nietas: María Teresa, María Eugenia y Patricia Burgos Codrich, sin perjuicio derechos conyugales Tránsito Salinas. Practicará inventario solemnemente, Secretaría dos noviembre, quince horas. Secretaria.

SEGUNDO Juzgado, concedió posesión efectiva Carlos Codrich Montero a hijos Benjamín, Carlos y Ricardo Codrich Salinas, y nietas: María Teresa, María Eugenia y Patricia Burgos Codrich, sin perjuicio derechos conyugales Tránsito Salinas. Practicará inventario solemnemente, Secretaría dos noviembre, quince horas. Secretaria.

SEGUNDO Juzgado, concedió posesión efectiva Felipe Oñate Larenas y Luis Alberto Quintana, a Carlos, Rosa, María Elena, Sergio, María Angélica y Estela Quintana Oñate. Tramítase artículo 33 37 Ley 16.271.

PRIMER Juzgado concedió posesión efectiva Jorge Solórzano Provencio, para hijos Rodolfo, Jimena Solórzano Barriga, Luciana, Nevenka y Margarita Solórzano Roje, sin perjuicio derechos conyugales Tatiana Roje Bralic. Practicará Secretaría inventario solemnemente cuatro noviembre 1971, quince horas.

SEGUNDO Juzgado concedió beneficio inventario posesión efectiva herencia testada María Leonor Solís Alarcón, hermanos legítimos Mercedes, José Solís Alarcón, representado hijos legítimos Domingo Solís Marín, Jorge, José Solís Troncoso. Practicará inventario solemnemente 3 noviembre 15 horas. Secretaria.

QUIEBRA Weir Scott S.A. En solicitud de la Compañía Manufacturera de Aconcagua verificando un crédito por E. 3.925.90 el 2° Juzgado Civil de Mayor Cuanta de Santiago resolvió, Santiago, 18 de octubre 1971. Por verificado el crédito. Notifíquese en forma legal Hernán Álvarez, Elia Osorio, secretario. Lo que notifico interesados.

EN STGO, con fecha 27-10-71 y ante el Inspector del Trabajo Sebastián Foncine, se procedió a la renovación de la Directiva del Sindicato Profesional de Empleados de Compañía Cervecerías Unidas, Fábrica Ebner, para el periodo 1971-72, quedando constituida como sigue: Presidente: Guillermo Silva K. Secretario: Jorge López, A. Tesorero: Heráclito Tapia. Directores: Raúl Muñoz y Luis Arce. Se hace la presente publicación de acuerdo al artículo 378 del Código del Trabajo. La Directiva.

SEGUNDO Juzgado Civil Mayor Cuanta Santiago, Expediente Rol 41753 "Weir Scott y Cia Ltda." Quiebra. En verificación crédito de don Orlando Budnevich Braun, abogado, Huérfanos 1117. Of. 507, como endosatario de Industrias Conservadoras Unidas Parlat S.A. por la cantidad de E. 606.525, 52, proveniente de 24 letras cambio aceptadas fallida. Juzgado proveyo: Santiago, 6 de julio 1971. A lo principal, por verificado el crédito. Notifíquese en forma legal, al primer otorgante como se pide y al segundo tenga presente Elia Osorio, Manuel Puga. Lo que notifico a interesados.

HABIENDOSE extraviados los títulos de Cia. Minera Tamaya S.A. N° 25.125 por 12.000 acciones de Emilia Lavín vda. de Molina y N° 19053 por 1.140 acciones de Emilia Simunovic, quedan nulos y sin valor por haberse dado el aviso correspondiente.

EN SANTIAGO, calle Santo Domingo 1457, se constituyó el Sindicato Profesional de Empleados y Obreros de fábricas de Lámparas y Ramos similares de la Provincia de Santiago. Quedó constituido el 26 de octubre e integrado por: Presidente: Ascanio Rolando Zúñiga. Secretario: Javier Alejandro Rodríguez. Lazo y Directores: Carlos Pérez Arriagada y Juan Reynaldo Contreras Contreras. Ante el Inspector del Trabajo Jorge Rivas. Se hace la presente publicación según el artículo 378 del Código del Trabajo. El Secretario.

SEGUNDO Juzgado concedió posesión efectiva Luis Araya Nijel a María Araya Javelier, sin perjuicio derechos conyugales María Nijel.

QUINTO Juzgado Civil concedió posesión efectiva herencia Roberto Segundo Álvarez Espinoza a conyugales Alicia Vega Zavala, sin perjuicio sus derechos.

HABIENDOSE extraviado cheques fiscales N° 4322371 del 22-10-71 por E. 191.10 de Dinada Carvajal Ramírez Banco del Estado, cuenta 48895, queda nulo por aviso correspondiente.

HABIENDOSE extraviado libretas bursátiles Banco Estado, N°s 15196 y 24969 de Graciela Irujo, Alicia Cortés y 24967 y 26800 de Esteban Irujo, Alicia Cortés quedan nulas por haberse dado aviso.

PRIMER Juzgado concedió posesión efectiva María Sánchez Cancino, para Claudio Sánchez Cancino, Claudio, María, Rafael y José Zúñiga Sánchez. Practicará Secretaría inventario solemnemente cuatro noviembre 1971, quince horas.

PRIMER Juzgado concedió posesión efectiva Nelson González Henríquez, para Ximena y Luz González Soza, sin perjuicio derechos conyugales Jimena Soza Alcázar. Tramítase Ley 16.271, artículos 33 siguientes.

TERCER Juzgado Civil, Concedió posesión efectiva Luis Humberto Sánchez Arroyo a Amanda Luisa Sánchez Meléndez y Luis Segundo Sánchez Castro, sin perjuicio derechos conyugales Luz Amanda Meléndez.

SEGUNDO Juzgado, concedió posesión efectiva Felipe Oñate Larenas y Luis Alberto Quintana, a Carlos, Rosa, María Elena, Sergio, María Angélica y Estela Quintana Oñate. Tramítase artículo 33 37 Ley 16.271.

PRIMER Juzgado concedió posesión efectiva Jorge Solórzano Provencio, para hijos Rodolfo, Jimena Solórzano Barriga, Luciana, Nevenka y Margarita Solórzano Roje, sin perjuicio derechos conyugales Tatiana Roje Bralic. Practicará Secretaría inventario solemnemente cuatro noviembre 1971, quince horas.

SEGUNDO Juzgado concedió posesión efectiva herencia testada María Leonor Solís Alarcón, hermanos legítimos Mercedes, José Solís Alarcón, representado hijos legítimos Domingo Solís Marín, Jorge, José Solís Troncoso. Practicará inventario solemnemente 3 noviembre 15 horas. Secretaria.

QUIEBRA Weir Scott S.A. En solicitud de la Compañía Manufacturera de Aconcagua verificando un crédito por E. 3.925.90 el 2° Juzgado Civil de Mayor Cuanta de Santiago resolvió, Santiago, 18 de octubre 1971. Por verificado el crédito. Notifíquese en forma legal Hernán Álvarez, Elia Osorio, secretario. Lo que notifico interesados.

EXTRACTO Por auto de 25 de Agosto de 1971, Juzgado de Letras de Puento Alto, concedió posesión efectiva de la herencia quedada al fallecimiento de Manuel Rodolfo Echeverría Maluenda a sus hijos legítimos Vitalia, Manuel Rodolfo y Eugenio Echeverría, sin perjuicio derechos conyugales sobrevivientes Teresa Maluenda Maluenda. Practicará inventario solemnemente el 3 de Noviembre de 1971 a las 10 horas. Rafael Walker, Secretario.

EXTRACTO Por auto de 25 de Agosto de 1971, Juzgado de Letras de Puento Alto, concedió posesión efectiva de la herencia quedada al fallecimiento de Manuel Rodolfo Echeverría Maluenda a sus hijos legítimos Vitalia, Manuel Rodolfo y Eugenio Echeverría, sin perjuicio derechos conyugales sobrevivientes Teresa Maluenda Maluenda. Practicará inventario solemnemente el 3 de Noviembre de 1971 a las 10 horas. Rafael Walker, Secretario.

EXTRACTO Por auto de 25 de Agosto de 1971, Juzgado de Letras de Puento Alto, concedió posesión efectiva de la herencia quedada al fallecimiento de Manuel Rodolfo Echeverría Maluenda a sus hijos legítimos Vitalia, Manuel Rodolfo y Eugenio Echeverría, sin perjuicio derechos conyugales sobrevivientes Teresa Maluenda Maluenda. Practicará inventario solemnemente el 3 de Noviembre de 1971 a las 10 horas. Rafael Walker, Secretario.

EXTRACTO Por auto de 25 de Agosto de 1971, Juzgado de Letras de Puento Alto, concedió posesión efectiva de la herencia quedada al fallecimiento de Manuel Rodolfo Echeverría Maluenda a sus hijos legítimos Vitalia, Manuel Rodolfo y Eugenio Echeverría, sin perjuicio derechos conyugales sobrevivientes Teresa Maluenda Maluenda. Practicará inventario solemnemente el 3 de Noviembre de 1971 a las 10 horas. Rafael Walker, Secretario.

EXTRACTO Por auto de 25 de Agosto de 1971, Juzgado de Letras de Puento Alto, concedió posesión efectiva de la herencia quedada al fallecimiento de Manuel Rodolfo Echeverría Maluenda a sus hijos legítimos Vitalia, Manuel Rodolfo y Eugenio Echeverría, sin perjuicio derechos conyugales sobrevivientes Teresa Maluenda Maluenda. Practicará inventario solemnemente el 3 de Noviembre de 1971 a las 10 horas. Rafael Walker, Secretario.

EXTRACTO Por auto de 25 de Agosto de 1971, Juzgado de Letras de Puento Alto, concedió posesión efectiva de la herencia quedada al fallecimiento de Manuel Rodolfo Echeverría Maluenda a sus hijos legítimos Vitalia, Manuel Rodolfo y Eugenio Echeverría, sin perjuicio derechos conyugales sobrevivientes Teresa Maluenda Maluenda. Practicará inventario solemnemente el 3 de Noviembre de 1971 a las 10 horas. Rafael Walker, Secretario.

EXTRACTO Por auto de 25 de Agosto de 1971, Juzgado de Letras de Puento Alto, concedió posesión efectiva de la herencia quedada al fallecimiento de Manuel Rodolfo Echeverría Maluenda a sus hijos legítimos Vitalia, Manuel Rodolfo y Eugenio Echeverría, sin perjuicio derechos conyugales sobrevivientes Teresa Maluenda Maluenda. Practicará inventario solemnemente el 3 de Noviembre de 1971 a las 10 horas. Rafael Walker, Secretario.

EXTRACTO Por auto de 25 de Agosto de 1971, Juzgado de Letras de Puento Alto, concedió posesión efectiva de la herencia quedada al fallecimiento de Manuel Rodolfo Echeverría Maluenda a sus hijos legítimos Vitalia, Manuel Rodolfo y Eugenio Echeverría, sin perjuicio derechos conyugales sobrevivientes Teresa Maluenda Maluenda. Practicará inventario solemnemente el 3 de Noviembre de 1971 a las 10 horas. Rafael Walker, Secretario.

EXTRACTO Por auto de 25 de Agosto de 1971, Juzgado de Letras de Puento Alto, concedió posesión efectiva de la herencia quedada al fallecimiento de Manuel Rodolfo Echeverría Maluenda a sus hijos legítimos Vitalia, Manuel Rodolfo y Eugenio Echeverría, sin perjuicio derechos conyugales sobrevivientes Teresa Maluenda Maluenda. Practicará inventario solemnemente el 3 de Noviembre de 1971 a las 10 horas. Rafael Walker, Secretario.

EXTRACTO Por auto de 25 de Agosto de 1971, Juzgado de Letras de Puento Alto, concedió posesión efectiva de la herencia quedada al fallecimiento de Manuel Rodolfo Echeverría Maluenda a sus hijos legítimos Vitalia, Manuel Rodolfo y Eugenio Echeverría, sin perjuicio derechos conyugales sobrevivientes Teresa Maluenda Maluenda. Practicará inventario solemnemente el 3 de Noviembre de 1971 a las 10 horas. Rafael Walker, Secretario.

SEGUNDO Juzgado, concedió posesión efectiva Sara Kloss Riesco a Eduardo, Adriana y María Luisa Soto Kloss.

TERCER Juzgado Civil, Concedió posesión efectiva Palmira Guerci Fornio a Franco Paolo Appiani Guerci.

TERCER Juzgado Civil, Concedió posesión efectiva Ernesto Weber Subiabre, a conyugales María Eliana Pavez Monsalves, sin perjuicio derechos.

SEGUNDO Juzgado concedió posesión efectiva César Zegers Zaldívar a María Angélica y Jorge Zegers Arthur, sin perjuicio derechos conyugales Ana Julia Arthur.

NOTIFICACIÓN Ante Cuarto Juzgado Civil Mayor Cuanta, presentándose Ramón Hernán Cortez Castro, electricista, Gálvez 1669 exponiendo, lo principal día 21 octubre 1961 contrato matrimonio con Sonia Aurora Herreiros Antunier, labores del sexo, cuyo domicilio actual ignora, ante Oficial Civil Circunscripción. Renta este departamento, inscrito bajo N° 341. Dicho matrimonio es nulo, porque demandada encontrábase ligada matrimonio no disuelto con Carlos Alberto Leiva Rodríguez, celebrado 25 octubre 1956, ante Oficial Civil La Cisterna, inscrito con N° 586. En mérito disposiciones legales que invoca solicita se declare nulo matrimonio contraído con demanda y se ordene cancelar inscripción correspondiente, con costas. Primer otorgante, acompaña documentos, con citación, segundo, pide notificación por aviso; tercero designa abogado patrocinante y confiere poder. Juzgado proveyó 11 mayo 1971. Lo principal, traslado, primer otorgante, por acompañados con citación; segundo, previamente oficie a Direcciones Generales Carabineros, Correos y Telégrafos, Registro Civil a Identificación y Policía Internacional, tercero, téngase presente. Papel E.33. Rol N° 1055-71 Gabriel Ogilvie Márquez Juez, Julia M. C. Hugh Paredes, secretaria. Fecha 29 septiembre 1971. Tribunal dispuso notificar demanda conforme a art. 54 Código Proc. Civil mediante tres avisos diarios La Nación y La Tercera más correspondiente. Diario Oficial Denegante Solicita lo principal, privilegio pobreza, primer otorgante, acompaña documento, con citación; segundo, cuédeno separado. Juzgado proveyó 20 mayo 1971. Lo principal, traslado, primer otorgante, por acompañados con citación; segundo, fórmese cuaderno separado. La Secretaria.

EXTRACTO de la Resolución N° 1567 de fecha 22 de octubre de 1971. Rol N° 1451. Remítase copia a la Junta de Vigilancia respectiva y háganse las publicaciones legales. ANOTESE. María Aguirre Baeza, Secretario-abogado suplente.

EXTRACTO de la Resolución N° 1567 de fecha 22 de octubre de 1971. Rol N° 1451. Remítase copia a la Junta de Vigilancia respectiva y háganse las publicaciones legales. ANOTESE. María Aguirre Baeza, Secretario-abogado suplente.

EXTRACTO de la Resolución N° 1567 de fecha 22 de octubre de 1971. Rol N° 1451. Remítase copia a la Junta de Vigilancia respectiva y háganse las publicaciones legales. ANOTESE. María Aguirre Baeza, Secretario-abogado suplente.

EXTRACTO de la Resolución N° 1567 de fecha 22 de octubre de 1971. Rol N° 1451. Remítase copia a la Junta de Vigilancia respectiva y háganse las publicaciones legales. ANOTESE. María Aguirre Baeza, Secretario-abogado suplente.

EXTRACTO de la Resolución N° 1567 de fecha 22 de octubre de 1971. Rol N° 1451. Remítase copia a la Junta de Vigilancia respectiva y háganse las publicaciones legales. ANOTESE. María Aguirre Baeza, Secretario-abogado suplente.

EXTRACTO de la Resolución N° 1567 de fecha 22 de octubre de 1971. Rol N° 1451. Remítase copia a la Junta de Vigilancia respectiva y háganse las publicaciones legales. ANOTESE. María Aguirre Baeza, Secretario-abogado suplente.

EXTRACTO de la Resolución N° 1567 de fecha 22 de octubre de 1971. Rol N° 1451. Remítase copia a la Junta de Vigilancia respectiva y háganse las publicaciones legales. ANOTESE. María Aguirre Baeza, Secretario-abogado suplente.

EXTRACTO de la Resolución N° 1567 de fecha 22 de octubre de 1971. Rol N° 1451. Remítase copia a la Junta de Vigilancia respectiva y háganse las publicaciones legales. ANOTESE. María Aguirre Baeza, Secretario-abogado suplente.

EXTRACTO de la Resolución N° 1567 de fecha 22 de octubre de 1971. Rol N° 1451. Remítase copia a la Junta de Vigilancia respectiva y háganse las publicaciones legales. ANOTESE. María Aguirre Baeza, Secretario-abogado suplente.

EXTRACTO de la Resolución N° 1567 de fecha 22 de octubre de 1971. Rol N° 1451. Remítase copia a la Junta de Vigilancia respectiva y háganse las publicaciones legales. ANOTESE. María Aguirre Baeza, Secretario-abogado suplente.

EXTRACTO de la Resolución N° 1567 de fecha 22 de octubre de 1971. Rol N° 1451. Remítase copia a la Junta de Vigilancia respectiva y háganse las publicaciones legales. ANOTESE. María Aguirre Baeza, Secretario-abogado suplente.

EXTRACTO de la Resolución N° 1567 de fecha 22 de octubre de 1971. Rol N° 1451. Remítase copia a la Junta de Vigilancia respectiva y háganse las publicaciones legales. ANOTESE. María Aguirre Baeza, Secretario-abogado suplente.

EXTRACTO de la Resolución N° 1567 de fecha 22 de octubre de 1971. Rol N° 1451. Remítase copia a la Junta de Vigilancia respectiva y háganse las publicaciones legales. ANOTESE. María Aguirre Baeza, Secretario-abogado suplente.

EXTRACTO de la Resolución N° 1567 de fecha 22 de octubre de 1971. Rol N° 1451. Remítase copia a la Junta de Vigilancia respectiva y háganse las publicaciones legales. ANOTESE. María Aguirre Baeza, Secretario-abogado suplente.

EXTRACTO de la Resolución N° 1567 de fecha 22 de octubre de 1971. Rol N° 1451. Remítase copia a la Junta de Vigilancia respectiva y háganse las publicaciones legales. ANOTESE. María Aguirre Baeza, Secretario-abogado suplente.

EXTRACTO de la Resolución N° 1567 de fecha 22 de octubre de 1971. Rol N° 1451. Remítase copia a la Junta de Vigilancia respectiva y háganse las publicaciones legales. ANOTESE. María Aguirre Baeza, Secretario-abogado suplente.

EXTRACTO de la Resolución N° 1567 de fecha 22 de octubre de 1971. Rol N° 1451. Remítase copia a la Junta de Vigilancia respectiva y háganse las publicaciones legales. ANOTESE. María Aguirre Baeza, Secretario-abogado suplente.

SEGUNDO Juzgado, concedió posesión efectiva Sara Kloss Riesco a Eduardo, Adriana y María Luisa Soto Kloss.

TERCER Juzgado Civil, Concedió posesión efectiva Palmira Guerci Fornio a Franco Paolo Appiani Guerci.

TERCER Juzgado Civil, Concedió posesión efectiva Ernesto Weber Subiabre, a conyugales María Eliana Pavez Monsalves, sin perjuicio derechos.

SEGUNDO Juzgado concedió posesión efectiva César Zegers Zaldívar a María Angélica y Jorge Zegers Arthur, sin perjuicio derechos conyugales Ana Julia Arthur.

NOTIFICACIÓN Ante Cuarto Juzgado Civil Mayor Cuanta, presentándose Ramón Hernán Cortez Castro, electricista, Gálvez 1669 exponiendo, lo principal día 21 octubre 1961 contrato matrimonio con Sonia Aurora Herreiros Antunier, labores del sexo, cuyo domicilio actual ignora, ante Oficial Civil Circunscripción. Renta este departamento, inscrito bajo N° 341. Dicho matrimonio es nulo, porque demandada encontrábase ligada matrimonio no disuelto con Carlos Alberto Leiva Rodríguez, celebrado 25 octubre 1956, ante Oficial Civil La Cisterna, inscrito con N° 586. En mérito disposiciones legales que invoca solicita se declare nulo matrimonio contraído con demanda y se ordene cancelar inscripción correspondiente, con costas. Primer otorgante, acompaña documentos, con citación, segundo, pide notificación por aviso; tercero designa abogado patrocinante y confiere poder. Juzgado proveyó 11 mayo 1971. Lo principal, traslado, primer otorgante, por acompañados con citación; segundo, previamente oficie a Direcciones Generales Carabineros, Correos y Telégrafos, Registro Civil a Identificación y Policía Internacional, tercero, téngase presente. Papel E.33. Rol N° 1055-71 Gabriel Ogilvie Márquez Juez, Julia M. C. Hugh Paredes, secretaria. Fecha 29 septiembre 1971. Tribunal dispuso notificar demanda conforme a art. 54 Código Proc. Civil mediante tres avisos diarios La Nación y La Tercera más correspondiente. Diario Oficial Denegante Solicita lo principal, privilegio pobreza, primer otorgante, acompaña documento, con citación; segundo, cuédeno separado. Juzgado proveyó 20 mayo 1971. Lo principal, traslado, primer otorgante, por acompañados con citación; segundo, fórmese cuaderno separado. La Secretaria.

EXTRACTO de la Resolución N° 1567 de fecha 22 de octubre de 1971. Rol N° 1451. Remítase copia a la Junta de Vigilancia respectiva y háganse las publicaciones legales. ANOTESE. María Aguirre Baeza, Secretario-abogado suplente.

EXTRACTO de la Resolución N° 1567 de fecha 22 de octubre de 1971. Rol N° 1451. Remítase copia a la Junta de Vigilancia respectiva y háganse las publicaciones legales. ANOTESE. María Aguirre Baeza, Secretario-abogado suplente.

EXTRACTO de la Resolución N° 1567 de fecha 22 de octubre de 1971. Rol N° 1451. Remítase copia a la Junta de Vigilancia respectiva y háganse las publicaciones legales. ANOTESE. María Aguirre Baeza, Secretario-abogado suplente.

EXTRACTO de la Resolución N° 1567 de fecha 22 de octubre de 1971. Rol N° 1451. Remítase copia a la Junta de Vigilancia respectiva y háganse las publicaciones legales. ANOTESE. María Aguirre Baeza, Secretario-abogado suplente.

EXTRACTO de la Resolución N° 1567 de fecha 22 de octubre de 1971. Rol N° 1451. Remítase copia a la Junta de Vigilancia respectiva y háganse las publicaciones legales. ANOTESE. María Aguirre Baeza, Secretario-abogado suplente.

EXTRACTO de la Resolución N° 1567 de fecha 22 de octubre de 1971. Rol N° 1451. Remítase copia a la Junta de Vigilancia respectiva y háganse las publicaciones legales. ANOTESE. María Aguirre Baeza, Secretario-abogado suplente.

EXTRACTO de la Resolución N° 1567 de fecha 22 de octubre de 1971. Rol N° 1451. Remítase copia a la Junta de Vigilancia respectiva y háganse las publicaciones legales. ANOTESE. María Aguirre Baeza, Secretario-abogado suplente.

EXTRACTO de la Resolución N° 1567 de fecha 22 de octubre de 1971. Rol N° 1451. Remítase copia a la Junta de Vigilancia respectiva y háganse las publicaciones legales. ANOTESE. María Aguirre Baeza, Secretario-abogado suplente.

EXTRACTO de la Resolución N° 1567 de fecha 22 de octubre de 1971. Rol N° 1451. Remítase copia a la Junta de Vigilancia respectiva y háganse las publicaciones legales. ANOTESE. María Aguirre Baeza, Secretario-abogado suplente.

EXTRACTO de la Resolución N° 1567 de fecha 22 de octubre de 1971. Rol N° 1451. Remítase copia a la Junta de Vigilancia respectiva y háganse las publicaciones legales. ANOTESE. María Aguirre Baeza, Secretario-abogado suplente.

EXTRACTO de la Resolución N° 1567 de fecha 22 de octubre de 1971. Rol N° 1451. Remítase copia a la Junta de Vigilancia respectiva y háganse las publicaciones legales. ANOTESE. María Aguirre Baeza, Secretario-abogado suplente.

EXTRACTO de la Resolución N° 1567 de fecha 22 de octubre de 1971. Rol N° 1451. Remítase copia a la Junta de Vigilancia respectiva y háganse las publicaciones legales

SABOR
Y AROMA
A TE DE ORIENTE

Teefix[®]

preferido en todo el mundo.

**ETIQUETA
AZUL**

Un té verdaderamente
importado de CEYLAN

Teefix DA LA VUELTA AL MUNDO

TARIFA DE SUSCRIPCIONES

Anual \$ 530.-
Semestral 280.-
Trimestral 165.-

LA NACION

SANTIAGO, SABADO 30 DE OCTUBRE DE 1971

Presidente del Consejo y Director: Oscar Weiss Band
Director reemplazante: Renán Andrade Martínez
Representante Legal: Jorge Arriaza Urzua
Propietario: EMPRESA "LA NACION" S.A.
Todos domiciliados en Agustinas 1269, Santiago.

Festival de la Nueva Canción Chilena:

También, oportunidad para los creadores que son desconocidos

Ciento sesenta y una canciones postularon a quedar clasificadas entre las finalistas del TERCER FESTIVAL DE LA NUEVA CANCIÓN CHILENA.

Sobresaliente es el hecho que entre los autores que lograron calificar, aparecen nombres desconocidos y también muy populares. Entre los nuevos poetas y músicos hay estudiantes, periodistas, y los que ya podíamos calificar como "profesionales" han alternado en muchas ocasiones en estos eventos.

El jurado, dada la calidad de las composiciones, tuvo intensa labor. Varios de ellos, finalizada la primera conversación "en público" con los periodistas, señalaron que la produc-

ción creativa había alcanzado un excelente promedio.

El Festival de la Nueva Canción Chilena no da premios en dinero.

El Festival de la Nueva Canción Chilena nació como un estímulo y una oportunidad para los compositores, sobre todo (esto en un tiempo atrás) para los creadores que pertenecían al grupo llamado "no comerciales". Hoy es un certamen que llegó a todos. Que se fue más allá de donde se esperaba. Todo un acierto de su creador Ricardo García.

Las canciones calificadas, diecisiete en total, sus autores y sus posibles intérpretes, son:

Canción: ELEGIA PARA UNA MUJER. Autores: Patricio Manns. Intérpretes: P. Manns y un Quinteto de Cuerdas.
MADRE, TIERRA COMPANERA. Gustavo Toro y Clemente Izurieta. Quilmapay.
OBRERAS DEL TELAR. Oscar Cáceres y José Alfredo Fuentes. Los Bloop.
EL BUEY. Kiko Álvarez. Kiko Álvarez.
MUY BIEN HECHO ESTÁ. Orlando Muñoz y Alsino Fuentes. Humberto Lozán.
ME GUSTA. Genaro Prieto.
VAMOS AL PIQUE. Igor Colina y Enrique Fernández.
A MI COMANDANTE. Richard Rojas. Grupo Lonqui.
CANTO PARA EL HOMBRE NUEVO. Orlando Muñoz y Alsino Fuentes.
HAY ALGUNOS JOVENES. Martín Pino.
VALS EN RECUERDO DEL ASTRONAUTA. RUSO VICTOR PATSA.
YEV. Iván Marcos y Homero Caro.

LA FRAGUA. Sergio Ortega. Quilapayún. DESPUES DE LA PRIMAVERA. Carlos Smith. Tiempo Nuevo. CARTA PARA UN ANALFABETO. Valerio Leppe. Duo Coron. QUE HACE CON TU LIBRETA. HERMANO. Alejandro Reyes. VOLANDO. Fernando Ugarte. Fernando Ugarte.

QUILAPAYÚN Y OTRA CANTATA

La fragua será una nueva obra de Gran emvergadura que entregará Quilapayún como aporte al movimiento musical chileno. Es una nueva cantata, ya ha entregado esta vez, y la inspiración es de Sergio Ortega.

AFICHE Y TROFEO

El afiche del evento, y el trofeo que se entregará a los finalistas también fueron motivo de concurso. Roberto Cortés Roja entregó el afiche de lo que será el festival como cartel.

El trofeo que representará a LA VOZ diseñado por Sergio Mayol. Tiene una altura de 15 centímetros y será diseñado en cobre.



Patricio Manns



Sergio Ortega



Ugarte



Un aspecto de la Conferencia de Prensa donde Tercer Festival de la Nueva Canción Chilena, que se dieron a conocer todos los pormenores del se realizará el próximo mes.

VUELVE EL COPPELIA AL MUNICIPAL

Desde las 16 horas de mañana el Ballet Municipal de Santiago repetrá, por tercera vez en la actual temporada, el ballet en 3 actos "Coppelia", que se ha convertido en el éxito del presente año.

Se ha buscado este horario, con el objeto de dar oportunidad a que los niños concurren a presenciar esta pieza, de Lee Delibes, que se ofrece con montaje coreográfico de la maestra soviética Georgette Sabalauskaite, quien además dirige el conjunto.

Por otra parte, y frente al agrado con que el público ha recibido a "Coppelia" (en las dos ocasiones anteriores las entradas se agotaron) la misma será repetida el próximo miércoles, desde las 19 horas, en el Teatro Municipal.

Por razones de fuerza mayor, habrá cambios en el elenco, tanto para la representación de hoy domingo como para la del miércoles venidero.

La primera bailarina, Rosalio Llansol, será reemplazada por Olga Shimazaki, en tanto que el rol del Dr. Coppelia, que había desempeñado Paco Maier, estará ahora a cargo de Jorge Rondinelli. Prosigue actuando como Franz el primer bailarín del Teatro Municipal de Río de Janeiro, Emilio Martins, quien se encuentra cumpliendo una temporada en Chile, especialmente contratado por la Corporación Cultural de Santiago.

El acompañamiento musical

de "Coppelia" bajo la responsabilidad de la Orquesta Sinfónica de Chile, que dirige el maestro Miguel Estrella.



EL ESPECTACULO MAS Lindo DEL PAIS

¡ASI SE HACE PATRIA!
creando fuentes de trabajo para sus compatriotas

PEÑA FOLKLORICA "SI VAS PARA CHILE"

MATUCANA 520, casi esquina de CATEDRAL

TODOS LOS DIAS Y TAMBIEN LOS DOMINGOS 50 folkloristas y la ORQUESTA CHILENA DE JACKIE KOHAN ACTUAN PARA UD.

DIRECTORES: SERGIO FEITO, GABRIEL ARAYA Y CHITO FARO

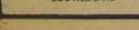
LLEGUE TEMPRANO, LAS MESAS SE OCUPAN RAPIDAMENTE

PEÑA FOLKLORICA "SI VAS PARA CHILE"

FUENTE DE TRABAJO DE LOS ARTISTAS CHILENOS



CHITO FARO



LOS ALBENIZ



SERGIO FEITO



GABRIEL ARAYA



Bélgica Castro y Alejandro Sieveking en una escena de "EL BOTIN"

Teatro del Angel:

También el lunes...

La Compañía de Teatro del Angel, formada este año y la cual ya ha estrenado dos obras en su corta existencia, sigue manteniendo con bastante éxito de cartelera la obra de Joe Orton, "EL BOTIN".

Este conjunto teatral tiene comunmente los días lunes de descanso, sin embargo, el lunes próximo ofrecerá una función debido a que es un día festivo, que la gente aprovecha para ponerse al día en materia teatral.

Otra razón especial para hacer esta función es que dicha compañía cumple un mes de presentaciones de esta divertida comedia de humor negro.

Así es que aquellos que aún no han visto "El Botín" por falta de tiempo, el lunes es una buena oportunidad para hacerlo.

TEATRO DEL ERRANTE ESTRENA HOY SU "ATACAMA LA GRANDE"

EL TEATRO DEL ERRANTE, de la Universidad Católica, realiza hoy el segundo estreno del año, con "ATACAMA, LA GRANDE", de Rodrigo González y música de Enrique Berrios. El estreno será a las 22 horas en el Teatro Camilo Henríquez.

La obra narra la lucha de dos familias por recuperar la tierra, en Toconao. Allí, el Dios Sol ordena a los hombres de Atacama, los Licancabur, rescatarla de manos de los usurpadores, Los Lascar, familia colonizadora y así dar cumplimiento a la leyenda histórica.

Para este trabajo de creación colectiva, los integrantes del Teatro del Errante permanecieron algún tiempo en el norte de Chile, agastieron las fiestas de la Tirana, luego estuvieron en la región del Salar de Atacama Toconao, San Pedro, Socaire, Quitor, Chiu-Chiu, Lazana y las salitreras abandonadas de Antofagasta, además de su trabajo de investigación.

El dramaturgo Rodrigo González, actor integrante de este grupo, ha desarrollado gran parte de su labor en la Patagonia con el grupo teatral "Los Nines". El año pasado se trasladó a Santiago para estudiar en la Universidad Católica, luego ingresa al Teatro del Errante para trabajar los textos de "Macondo". Hace un mes obtuvo el Primer Premio en el Concurso de Guiones cinematográficos programado por la Escuela de Artes de la Comunicación.

Enrique Berrios, actor componente del grupo, estudió en Nueva Jersey. También es el autor de la música de "Macondo", por la que obtuvo muchos elogios, fecundo compositor, preparó un programa con sus temas para Canal 9, conjuntamente con el Instituto de Música de la Universidad Católica y un disco long play, en el que interpretará sus composiciones junto a Francisco Morales, también actor.

El Teatro del Errante está formado por: Gloria Lazo, Myriam Thumala, Pilar Reynaldos, Coca Rudolph, Raul Osorio, Manuel Daniel, Patricio Campos, Carlos Wittig, Bernardo

Tapia, Gustavo Bueno y Rodrigo González.

"Atacama, la Grande" permanecerá un mes en el Teatro Camilo Henríquez, en funciones diarias a las 19 horas, excepto el día martes. Los integrantes de este conjunto teatral anunciaron que habían entradas rebajadas para estudiantes y sindicatos. También se venden funciones a colegios e instituciones.

Invitadas por Director del festival:

PELICULAS CHILENAS VAN A FESTIVAL AUSTRALIANO

Estudiando la realidad cinematográfica chilena y conociendo la producción de films chilenos, estuvo varios días en Chile el director del Festival de Cine de Melbourne, Australia, Edwin Rado.

En el festival de Melbourne, recién realizado, se exhibió la película chilena "El Chacal de Nahuelbuta", de Miguel Littin, la que Edwin Rado encontró notable por sus valores humanos. Entre las películas chilenas que

vio durante su estadía estuvo "Valparaíso, Mi Amor", de Aldo Francia, en la que reconoció valores universales. Desde el punto de vista cinematográfico, "Tres Tristes Tigres", de Raúl Ruiz, le pareció el

mejor trabajo. Supimos, extraoficialmente, que esta película chilena fue premiada, anteriormente en Locarno, fue invitada al próximo festival de Melbourne, que se realizará en junio de 1971.

Junto con el largometraje de Raúl Ruiz viajarán también un corto del mismo realizador sobre los araucanos y el cortometraje "Venecianos".



Edwin Rado, Director del Festival de Melbourne, Australia, quien estuvo varios días en Chile, conociendo la cinematografía chilena.

Comparando las realidades cinematográficas de Australia y Chile, Edwin Rado nos expresó que encontraba gran coincidencia entre ambas. Ambos movimientos cinematográficos están sometidos a monopolio distribuidor; ambos no tienen todavía una producción propia de acuerdo a su realidad. "Un propósito de desarrollo de estas cinematografías debe ir a Chile y Australia, ya ambas por el mismo océano", nos dijo el entusiasta y activo director del Festival de Melbourne.

universidad técnica del estado

Secretaría Nacional de Extensión y Comunicaciones

I FESTIVAL NACIONAL DE COROS DE LA UTE

sede UTE La Serena-30 y 31
Octubre-1º Noviembre

Participan:

- Coro Sede Antofagasta
- Coro Sede La Serena
- Coro de la Federación de Estudiantes - Santiago
- Coro de la Universidad Técnica - Santiago
- Coro de Química Industrial - Santiago
- Coro Sede Temuco
- Coro Sede Valdivia
- Coro Sede Punta Arenas

ESTUDIAR Y CONSTRUIR CANTANDO



Jimmy Modesto en "El Discodromo de la Risa", programa habitual de "Sábado en el 9".



KOVACS

UNA NUEVA DIMENSION PARA EL AUTOMOVILISMO

por CARLOS TRUJILLO

A través de 10 Provincias se derrochó audacia y velocidad. Kovacs mostró que es el mejor, pese al record de Gimeno. Más de un millón de personas presenció la prueba a lo largo de la ruta.

pos en Standard Nacional o Pato Fernández, Juan Fernández y otros de los ases de Anexo J, devoraban los metros y kilómetros a un ritmo vertiginoso de carrera.

CHILLAN A LA VISTA

Los miles de espectadores que bordearon ambos lados del camino durante toda la prueba, se vieron sobrepasados en número y entusiasmo por el público que esperaba los autos en Chillán punto de neutralización obligado de los corredores.

La bandera cuadriculada sorprendió atravesando la meta como puntero a Eduardo Kovacs que así mostró una vez más que es un auténtico campeón, más allá de un escaso margen de diferencia. Queirolo y Paredes daban todo de sí para amagar seriamente la chance del campeón. Por su parte el "maestro" Garafulic luchaba con su clase acostumbrada en busca de una victoria.

LA PARTIDA EN NOS

En las primeras horas de la mañana del Viernes 22 el centenar de autos tomó la punta de salida en la localidad de Nos y después de múltiples consultas entre los dirigentes y ajustes organizativos del último minuto se dio la largada.

Ya en los primeros minutos de carrera se comenzó a delinear el duelo que se avecinaba entre los monstruos T. C. y Queirolo, Kovacs, Paredes, Garafulic y Gimeno imprimieron una velocidad endiablada a sus máquinas.

Las series menores del automovilismo no se quedaban tampoco atrás en cuanto a derroche de vértigo y Lalin Fernández, Pachy Cam-

ga recta en bajada en la cual se encontraba el telón de meta, apareció el ganador de la primera etapa. Con un tiempo de 3 horas 28 minutos y 30 segundos y a un promedio horario de 211.700 Kph el mejor deportista del año se cenia la corona de los vencedores de la etapa.

Mario Queirolo, Fernando Paredes, Andrés Larrain, Joaquín Perrotta entraron luego pisando los talones al puntero. Había terminado la primera parte de la prueba pero nada se podía vaticinar, en ese momento sólo el destino tenía la palabra.

DE VUELTA A CASA

El día domingo 24 a muy temprana hora (7.30 de la mañana) los pilotos tomaron su ubicación para iniciar la vuelta a la seguridad de sus hogares; pero antes tenían una cita que cumplir — definir el duelo de velocidad —.

Bajada la "cuadrícula" se vio desde los primeros instantes que Gimeno que había reenganchado el día anterior, estaba dispuesto a no dar ni pedir cuartel. Partió último en el pelotón y ya en Temuco había adelantado a 70 coches tratando de apurar a Kovacs y llevarlo en lo posible a un abandono que lo dejara fuera de posibilidades. Kovacs con su método y tranquilidad habituales no "picó" con el señuelo que le tendía el rubio piloto de la Universidad Católica y siguió con el plan de ruta que ya se había trazado manteniendo un plan mesurado que a la postre le significó un triunfo que lo coloca como puntero absoluto del ranking.

VILLARRICA RECIBE AL GANADOR

Desde muy temprano los vecinos de la hermosa región de Villarrica se dieron cita para recibir a los ases del volante, y el puente del Tolén como así los alrededores, se vieron colmados por los ansiosos espectadores que con sus pañuelos en alto aclamaron a los ganadores.

Las transmisiones radiales que mantenían la expectación y la información oportuna, dieron la pasada por Temuco de los punteros y al poco rato después, en la lar-

ga recta en bajada en la cual se encontraba el telón de meta, apareció el ganador de la primera etapa. Con un tiempo de 3 horas 28 minutos y 30 segundos y a un promedio horario de 211.700 Kph el mejor deportista del año se cenia la corona de los vencedores de la etapa.

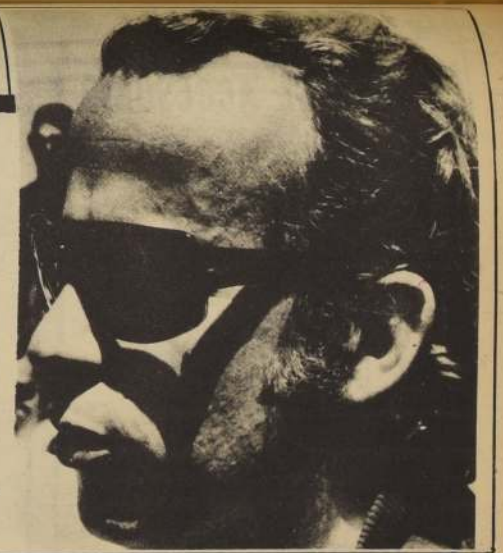
A 10 KILOMETROS DE CHIMBARONGO

El corazón de todos se encogió y la sorpresa dejó paralizados a muchos cuando se tuvo la información de que a 10 kilómetros de Chimbarongo el piloto del Scorpión había tenido un serio accidente. Las primeras informaciones hablaban de un principio de incendio en el auto y de lesiones medianas para Paredes y su copiloto Otárola; pero a medida que el confuso panorama se fue aclarando todos tuvieron la visión de la espantosa tragedia sucedida.

Un grupo de periodistas que seguimos la carrera pegados al auto control tuvimos la oportunidad de ver los restos del accidente y allí para nosotros quedó en claro que ese par de hombres extraordinarios había pagado un salario muy subido a su afición por la velocidad.

LA FUNCION DEBE CONTINUAR

La carrera ya estaba por terminar, y pese a la tragedia que sobrecogió a todos, apretando el corazón y los nervios hundieron desesperadamente a fondo el acelerador y



Gimeno volvió con un triunfo en la etapa y quebrando record.

buscaron con ansias la bajada de bandera que al igual que el telón da por terminada la función.

NOS a la entrada de Santiago empezó a recibir a los héroes fatigados y lo esperado sucedió. GIMENO GANADOR DE LA ETAPA. KOVACS TRIUNFADOR ABSOLUTO DE LA GENERAL.

Los cronometradores y las autoridades oficiales fueron lentamente entregando los resultados finales que dieron en Turismo Carretera a Kovacs como el ganador a Mario Queirolo en segundo lugar y a Stansan y Juan Gao en las ubicaciones posteriores.

En algunas de las otras categorías nombres como el de Juan Fernández, Gómez Barris, Bisquert, Patricio Fernández, Lalin Fernández y muchos más, mostraron que con muñecas y audacia se pueden batir todos los records de velocidad.

El Gran Premio al Sur de Chile que desde sus inicios estuvo perseguido por la mala suerte, ha dejado profundas enseñanzas que todos deben cuidadosamente analizar y estudiar para evitar que en el futuro sucedan hechos lamentables que empañen el brillo de una jornada de bencina, polvo y valor como la vivida en 10 provincias de Chile.



Eran los días felices en que el triunfo sonreía a Paredes y Otárola.



REPUESTOS PARA MOTOR

ANILLOS SEALED POWER PISTONES INAPIS METALES GLACIER
CAMISAS HEPOLITE PASADORES INAPIS CAMISAS LANGER

GRAJALES FONO 2951 93555
REPUESTOS AMERICANOS Y EUROPEOS

GRAJALES 2951 FONO 93555

GUIA TUERCA

CASA DEL ACCESORIO

PARA VEHICULOS MOTORIZADOS

SALVADOR MASJUAN T.
IMPORTADOR

Siempre Novedades

Extenso Surtido



INSTRUMENTOS V. D. O.
CONSOLAS FIAT 600
BPUJULAS CUBREVOLANTES
TAPA RUEDAS TODA MARCA
FAROS YODO OPTICAS
ESPEJOS NOVEDADOSOS
SILVINES DE YODO ALTA Y BAJA
PARRILLAS VOLANTES
PERFILES DECORATIVOS
ASIENTOS - RESPALDOS FRESCOS
MECANISMO CONTRA ROBO
CENICEROS - ENCENDIDORES
GATAS INFLADORES

FONO: 398792

10 DE JULIO 602 (Esq. San Isidro)



SERVO-FRENOS

JULIO
SANCHEZ

CEREBRO



MAGICO

ELECTRICIDAD
EN GENERAL
PINTURA
DESABOLLADURA
MECANICA EN
GENERAL

COPIAPO 771
TELEFONO 31066

INSTITUTO
SAN CRISTOBAL



POR EL INTERES DE LA
SEGURIDAD PUBLICA

ENSEÑA
Condución, reglamento,
mantenimiento y
funcionamiento de
vehículos motorizados.
Examen, documentos,
carnets, etc.

MAC IVER 728
Isq. Limalda

TAPICERIA
EUROPA



ESPECIALIDAD EN
BUTACAS DEPOR-
TIVAS PARA FIAT 125

ENTREGAS EN EL DIA

DIEZ DE JULIO 374
FONO 221631

silacor

CUBRE PISOS
PARED A PARED
Y ALFOMBRAS
PARA
AUTOMOVIL

COMERCIAL
LARRAIN LTDA.

PADRE MARIANO 154
FONO 257534



¿Problemas en su
CAJA
DE CAMBIO
AUTOMATICA?

Servicio Técnico Rápido

CLINICA DE CAJAS DE CAMBIOS AUTOMATICAS
Av. Viel 1354 - Costado Parque Cousina - Santiago

FONO: 55668 JOSE ALEGRIA S

DAUGON



REPUESTOS PARA
MINIS-MORRIS Y COOPER
HUGO D'AUVERGNE Y
GUILLERMO GONZALEZ LTDA.

PORTUGAL ESQ. COQUIMBO
FONO 397208 397208

FAVITORR

FCA. DE VIDRIOS
INASTILLABLES.
PARABRISAS
CURVOS

DISTRIBUIDOR AUTORIZADO

VITEM SA.

AV. VIEL 1808 FONO 52338 - SANTIAGO

SERVIMOTORS LTDA.

COMPRA-VENTA-CONSIGNACIONES
TODA LA MECANICA PARA SU FIAT.

MATUCANA 47

FONO 94543



PERDONE LA INTERRUPCION

El automovilismo no es un deporte!!
El automovilismo es un deporte de pijes!!
El automovilismo no significa nada para el interés del país!!
El automovilismo lo único que produce es dolor y muerte!!

Perdone la interrupción le dije a quien así opinaba, e iniciamos un diálogo que trajo resultados positivos con quien así denostaba al deporte "tuerca".
Decir que el automovilismo no es un deporte, parte del concepto erróneo de creer que la actividad y la aptitud física no tienen que jugar ningún papel de importancia en la práctica de la velocidad.

La simbiosis entre hombre y máquina es fundamental en un proceso eficiente de reflejos, músculos y sangre fría. El pulso y las muñecas de un pulsario se necesitan para conducir con habilidad; los reflejos instantáneos de un boxeador son elemento básico para un piloto de carreras; la vista y la agudeza de un aficionado a la caza son imprescindibles para correr con acierto; el buen estado físico es una necesidad que los pilotos entienden y practican y muchos de ellos llegan a someterse a prácticas de gimnasia yoga para estar en condiciones de victoria.

—Tiene usted razón en lo que sostiene, dijo mi contradictor, pero no me negará que es un deporte de "pijitos" que se gastan el dinero del papá.

Nuevamente está usted equivocado en lo que sostiene —repliqué— pero le acepto algunos tantos a su favor. En realidad el deporte del automovilismo lo practicaban de antiguo sólo la gente adinerada, pero con el correr del tiempo, el aumento de las posibilidades económicas en vastos sectores de la población, la creación de clubes poderosos y la ayuda de la industria automotriz chilena han hecho que empleados, estudiantes, mecánicos, dueños de pequeños garages se incorporen a la velocidad y los fierros. La Ford chilena ha creado un equipo de competiciones que cuenta con el apoyo de los obreros de la Planta Casablanca e incluso se están preparando dos vehículos que serán manejados por obreros. Por lo demás, el Parlamento y el Ejecutivo han dado todo tipo de facilidades e incluso se han creado leyes de excepción, para dar paso a la importación de elementos.

Luego agregué a quien era ya mi amigo, que a mi juicio el automovilismo era quizá el deporte más democrático y que igualaba a los espectadores.

—Como que se está pasando —repliqué— agregando luego, la pregunta sobre en qué basaba mi afirmación, a su juicio temeraria.

Sin entrar a polemizar con nadie debemos reconocer que en otros espectáculos deportivos al espectador se le divide socialmente en base a su poder económico. Quien tiene dinero para una tribuna bajo la marquesina evita el sol y la lluvia, mientras que el más modesto económicamente debe conformarse con una incómoda galería sometido a las inclemencias del tiempo.

Basta tener más billetes en el bolsillo para presenciar desde ring-side un espectáculo, pero si el salario es menor habrá que estar allí en la galería.

En Chile los únicos privilegiados son los niños, sin embargo, salvo en el Autódromo Las Vizcachas, donde entran gratis, en todos los otros lados deben pagar su entrada.

En el autódromo, el valor de una entrada es parejo, y se ubican juntos el joven de cuello y corbata, que viene del School, con el modesto liceano fiscal con blue jean.

En los caminos de Chile, cuando los autos salen a la ruta, están parados en la berma el dueño del fundo y su inquilino, el patrón de la industria junto a su obrero, el rico y el humilde igualados en la emoción y la realidad. ¿Se da cuenta, por qué digo que es un deporte democrático?

Además, usted me preguntó y sostuvo que el deporte automovilístico no contribuye en nada al desarrollo del país y yo quiero responderle de inmediato esa afirmación con algunos simples considerandos.

Un país que quiere salir del subdesarrollo debe ponerse sobre ruedas, y ello es parte del desafío histórico al cual nos encontramos abocados los chilenos.

El mejor banco de pruebas que tiene la industria automotriz en cualquier lugar de la tierra son precisamente las competiciones deportivas ya que en ellas se desarrollan nuevas técnicas y se experimentan elementos que después son incorporados al vehículo común. Los cinturones de seguridad, los vidrios inastillables y los volantes cóncavos son sólo algunos de los miles de adelantos que ha entregado el deporte de la velocidad a la moderna tecnología automotriz.

El espectáculo de los autos de carreras ha ido cada día atrayendo a un número mayor de jóvenes que se interesan por la mecánica, por los fierros y la grasa, eliminando de cuajo el "complejo de las manos sucias".

Hasta hace muy poco tiempo nuestra juventud egresaba de los liceos y se orientaba hacia las llamadas profesiones liberales, siendo evitadas en lo posible aquellas disciplinas que significaran grasa en las manos y suciedad en la ropa.

Gracias a la pasión juvenil por este deporte propio de la era que vivimos se han ido incrementando los postulantes a INACAP o la Universidad Técnica. Cada día más jóvenes sueñan y luchan por ingresar a profesiones vinculadas a la mecánica, que son una necesidad para el país. Allí tiene otro mérito del automovilismo deportivo.

No debemos olvidar tampoco los conceptos de vitalidad y turismo que involucra por sí solo este deporte. Se conocen las rutas y se mejoran antes de cada prueba; ello queda después para el resto de los usuarios. Los más remotos lugares de la patria saltan al primer plano noticioso y son conocidos cuando los autos pasan devorando los kilómetros.

¿Ve usted cómo este deporte hoy tan vilipendiado juega un papel importante?

—Puede que usted tenga razón en lo que me ha dicho —respondió mi contradictor, pero no debemos olvidar la cuota de sangre, de dolor y muerte que trae consigo.

Me quedé observándolo un momento y luego repliqué: Es cierto que en el automovilismo hay accidentes que lamentar; pero ello sucede en cualquier práctica deportiva y si no hagamos un recuento. Recuerda usted los muertos del Estado Nacional triturados contra las rejas en un partido internacional? ¿Se ha olvidado ya de la caída de una marquesina en un estadio escocés y que dejó el saldo doloroso de decenas de muertos y heridos? ¿Podemos olvidar que dos países centroamericanos llegaron a una guerra movidos por la pasión del fútbol? Si contamos los muertos y heridos dejados en otras disciplinas deportivas tendríamos que llegar al absurdo de pedir la eliminación de todas las prácticas de las nobles actividades humanas.

El riesgo, en cualquier actividad, ya sea de placer o trabajo, es algo que tiene vigencia permanente.

—Realmente se puede culpar al destino por lo acaecido; pero ¿qué me puede decir del peligro y los accidentes que sufren los pilotos? Allí hay uno quemado y otro muerto.

Usted tiene razón en el sentido que el automovilismo provoca accidentes a sus participantes, pero ello sucede casi en la misma medida en otras actividades deportivas; pero que no se destacan tanto porque no cuentan con la espectacularidad del accidente con fierros o fuego.

Futbolistas que han muerto en la cancha; no caídas fatales en el boxeo; piernas fracturadas y huesos rotos en la práctica del sky; rostros desfigurados al explotar una carabina de caza en mal estado; en fin, mil y un accidentes que confirman nuestra aseveración.

Hay que destacar también algunos otros hechos que son valiosos en un análisis integral de este deporte. La calidad humana y deportiva de quienes lo practican es algo que el común del público no conoce.

No existe nunca la mala intención de quebrar la pierna a un rival o desfigurarle y dañarlo con un golpe bajo; por el contrario, los pilotos son los primeros que saltan de su coche, aun a riesgo de su vida, para auxiliar al rival herido o accidentado. No tienen egoísmo y hay muy poco de "lo mío y lo tuyo" ya que los repuestos y las piezas vitales para correr bien, son facilitados por unos a otros en forma corriente y sin aspavientos. Muchas veces esta actitud ha significado, a quien facilitó el elemento, perder una prueba importante para su carrera deportiva.

Decir que los pilotos de carrera son los nuevos caballeros andantes del siglo XX, puede parecer exagerado; pero allí, enfundados en sus buzos y montados sobre los corceles de acero, salen a correr los caminos en busca de la emoción y la gloria.

No tenemos derecho a privar a un deporte hecho por hombres, para los que se sienten y son verdaderamente HOMBRES, de su derecho a la vida.

¿Me encuentra la razón en lo que digo? Perdone la interrupción, pero tenía que decirselo.

CARLOS TRUJILLO



SANTIAGO, 30 de Octubre de 1971

AÑO I N°6

DIRECCION:

Agustinas 1269, 3er Piso.
Teléfono 82222 Anexo 42

DIRECTOR:

CARLOS TRUJILLO REYES

JEFE DE REDACCION:

Miguel H. Aguirre

REDACTORES:

Miguel Fritz, Chicler, Observador,
Don Pistón, Espectador 501

FOTOGRAFIA:

Jorge Arroyo

DIAGRAMACION Y DIBUJO

Juan Guerrero

Dora Antuña

LABORATORIO COLOR

Eugenio Urbina, Daniel Rivas, Juan
Robledo

CORRESPONSALES

Buenos Aires: Luis Marcos Montaldi
Colombia: Sergio Alonso
Perú: Raúl de la Fuente P.
Europa: Luigi Martelli Bovon

REPUESTOS

DESARMADURIA



ALAMEDA 2221-FONO 84458-60632-CASILLA 4684-STGO.

ACCESORIOS

¡Nuevamente Fiat!

Gran Premio PARABRISAS CRISTAVID SANTIAGO - VILLARRICA - SANTIAGO

SERIE 1.151 a 2.000 cc.	Anexo J
1° Coche 244 Miguel A. Galluzzi	FIAT 1600
2° » 608 Nicolás Gabor	VOLVO B-18
3° » 232 Ricardo Tagle	FIAT 125

Promedio del ganador: 173.600 K/h.

SERIE 1.601 a 2.000 cc.	Standard Nacional
1° Coche 210 Eduardo Fernández	FIAT 125
2° » 601 Adrián Kupferschmied	FIAT 125
3° » 621 Luis H. Videla	FIAT 125
4° » 204 Patricio Campos	FIAT 125

Promedio del ganador: 169 K/h.

SERIE 1.001 a 1.600 cc.	Standard Nacional
1° Coche 712 Próspero Bisquertt	FIAT 1500
2° » 21 Enrique Pérez	FIAT 1500

Promedio del ganador: 151.000 K/h.

SERIE 0 a 850 cc.	Standard Nacional
1° Coche 914 Jorge Bravo	FIAT 600
2° » 934 Antonio Bathich	AUSTIN MINI
3° » 904 Tito Comparini	CITROEN

Promedio del ganador: 126.100 K/h.

FIAT
CHILE
SA

DESARROLLO Y PROGRESO

horas ①



Juan Gac y Ridolfi comentan con otros participantes las alternativas de la prueba.



Chilenos y argentinos confraternizan en los pits.



Los pequeños Anexo sostuvieron un duelo permanente en la entrada a la "olla".



Una nueva victoria para Kovacs.



Pitv Block el popular piloto peruano espera bien acompañado el momento de subir al auto.

Ajetreos, antes de partir.



Las Seis Horas, fue otro evento internacional de categoría que perteneció de punta a punta al binomio chileno de los hermanos Kovacs. El Austin voló en el Autódromo

Combinando factores tan importantes como son: pericia, resistencia, y muñecas, Eduardo y Leonel Kovacs, ganaron para Chile, el evento mecánico "Las Seis Horas de Chile" disputado en Vizaachas el domingo 17 de octubre ante connotados rivales argentinos y peruanos. El Austin Cooper S, de los porteros voló en el Autódromo imponiéndose en forma limpia, clara y espectacular, en esta prueba difícilísima en la que se puede apreciar en toda su magnitud el estado mecánico de cada máquina participante.

La victoria chilena, fue lograda ante renombrados pilotos argentinos y peruanos que no pudieron menos que alabar las bondades de Eduardo Kovacs para conducir y que lo hacen aparecer por ello, como uno de los mejores en el concierto sudamericano.

Eduardo Kovacs, fue el artífice de este gran triunfo ya que guió la máquina las tres primeras horas, las más duras del certamen y en las que logró una apreciable ventaja, vaticinando anticipadamente un nuevo galardón.

Largan los 50 autos en Las Seis Horas de Chile.



LAS VIZCACHAS PARA LOS CHILENOS

LARGAN 50

La largada, en esta oportunidad fue al estilo Indianápolis. 50 coches formando parejas partieron raudos a la bajada de bandera. Tal vez, demasiado veloces por la largada del evento. En punta el Torino 380 de Sanmartino tomó el liderato seguido muy de cerca por su compatriota Signes, en otro Torino de igual cilindrada. Pasado el quinto giro comenzó a perfilarse entre los coches de avanzada y cuando las máquinas comenzaron a desgarrarse en el circuito, en la décima vuelta, tomó el liderato del certamen.

A las cien vueltas el coche del portero reafirmaba su condición de puntero y cumplidas 4 horas 30 minutos de

clasificación General para Las Seis Horas de Chile:

1° Coche N° 39 de Kovacs y Kovacs, Chile; 2° Coche N° 37 Band y Mayo, 227 vueltas, Chile; 3° Coche N° 36, Lanz y Diaz, 217 vueltas, Chile; 4° Coche N° 2, Segario y Sanmartino, 205 vueltas, Argentina; 5° Coche N° 5, 29, Kupferschmied y Alaluf, 189 vueltas, Chile; 6° Coche N° 5, Jacquemar y Bravo, 185 vueltas, Alemania - Chile; 7° Coche N° 51, Rosselot y Alvarez, 175 vueltas, Chile; 8° Coche N° 30, Ritz y Zanettini, 174 vueltas, Argentina; 9° Coche N° 38, Kube y Dibós, 173 vueltas, Perú; 10° Coche N° 54, Costa y Kangtack 169 vueltas, Chile.

Miguel Fritz

rectificación
de motores



CIGÜENALES
BLOCK
CULATAS
PISTONES
ASIENTOS
BIELAS
ENCAMISADOS
VALVULAS
METALADOS

precisión y rapidéz
indumotor

GRAJALES 2951 FONO 94279 SANTIAGO

TARDES DE F2



Por Miguel Fritz



El mes que termina deberá quedar grabado para siempre en el corazón de Kovacs y en el de todos los chilenos.

Nunca antes en la historia del automovilismo deportivo nacional un hombre, había ganado tantos eventos en tan corto tiempo y en máquinas tan diferentes como él, en exactamente tres domingos de este mes de octubre de 1971. Las páginas de este suplemento, son testimonio de esta verdadera proeza. En cada una de ellas, se impreso el nombre del talentoso vencedor que ha abierto, para sí y para Chile, la posibilidad cierta de participar en torneos de categoría internacional.

Hemos dejado para el final, precisamente aquel evento que por sus características nos pareciera el más espectacular y porque fue lo grado por un inexperto contra "aves" experimentadas. Nos referimos a la Fórmula 2.

La competencia, que llevó en suma un público cercano a los cien mil espectadores, algo desusado en nuestro medio y para cualquier deporte, se disputó en dos etapas, favoreciendo ambas a la representación nacional que fue encabezada por Santiago Bengolea.

La primera fecha, disputada el domingo 3, contó en la primera manga con la largada de nueve máquinas, cuatro de las cuales fueron guiadas por los chilenos: Santiago y Manuel Bengolea, Kovacs y Griffin, una el uruguayo Passadore y el resto argentinos entre los que se contaba el crédito Oscar "Cacho" López. La partida al estilo Indianápolis con un marco impresionante de público alrededor de todo el circuito contribuyó a realizar la tarde tuerca internacional, aunque esta mecánicamente no haya resultado lo que se esperaba realmente. A

medio andar, debieron desistir por fallas las máquinas de Carlos Griffin y Juan Manuel Bengolea, como asimismo la del argentino López y el duelo que la pista esperaba cambió los protagonistas por un chileno, Kovacs, y el uruguayo Passadore. Metro a metro los giros se fueron sucediendo hasta la última vuelta de esta primera fecha que dio ganador al porteno por 1 segundo 3/5 de tiempo sobre Passadore, sembrando la duda entre los espectadores, que el mismo se encargó de disipar en la segunda fecha disputada el domingo 10.

Kovacs, había probado en la semana la máquina y había llegado a conocer lo suficiente sus pequeños grandes secretos, de tal forma que se esperaba de él, una gran performance como realmente aconteció.

El duelo, entre Passadore y Kovacs se dio desde la bajada de bandera, que esta vez contó con la largada de todos los coches. En la primera manga, hasta el noveno giro, se daba por descontada la victoria del porteno dada la ventaja que había logrado sacar. Sin embargo, una mancha de aceite provocó un trompo a la máquina 99, saliendo de la pista lo que aprovechó Passadore para alzarse con un triunfo inesperado.

En la segunda manga, Kovacs y Passadore salieron a jugarse el todo, por el todo. Kovacs, tomó la punta decididamente cortándose por la pista interior, lugar de avanzada que no solía más. Passadore procuró por todos los medios acercarse, pero en su intento fracasó por fallas de empujadora que lo obligaron en el sexto giro a abandonar definitivamente la prueba.

El porteno, así vio aclarado totalmente el panorama y para el resto de la prueba sólo le bastaba con cuidar la máquina. En esta manga, llegaron tras él, Domingo Montore y el 66 de Patricio Campos.

La última manga debió retrasarse a la espera de que los pilotos repararan sus máquinas, largando finalmente ocho. Fue prácticamente un paseo para el campeón, porque su superioridad quedó de manifiesto desde la misma bajada de la cuadrícula. Fue pasando los giros con su pericia tan acostumbrada hasta completar la décima que lo dio como vencedor absoluto. El público lo pasó en andas. No era para menos, en pocos segundos había hecho trizas los pronósticos y barrido con los maestros.

El triunfador empleó para las sesenta vueltas al circuito 1 hora 20 segundos 2/5, segundo se clasificó el argentino Montore con nueve vueltas menos; tercero, Santiago Bengolea con diez vueltas menos y cuarto, el uruguayo Passadore.

Más allá del triunfo de Kovacs, de por sí importante, es necesario finalmente, consignar que el balance ha sido altamente positivo para la categoría.

Chile, difícilmente podrá sustraerse a ella, aun más, en breve tiempo se hará imprescindible. Esta avanzada ha sido una lección provechosa que ha señalado el camino para seguir ascendiendo.



KOVACS OTRO TRIUNFO
STGO. -VILLARRICA- STGO.



EL ROSTRO DE LA TRAGEDIA...